



# URTEKO MEMORIA

## HERRITARRAK / LURRALDEA / ANTOLAKETA

MEMORIA ANUAL  
CIUDADANÍA / TERRITORIO / ORGANIZACIÓN

Epealdia / Período: 2019 URTEA / AÑO 2019





## Edukiaren aurkibidea /Contenido

ERRETERIA. HERRIAREN SOSLAIA / PERFIL DEL MUNICIPIO .....	5
HERRITARREN ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DE CIUDADANÍA .....	2
1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL .....	2
GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES .....	2
KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS .....	3
BERDINTASUNA / IGUALDAD .....	7
UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL .....	13
HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD .....	15
UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL .....	24
KULTURA / CULTURA .....	26
LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA .....	39
KIROLAK / DEPORTES .....	42
2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS .....	45
AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria. ....	45
LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO .....	50
1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL .....	50
1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE .....	50
1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO .....	58
1.3. TRAFIKOA / TRAFICO .....	61



2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA 2019/ ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA 2019 .....	63
ANTOLAKETA ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DE ORGANIZACIÓN .....	66
1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL.....	66
2. OGASUNA – HACIENDA .....	75
3. MODERNIZAZIOA, INFORMAZIO GIZARTEA ETA HERRITARREN PARTEHARTZEA / MODERNIZACIÓN, SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA.....	88
a) Kudeaketa administratiboa/ Gestión administrativa .....	88
b) GARDENTASUNA /TRANSPARENCIA .....	90
c) ADMINISTRAZIOA/e-ADMINISTRACION .....	91
d) KOMUNIKAZIOA/COMUNICACIÓN.....	94
4. ARTXIBOA ARCHIVO .....	98
a) KONSULTAK-ERREPRODUKZIO ESKAERAK / CONSULTAS-SOLICITUDES DE REPRODUCCIÓN .....	98
b) AGIRI-SARRERAK eta KATALOGAZIOAK/ INGRESOS DE DOCUMENTACIÓN y CATALOGACIONES.....	99
c) UDAL FUNTS DOKUMENTALAREN INBENTARIOAREN OSAKETA/ COMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO DOCUMENTAL MUNICIPAL.....	99
d) ZAHARBERRIKETAK / RESTAURACIONES .....	100
e) DIGITALIZAZIOAK-HUSTUKETAK/ DIGITALIZACIONES-VACIADO .....	100
f) ARGITALPENAK / PUBLICACIONES.....	101
g) BISITA GIDATUAK./ VISITAS GUIADAS.....	102
h) KOLDO MITXELENA IKERKETA BEKA / BECA DE INVESTIGACIÓN KOLDO MITXELENA.....	102
i) WEB ORRIA/ PÁGINA WEB .....	103
j) ERRETERIA 700 .....	103
5. INFORMATIKA INFORMÁTICA.....	104
6. KONTRATAZIOA ETA ONDAREA CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO.....	105
a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES.....	105
b) UDAL ETXEBIZITZAK / VIVIENDAS MUNICIPALES: .....	105
c) UDAL APARKALEKUAK (EG) / GARAJES MUNICIPALES (EG): .....	106



d) BARATZE EKOLOGIKOEN EMAKIDA ESPEDIENTEAK (OBAR) / EXPEDIENTES DE CONCESIÓN DE HUERTAS ECOLÓGICAS (OBAR).....	106
e) ONDARE ERANTZUKIZUN ESPEDIENTEAK (OERA) / EXPEDIENTES DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL (OERA).....	106
f) UDAL ONDASUNEN GAINEN KALTEEN ERREKLAMAZIO ESPEDIENTEAK HIRUGARRENEI / EXPEDIENTES DE RECLAMACIÓN DE DAÑOS A TERCEROS EN BIENES MUNICIPALES .....	107
g) UDAL LOKALEN LAGAPEN ESPEDIENTEAK Erabileraren baimen puntualak - (OLOK) / EXPEDIENTES DE CESIÓN DE LOCALES MUNICIPALES Autorizaciones uso puntuales (OLOK) .....	107
h) UDAL LOKALEN LAGAPEN ESPEDIENTEAK Arruntak - (OLOK) / EXPEDIENTES DE CESIÓN DE LOCALES MUNICIPALES - ordinarias (OLOK) .....	107
7. LANGILE PLANTILLA - PLANTILLA TRABAJADORES/AS (*) .....	108
ANTOLAKETA / ORGANIZACIÓN .....	108
LURRALDEA / TERRITORIO .....	109
HERRITARRAK / CIUDADANIA.....	110



## ERRETERIA. HERRIAREN SOSLAIA / PERFIL DEL MUNICIPIO

**Udal Erroldaren arabera, 2019ko abenduaren 31n, Errenteria udalerrri gazte samarra da. Bertan biztanleen %46,67 baino zertxobait gehiago 45 urtetik beherakoak dira. Emakume kopurua gizonena baino handiagoa da (biztanle guztiak hartuta emakumeen portzentajea % 51,64koa da, eta emakumeak 1.306 gehiago dira, gutxi gorabehera). / Según los datos del Padrón Municipal a 31 de diciembre de 2019, Errenteria es un municipio relativamente joven, en donde el 46,47% de la población es menor de 45 años, siendo el número de mujeres ligeramente superior al de hombres (el porcentaje de mujeres es del 51,64% de la población total, lo que representa aproximadamente 1.306 mujeres más).**

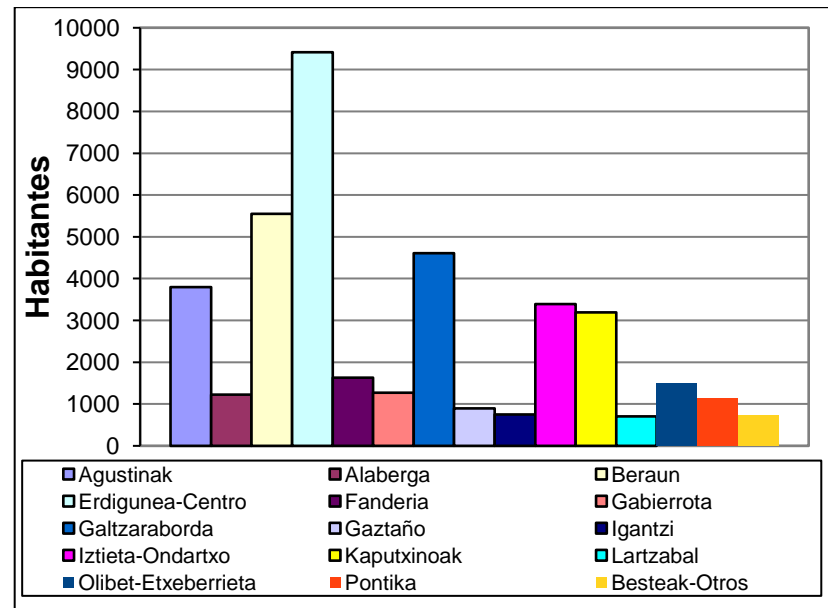
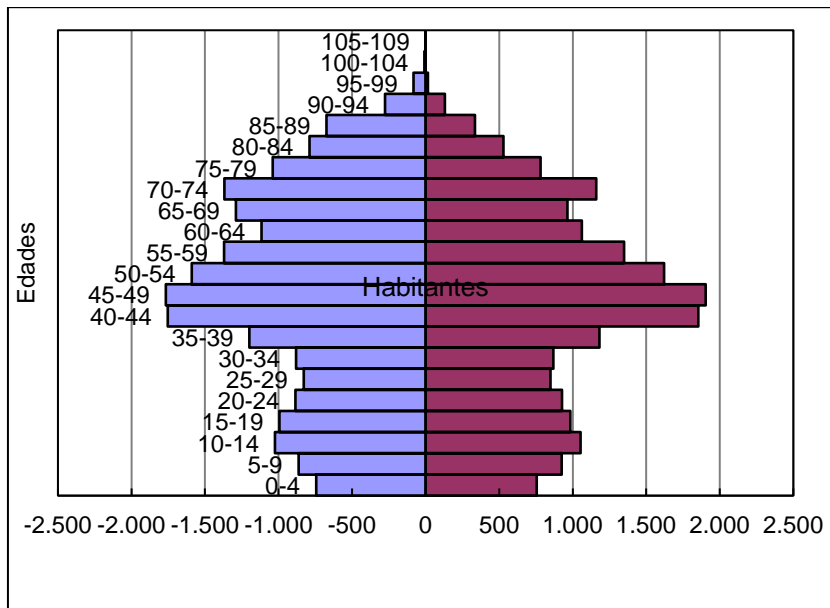
**Guztira, 2019ko abenduaren 31n biztanleriaren batez besteko adina 45,27koa zen. Bestalde, gizonezkoen batz bestekoa (43,69) emakumezkoena (46,76) baino baxuagoa zen. / En términos globales, a 31 de diciembre de 2019 la edad media de la población estaba situada en 45,27 años, siendo la media en los hombres algo inferior (43,69 años) a las de las mujeres (46,76 años).**

**Biztanleko batez besteko errentari dagokionez, 2016ko ekitaldiari dagozkion Eustat-ek dituen arabera (azken ekitaldi erabilgarria), Errenteriako errenta 15.168 eurokoa da, eta Euskal Autonomia Erkidegoko batez bestekoa (17.149 euro) baino baxuagoa da. / Con respecto a la renta media por habitante, según datos del Eustat de ejercicio 2016 (último ejercicio publicado), la Renta Personal Media Disponible en Errenteria es de 15.168 euros, por debajo de la media de la Comunidad Autónoma Vasca (17.149 euros).**

**2019ko abenduaren 31n langabezia tasa biztanleria aktiboaren %9,90koa da (1.916 lagun) Lanbideko bulegoetan, Gipuzkoako batez bestekoaren 1,10 puntu gorago. / El índice de paro registrado a 31 de diciembre de 2019 en las oficinas de Lanbide es del 9,90% de la población activa (1.916 personas), 1,10 puntos por encima de la media de Gipuzkoa.**



**BIZTANLEAK / HABITANTES**





# HERRITARREN ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DE CIUDADANÍA

## 1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

### GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

**Laburpen modura, ondorengo estekan, 2019.urtean egin diren zenbait tramiteen eta eskuhartzeen kopuru totalak azaltzen dira:** En el vínculo siguiente, se adjunta la tabla con la totalidad de algunos trámites e intervenciones realizadas en el 2019 desde esta subárea: [GZ urteko kudeaketa txostena / Informe de gestión anual Ssociales](#)

**Ondorengo estekan garrantzia handiena duten prestazio eta zerbitzuen azken 5 urtetako eboluzioa isladatzen da.** En el enlace siguiente, se facilitan datos sobre la evolución de las principales prestaciones y servicios en los 5 últimos años. [Azken 5 urteko eboluzioa](#)


**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	“Egin zaidazu bisita” abestiaren bideokliparen eta kanpainaren aurkezpena/ Presentación del videoclip y de la campaña “Egin zaidazu bisita”	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>170</b>
	Bizitza eta bakearen eraikuntza defendatzen dituztenen ahotsak kolonbian/ La voz de las personas que defienden la vida y la construcción de la paz	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>0</b>
	“Errenterian 11 Kolore” Kultur aniztasunaren nazioarteko eguna/ Día de la Diversidad Cultural	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>1.277</b>
	EHUko Udako ikastaroetan hitzaldia: (hizkuntza aniztasunaren konplexutasuna udal mailako kudeaketan / UPV Cursos de Verano charla	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>48</b> (20 E-M / 28 G-H)
	Munduko Taloak/ Talos del Mundo <b>MADALENAK</b>	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>180 pertsona</b> / personas
	Atzeritartasun legea: Informazio eta aholkularitza saioa / Sesión de extranjería: asesoramiento e información	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: <b>35</b> (30 E-M / 5 G-H)
	Manuel Delgado-ren Hitzaldia / Conferencia	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: <b>8</b> (2 E-M / 6 G-H)
	“Musika Plaza”-ren Proiektzioa + Solasaldia / Proyección y Debate	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: <b>26</b> (12 E-M / 14 G-H)
	“Ateak zabalduz”-en Proiektzioa + Solasaldia / Proyección y Debate	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: <b>42</b> (12 E-M / 30 G-H)
Brigitte Vasallo-ren Hitzaldia / Conferencia	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: <b>60</b> (10 E-M / 50 G-H)	





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
	<b>Atzerritartasun legea: Informazio eta aholkularitza saioa / Sesión de extranjería: asesoramiento e información</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes: 21 ( 20 E-M / 1 G-H)</b>
	<b>Gipuzkoako SOS! Arrazkeriko Sensibilizazio Tailerrak Erreterriako DBH-ko Ikastetxeetan / Taller Sensibilización</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes: 342</b>
	<b>“Paseko Txoriak”-en Proiekzioa + Solasaldia / Proyección y Debate</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 42 (12 E-M / 30 G-H)</b>
	<b>Mahai-ingurua: GOTT, Irungo eta Donostiako Harrera Sareak + Aita Mari</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 42 (12 E-M / 30 G-H)</b>
	<b>Juanmi Gutierrez-en omenaldia / Homenaje</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 100 (45 E-M / 55 G-H)</b>
	<b>Baketik-eko antzerkia / Teatro</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 14 (5 E-M / 9 G-H)</b>
	<b>Erakusketa: “Eskubideak defendatzen bizitzea” / Exposición</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 145 (75 E-M / 70 G-H)</b>
<b>Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa</b>	<b>GKGeeekin bilera: aurtengo dirulaguntzak eta Erreterria Munduan/ Reunión con las ONGD: subvenciones de este año y Erreterria Munduan</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 11 (7 E-M / 4 G-H)</b>
	<b>Munduko haurren jolasak/ Juegos del mundo infantiles: MADALENAK</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 30 haur/ niños/niñas</b>
	<b>Atlantikaldia / Atlantikaldia</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua: Daturik gabe / N° de personas participantes: Sin concretar</b>
	<b>Aniztasun Mahaia/ Mesa de la Diversidad</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: 17 (11 E-M / 6 G-H)</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
<b>DENERA Parte hartzaileak 2.762 emakumeak 343 / Gizonak 420 / Ezin izan da bereiztu: 1.999</b> TOTAL Participantes 2.762: mujeres 343 / Hombres 420 / No se han podido diferenciar: 1.999		

#### Laburpen kuantitatiboa:

Plan estrategikoaren ildo estrategikoak kontuan harturik:

- Herritarren kulturarteko parte hartzea eta bizikidetzaz bultzatu, garatu eta sustatzea: DENERA 15 ekintza.
- Aniztasun politika bat egituratzea eta antolatzea erakunde barnean eta erakunde artean: DENERA 4 ekintza.
- GFAarekin bilerak urtean 4 + EJko eta GFAko dirulaguntzetan parte hartu +Herri Babesareko babesle izaten hasi.
- Diskriminazioaren eta xenofobiaren aurkako borroka: DENERA 1 ekintza.
- Diskriminazio egoerak salatzeko BERDIN sarearen APP-a sustatzen laguntzea.

Zeharlerrotasuna kontuan harturik:

DENERA 5 ekintza edota proiektu.

Zerbitzu kontratatua: kulturarteko bitartekaritza eta itzulpena: 140 ordu itzulpen indibidualei eskaini die GG. ZZ.etan, nabarmenki arabiarera eta ingelesera. Tipologiari erreparatuaz, elkarrizketak %66a, bitartekaritzak %22a eta gainontzekoak laguntzak eta etxebizitzetarako bisitak izan dira.

#### Laburpen kualitatiboa:

KULTUR ANIZTASUNA, GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN azpiatalaren 2019-ko urtearen balorazioa egiterako garaian, nabarmendu beharreko aspektua da ekintza eta proiektuen egonkortzea, eragileekin harremana kontseilua sortzearen bidez egituratzea eta elkarbizitzarako aniztasuna lantzeko ikuspegi positiboan, kreatiboan eta prebentiboan egindako ahalegina. Gainera, zeharlerroari emandako lehentasuna printzipio gisara konstante bat izaten jarraitu du eta, zentzu horretan, era ikusgarrian edota barne koordinazio gisara baina *Herritarren* alorreko sail kasik guztiekin lan koordinazio esparru bat dagoela adierazi beharra dago.

#### Resumen cuantitativo:

Tomando en cuenta las líneas estratégicas del Plan Estratégico:

- Impulsar, desarrollar y fomentar la participación y convivencia de ciudadanía intercultural: TOTAL 15 actividades



- Estructuración y articulación intra e inter institucional de una política de la diversidad: TOTAL 4 actividades
- +4 Reuniones con DFG + solicitud de subvenciones a GV y DFG + comenzar a apoyar a Herri Babesarea.
- Lucha contra la discriminación y la xenofobia: TOTAL 1 actividad
- apoyo en difundir la APP de Berdin sarea contra la discriminación.

Teniendo en cuenta la transversalidad:

TOTAL 5 actividades o proyectos

Servicios contratados: Mediación intercultural y traducción: 140 horas dedicadas a entrevistas individuales en los SS. SS., al árabe e inglés en su mayoría. En relación a la tipología el 66% entrevistas, el 22% mediación y el resto visitas a domicilio y acompañamientos.

#### Resumen cualitativo:

En la valoración de la subárea de DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS en relación al año 2019 cabe subrayar la estabilidad que han logrado algunas actividades y proyectos, la estructuración de la relación con los agentes a partir de la creación del Consejo y el esfuerzo por seguir trabajando la convivencia desde un aspecto creativo, positivo y preventivo. Además, la prioridad por trabajar desde el principio de la transversalidad sigue siendo una constante, y en ese sentido, de manera más explícita o por medio de coordinaciones internas cabe destacar que casi con todas las áreas que componen *Herritarrak* se mantiene una línea de trabajo abierta.



## BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>AHALDUNTZE PERTSONALA ETA SOZIALA BULTZATZEA. EMAKUMEEN AHALDUNTZEA / PROMOCIÓN DEL EMPODERAMIENTO PERSONAL Y SOCIAL. EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES</b>	<b>Eraldaketa Feministarako Eskola / Escuela para la Transformación Feminista</b>	
	<b>Eskola Feministako programazioa aurkezpena / Presentación de la programación de la Escuela Feminista</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 70</b>
	<b>Eskola Feministari amaiera emateko jardunaldia / Jornada de fin de curso de la Escuela Feminista</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 29 E-M</b>
	<b>Martxoaren 8ko Programazioa / Programación 8 de Marzo</b>	
	<b>ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN</b> <b>“Errenteriako Emakumeen Aztarnak: Erakusketa” / “Huellas de las Mujeres de Errenteria: Exposición”</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 160 (94 E-M / 66 G-H)</b>
	<b>IX. MARIASUN LANDA SARIEN BANAKETA / IX. ENTREGA DE PREMIOS MARIASUN LANDA</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 80</b>
	<b>JAIALDIA-FESTIVAL: “Egin dezagun aurrera, badugu zer lortu” / “Sigamos avanzando, queda mucho por lograr”</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: + 400</b>
	<b>HITZALDIA / CHARLA</b> <b>“Gure gorputza, gure erlazioak: 50 urte egin ondoren ere bizi-bizi” / “Nuestro cuerpo, nuestras relaciones: florecer a partir de los 50”</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 18 E-M</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Emakumeen Etxea / Casa De Las Mujeres</b>	
	<b>Emakumeen Etxearen Batzarra (Otsaila) / Asamblea de la Casa de la Mujeres (Febrero)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 25 E-M</b>
	<b>EMAKUMEEN ETXEAREN FESTA / FIESTA DE LA CASA DE LAS MUJERES</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: + 150</b>
	<b>Maiatza / Mayo</b>	
	<b>Mahai-ingurua: emakumeak eta pentsioak / Mesa redonda: las mujeres y las pensiones</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 E-M</b>
	<b>Dokumentala / Documental: Zauria(k)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 35 E-M</b>
	<b>Tailerra: komunikazio herrikoia feminista / Taller: comunicación popular feminista</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 14 E-M</b>
	<b>Erakusketa: Emakumeok Martxan. / Exposición: Mujeres en Marcha</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 455 (384 E-M / 71 G-H)</b>
	<b>Mahai-ingurua: berdintasun Politika Publikoak / Mesa redonda: Políticas Públicas de Igualdad</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 65 (42 E-M / 13 G-H)</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Ekaina / Junio</b>	
	<b>"KOMUNITATEAK EHUNDUZ HERRI EKIMENETATIK" Ikerketaren aurkezpena / Presentación de la investigación: Tejiendo comunidades desde las iniciativas populares</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 9 ( 6 E-M / 3 G-H)</b>
	<b>Emakumeen Etxeko Batzarra / Asamblea de la Casa de las Mujeres</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 20 E-M</b>
	<b>Hilerokoari buruzko hitzaldia / Charla sobre la menstruación</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 4 E-M</b>
	<b>Eskola Feministari amaiera emateko jardunaldia / Jornada de fin de curso de la Escuela Feminista</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 29 E-M</b>
	<b>Uztaila / Julio</b>	
	<b>"Nagore" filmaren emanaldia eta eztabaida / Emisión y debate del film "Nagore"</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 30 E-M</b>
	<b>Urria / Octubre</b>	



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>ENFEMME Dokuforum</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 21 (18 E-M / 3 G-H)</b>
	<b>Emakumeen Etxeko Batzarra / Asamblea de la Casa de las Mujeres</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 17 E-M</b>
	<b>Liburuaren Aurkezpena / Presentación del libro: Guerreras</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 E-M</b>
	<b>TRANS IDENTITATEAK mahai-ingurua / Mesa redonda : Identidades trans</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15</b>
	<b>ANARKIA RELACIONAL Antzerkia / Teatro ANARKIA RELACIONAL</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 95 (91 E-M / 4 G-H)</b>
	<b>Abendua / Diciembre</b>	
	<b>Hitzaldia eta dokumentala “Chica seria y responsable” / Documental y charla</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 24 (22 E-M / 2 G-H)</b>
	<b>Elkarrizketak Tokiko feminismo komunitarioa. Bizitzaren defendatzaileak / Diálogos Feminismo Comunitario Territorial. Defensoras de la vida</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 (10 E-M / 1 G-H)</b>
	<b>Antzerkia Bakean dagoena bakean utzi / Teatro</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 32 (31 E-M / 1 G-H)</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Elkarrizketak <i>Feminismoa %99ren alde. Manifestu bat</i></b> / Diálogos	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:</b> 9 E-M
	<b>Hitzaldia <i>Sandinoren biloben kontrako errepresio</i></b> / Charla <i>Represión contra las nietas de Sandino</i>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:</b> <b>30</b> (27 E-M / 3 G-H)
	<b>Zerbitzuak (urria-abendua)</b> / Servicios (octubre-diciembre)	
	<b>Orientabide juridikoa</b> / Orientación jurídica	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:</b> 16 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 20
	<b>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea</b> / Espacio de agenciamiento individual	<b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:</b> 18 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 23
<b>INDARKERIA MATXISTA EZABATZEA</b>  ELIMINAR LA VIOLENCIA MACHISTA	<b>Auzoetako emakumeen programa</b> / Progama mujeres de los barrios	
	<b>Emakumeak: topaketak eta gizartean parte hartzea programazioa aurkeztu</b> / Presentación de la programación del programa Mujeres: Encuentros y participación social	<b>11 elkarte</b> / 11 asociaciones <b>120 ekintza</b> / 120 actividades
	<b>Jai parekideen aldeko prebentzio eta sentsibilizazio ekintzak</b> / Acciones de prevención y sensibilización por unas fiestas igualitarias	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes:</b> <b>Ezin zehaztu/</b> No se puede determinar





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Azaroaren 25eko Programazioa / Programación 25 De Noviembre</b>	
	<b>Antzerkia Erradikalak ginen / Teatro</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 36 (34 E-M / 2 G-H)</b>
	<b>Dokumentala Volar / Documental</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 30 E-M</b>
	<b>Hitzaldia: Nola hobetu dezakegu indarkeria jasaten duten emakumeei ematen zaien arreta? / Charla: ¿Cómo mejorar la atención a mujeres que enfrentan violencia?</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 15 (14 E-M / 1 G-H)</b>
	<b>Errenteria tratu onen alde Erakusketaren bisita eta Emakumeen Etxearen proiektuaren aurkezpena / Visita a las exposición Errenteria tratu onen alde y presentación del proyecto de la Emakumeen Etxea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 10 E-M</b>
<b>LGTBI politikak eta parte-hartzea sustatzea / Promover las políticas LGBTI y la participación</b>	<b>Errenteriako LGTBI herritarren errealitatei buruzko hausnarketa bilera (ekaina) / Reunión de reflexión sobre el diagnóstico de la población LGBTI de Errenteria (junio)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 24 (20 E-M / 4 G-H)</b>
	<b>Errenteriako LGTBI herritarren errealitatei buruzko diagnostikoaren aurkezpena / Presentación del diagnóstico de la población LGBTI de Errenteria</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 65 (30 E-M / 35 G-H)</b>
<b>GOBERNU ONA / BUEN GOBIERNO</b>	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Igualdad</b>	<b>Hilabetero (uztaila eta abuztua izan ezik) / Mensual (excepto julio y agosto). Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes : 6 E-M</b>



## UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrea) / Seguridad Ciudadana (En general)	5.444
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	470
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	778
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	4.250
	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	6.815
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	163
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	6.308
	Istripu kopurua (tramitatuak) / Nº de accidentes (tramitados) :	344 (174)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	13
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	1.782
	Animaliak / Animales:	463
	Obrak / Obras:	80
Saltokiak / Establecimientos:	45	
Zaratak / Ruidos:	553	



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Salmenta / Venta:</b>	<b>100</b>
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	<b>289</b>
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	<b>213</b>
	<b>Administrazioa / Administración</b> <b>Sarrerak / Entradas: 5.500</b> <b>Irteerak / Salidas 1.921</b>	
	<b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b>	<b>66</b>
	<b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>	<b>1.010</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>200,5</b>
	<b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>	
<b>Babes Zibia / Protección Civil</b>	<b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>	<b>343</b>
	<b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>	<b>39 (1.588 ordu/ Horas)</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>273 ordu / Horas</b>



## HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	<b>Familia Gunea</b> <b>2018-2019 ikasturtean</b>	<b>Izen emateak/</b> solicitudes: <b>120</b> familia <b>Itxaron zerrendan/</b> lista de espera: <b>26</b> familia <b>Bajak espermentazio fasean/</b> bajas en fase de experimentación: <b>11</b> familia <b>Urtarrila-maiatza bitarte/</b> entre enero-mayo: <b>94</b> familia <b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>1.146</b> (503 E-M / 643 G-H)
	<b>Familia Gunea</b> <b>2019-2020 ikasturtean</b>	<b>Izen emateak/</b> solicitudes: 126 familia <b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>794</b> (333 E-M / 461 G-H)
<b>Errenteriako 2-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	<b>Familia Jolasean</b> <b>2018-2019 ikasturtea</b>	<b>Urtarriletik martxoa bitarte beraungo plazan egin ze eta apiriletik ekaina bitarte markolan</b> De enero a marzo se desarrolla en el barrio de Beraun y de abril a junio en markola <b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: Beraun: <b>117</b> (58 E-M / 59 G-H) Markola: <b>109</b> (49 E-M / 60 G-H )
	<b>Familia Jolasean</b> <b>2019-2020 ikasturtea</b>	<b>Urritik aurrera astero bi auzoetan egiten da/</b> a partir de octubre se desarrolla semanalmente en cada barrio Beraun: <b>94</b> (32 E-M / 62 G-H) Markola: <b>39</b> (18 E-M/21 G-H )



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu</b> / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	<b>Kuadrillategi:</b> <b>2018-2019 ikasturtean</b>	<b>Izen emateak</b> / Solicitudes: <b>30</b> gazte <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes: <b>226</b> (87 E-M / 80 G-H) <b>Otsaileko datuak falta dira</b> / Faltan los datos de febrero. <b>Martxotik aurrera bereizten dira neskak eta mutilak</b> / A partir de marzo se diferencian por sexo.
	<b>Kuadrillategi:</b> <b>2019-2020 ikasturtean</b>	<b>Izen emateak</b> / Solicitudes: 28 gazte <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes. <b>207</b> (144 E-M / 63 G-H)
<b>Aisialdi eskaintza hezitzailea</b> - Oferta de tiempo libre educativo	<b>Ludotekak</b> / Ludotecas	<b>Izen emateak</b> / Solicitudes: <b>580</b> haur (330 E-M / 250 G-H)
		<b>Sei ludoteketako parte hartzea</b> /participantes de las 6 ludotecas: <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes: <b>9.573</b> (5.402 E-M / 3.853 G-H / 318 zehaztu gabekoak / sin especificar)
		<b>Neguko oporretako ekintza bereziak</b> / Actividades especiales de invierno: <b>Familien txokoa</b> <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes: <b>59</b> <b>Haurrak eta gurasoak sartzen dira kopuru honetan</b> ( incluidos niños y familiares )
		<b>Neguko oporretako ekintza bereziak</b> / actividades especiales de invierno: <b>6-12 urte</b> <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes: <b>877</b>
		<b>Udaberriko oporrak</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<p><b>(Errenteriako udal ludoteketan / En las ludotecas municipales de Errenteria)</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 422</b> (291 E-M / 131 G-H)</p>
		<p><b>Ijito kulturaren astea / Semana Cultural Gitana</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 12</b> (7 E-M / 5 G-H)</p>
		<p><b>Urriak 31</b> Octubre</p> <p>Fantasiaren eguna (Beraun eta Markola)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 60</b> (34 E-M / 26 G-H)</p>
	<b>Udako Oporrak 2019</b>	<b>Izen-Emateak / Inscripciones :</b>
	<b>TXIKIAK / UDALEKUAK</b>	<b>785</b> (380 E-M / 405 G-H)
	<b>KANPAMENDUAK</b>	<p><b>215</b> (132 E-M / 83 G-H)</p> <p><b>Nafarroa (Beire)</b></p> <p><b>Eskaerak/ Solicitudes:</b></p> <p><b>77</b> (41 neska / 36 mutil)</p> <p><b>Izen emateak / Inscripciones</b></p> <p><b>49</b> ( 24 neska / 25 mutil)</p> <p><b>Lousada</b></p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<p><b>Eskaerak/ Solicitudes:</b>  <b>123</b> (53 neska / 69 mutil)</p> <p><b>Izen emateak / Inscripciones</b>  <b>50</b> ( 15 neska / 34 mutil)</p> <hr/> <p><b>Izen emateak/ solicitudes:</b> 277 gaztetxo  (119 E-M /147 G-H 11 Zehaztu gabekoak)</p> <hr/> <p><b>Bi gazteleketako parte hartzea/participantes de los dos gaztelekus:</b>  <b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3.729</b> (1.386 E-M / 2.222 G-H; 22 besteak / 99 zehaztu gabekoak / sin especificar )</p> <hr/> <p><b>Neguko oporretako ekintza bereziak/ actividades especiales de invierno:</b>  <b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 241</b>  (55 E-M / 101 G-H)  <b>“Izuaren etxea” ekintzan ezin izan zen bereiztu / en la actividad “Izuaren etxea” no se pudo hacer la diferenciación)</b></p> <hr/> <p><b>Udaberriko oporrak (Errenteriako udal gazteleketan / en los gaztelekus municipales de Errenteria)</b>  <b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 174</b> (96 E-M / 78 G-H)</p> <hr/> <p><b>Udara Gazteleketan / Los Gaztelekus en verano</b></p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 233</b> (73 E-M / 160 G-H)</p> <p><b>Ijito Kulturaren Astea / Semana Cultural Gitana</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 17</b> (6 E-M / 9 G-H)</p>
		<p><b>Aurkezpenak / Presentaciones</b></p> <p><b>Urtarrilean / Enero (Cristobal Gamon, Bizarain ikastola, Orereta Ikastola)</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 142</b> (64 E-M / 78 G-H)</p> <p><b>Martxoan / Marzo (Beraungo eta Gabierrotako Gaztelekuetan / Gaztelekus de Beraun y Gabierrota)</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 28</b> (7 E-M / 21 G-H)</p>
	<b>AZALEAN Sexu Aholkularitza / Servicio de Asesoramiento Sexual</b>	<p><b>Aholkularitza/ Asesoramiento</b></p> <p>Whatsapp:</p> <p>Guztira: <b>4</b> (3 E-M / 1 G-H)</p> <p>Telefonoz:</p> <p>Guztira: <b>2</b> E-M</p>
		<p><b>Hitzaldiak (Emakumeen etxean) / Charlas (Casa de las mujeres)</b></p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 24</b> emakume / mujer</p>
<b>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta</b>	<b>Guraso Eskola. (HH/LH/DBH): Cristobal Gamón, Orereta Ikastola, Telleri, Koldo Mitxelena, Bizarain, Egiluze</b>	<b>“Ohitura osasuntsuak garatzearen garrantzia” monografikoa (maiatza) / monográfico “La importancia de desarrollar hábitos de vida saludables” (mayo)</b>





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>heziketa gauzatzea</b> / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Escuela de Madres y Padres (Educación Infantil, Primaria y ESO): Cristóbal Gamón, Orereta Ikastola, Telleri, Koldo Mitxelena, Bizarain, Egiluze</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>39</b> (38 E-M / 1 G-H)</p>
		<p><b>“Komunikazio positiboa eta asertibitatea” monografikoa (urria)</b> / monográfico “Comunicación positiva y asertividad” (octubre)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>64</b> (59 E-M / 5 G-H)</p>
		<p><b>“Arazoak identifikatzeko eta aurre egiteko baliabideak” (azaroa)</b> / monográfico “Recursos para identificar y hacer frente a los problemas” (noviembre)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>66</b> (61 E-M / 5 G-H)</p>
		<p><b>“Interneten arriskuak, teknologia berrien inguruko heziketa” (abendua)</b> / monográfico “Peligros de internet y formación sobre las nuevas tecnologías” (diciembre)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>59</b> (55 E-M / 4 G-H)</p>
<p><b>Lehen hezkuntzako ikasleek duten euskara mailaren kalitatea eta euskaraz komunikatzeko gaitasuna hobetzea, bertsolaritzaren bitartez.</b> / Mejorar la capacidad comunicativa en euskera y la calidad del nivel de euskera del alumnado de primaria a través del bertsolarismo.</p>	<p><b>“GU ERE BERTSOTAN” saioak (maiatzean)</b>/ sesiones (en mayo)</p> <p><b>Cristobal Gamón, Orereta Ikastola, Telleri, Koldo Mitxelena, Bizarain, Egiluze</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>512</b></p>
<p><b>Dirulaguntzak</b> / Subvenciones</p>	<p><b>HEZKUNTZA</b> / EDUCACIÓN</p>	
	<p><b>IKASTETXEAK</b> / CENTROS ESCOLARES</p>	<p>Koldo Mitxelena HLHI</p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		Cristobal Gamón HLHI Koldo Mitxelena BHI Bizarain Ikastola HLHI Bizarian Ikastola BHI Egiluze Ikastetxe
	<b>IGEAK / AMPAS</b>	Koldokide guraso Elkarte (Koldo Mitxelena) APYMA Telleri PP AA Egiluze Bizaraingoak Guraso Elkarte Apa Esnabide C. Gamón Apa Xenprelar C. Gamón
	<b>ENTITATEAK / ENTIDADES</b>	ALAITASUNA ARDITURRI
	<b>Aurreikusigabeak / Actividades no previstas</b>	EGILUZE
	<b>GAZTERIA / JUVENTUD</b>	
	<b>Aurrikusitakoak / Actividades previstas</b>	Asociación Juvenil Orotarik Asociación de Tiempo Libre Alaitasuna Gaztedi Txiki Gazteen Elkarte



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		Asociación de Maquetismo Hobby Cars Eureka Taldea Agrupación Atlas
	<b>Errenteriako gazteak emantzipatzea erraztu ahal izateko dirulaguntzak/</b> subvención destinada a facilitar la emancipación de jóvenes de Errenteria.	<b>txebizitza sarrera /</b> entrada en vivienda : <b>2 pertsona/</b> personas <b>rrenta ondainketa/</b> pago del alquiler: <b>6 pertsona/</b> personas
<b>GAZTEENTZAKO ETXEBIZITZA KOMUNITARIO/</b> VIVIENDA COMUNITARIA PARA JÓVENES	<b>Ekainetik aurrera sartutakoak/</b> entradas desde junio :	<b>14 pertsona/</b> personas
	<b>ea utzi dutenak/</b> bajas	<b>2 pertsona/</b> personas

Hezkuntza azpisaila, Hirigintza eta Hiri Mantenimendua sailekin batera, zuzenean dituen eskumenei erantzuna emateaz gain, DLH ikastetxeen eta haurreskolen garbiketa eta mantenu eta lanak, udaleko beste sailekin elkarlanean aritu da, Berdintasuna, Aniztasuna, Kultura, Liburutegia eta Hizkuntza Politikarekin. Hala nola, HEZKUNTZA MAHAIAren bitartez, ikasturte desberdinetako ikasleek ekintza desberdinetan parte hartu dute; GIZA ESKUBIDEEN EGUNA, EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA, EUSKARAREN EGUNA eta ATLANTIKALDIA jaialdian. GU ERE BERTSOTAN eta JOXEPANTTONI egitasmoetan parte hartzeko aukera eskaintza mantendu da eta AGENDA 21 egitasmoarekin lotutako ekintzetan ere bai. Urte honetan, konkretuki, EUSKAL ESKOLA PUBLIKOA JAIALDIAren antolamenduan, lagundu da. / Desde la subárea de Educación, además dar continuidad a los trabajos que le corresponden, como la limpieza y mantenimiento y obras de los centros escolares públicos de primaria y haurreskolas, que se desarrollan junto con la colaboración de Mantenimiento Urbano y Urbanismo, ha compartido actividades con otros departamento municipales, como, Igualdad, Diversidad, Cultura, Biblioteca y Política Lingüística. Así, se han llevado a cabo a través de la MESA DE EDUCACIÓN, diversas actividades en las cuales participa alumnado de diferentes cursos y centros educativos: DÍA DE LOS DERECHOS HUMANOS, DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA, EUSKARAREN EGUNA, y el festival ATLANTIKALDIA. Se continúa ofreciendo a los centros educativos la posibilidad de participar en el programa de GU ERE BERTSOTAN y JOXEPANTTONI, así como en las actividades relacionadas con la AGENDA 21. Así mismo, durante 2019, se ha colaborado en la organización de la fiesta EUSKAL ESKOLA PUBLIKOA.

**GURASO ESKOLA egitasmoa berriz ere martxan jarri da. Maiatzean eman zitzaion hasiera eta ikasturtea aurrera joan ahala, parte hartzea, sendotzen joan da.** / Se ha retomado el programa de GURASO ESKOLA , que se inició en el mes de mayo y que con el comienzo del nuevo curso escolar ha ido aumentando en su participación.



**Udal Eskola Kontseiluak eskatutako, Udaleko hezkuntza diagnostikotik abiatuz eta ondorioz egindako lana izan da sakontasun handia izan duena. Bilerak egin dira ikastetxeetako zuzendariekin eta guraso elkarteko kideekin, sarea sortu eta ikusitako erronkei erantzun koherente eta bateratua emate aldera hezkuntza komunitatearen bitartez. / El trabajo de más calado y menos visible, ha sido el que ha partido del encargo realizado desde el Consejo Escolar Municipal en relación al diagnóstico educativo del municipio. Se han realizado reuniones periódicas con el personal directivo de los centros educativos y las asociaciones de madres y padres, con el objetivo de crear una red de trabajo que dé respuesta coherente y unificada a los retos educativos identificados y compartidos entre toda la comunidad educativa.**

**Gazteria azpisailean GAZTE PLANA – MAREA GORA prozedura ondoren egindako ekintza planari jarraipena ematen zaio adin tartekak kontuan izanik (0-12 / 13-17 / 18-30). Honen harira, Txikientzat Txirrita parkearen eraikitzea esleitu da eta 2020an hasiera eman eta bukatzea aurreikusten da. Gazteen emantzipatzearen beharrari bultzada handia eman nahi izan zaio, gazteentzat etxebizitza komunitarioa ekainean abian jarriaz 10 gazteen sarrerarekin eta Errenterian errentan hartutako etxebizitzaren sarrera eta hileroko errenta gastuetan laguntzeko dirulaguntza deialdia eginez urte bukaeran. / En la subárea de JUVENTUD se da continuidad a los proyectos derivados del proceso GAZTE PLANA-MAREA GORA, relacionados con los siguientes intervalos de edad (0-12 / 13-17 / 18-30). Se ha adjudicado la ejecución del parque Txikientzat Txirrita que comenzará a realizarse y finalizará el año 2020. Se le ha querido dar un fuerte impulso a la respuesta de necesidad de emancipación de los jóvenes, poniendo en funcionamiento en junio la vivienda comunitaria para jóvenes con la entrada de 10 personas y realizando, a finales de año, la convocatoria de ayudas económicas para apoyar a las personas jóvenes en el pago de la entrada en vivienda y renta mensual de viviendas alquiladas en Errenteria.**

**AISIAREN kudeaketa azpimarratzekoa da. Urtero bezala, batetik ikasturteari lotuta LUDOTEKAK eta GAZTELEKUAK izan dira haur eta nerabeen eskura. Agustinetan kokaturik dagoen Koldo Mitxelena ikastetxearen eraikinean ere ludoteka jartzeko proiektua egin da eta 2020an gauzatuko da obra. NEGUko, UDABERRIKO eta UDAko eskaintzak mantendu dira. / En cuanto a la gestión del OCIO Y TIEMPO LIBRE, como todos los años, por una parte han estado a disposición de los y las niñas y adolescentes durante el curso escolar las LUDOTECAS y GAZTELEKUAK. Se ha realizado el proyecto de cara a implantar el servicio de ludoteca en el edificio del centro escolar de Koldo Mitxelena ubicado en el barrio de Agustinas cuya obra se ejecutará el 2020. Se ha mantenido la oferta de actividades especiales de INVIERNO, PRIMAVERA y VERANO.**

**KUADRILATEGI, FAMILIAN JOLASEAN eta FAMILIA GUNEA zerbitzuek, oihartzuna izan dute familia, haur eta gazteen artean. Irailean Familian Jolasean programan aldaketa txertatu zen, programa indartu arren ekintzak bi auzotan soilik kokatu ziren, hain zuzen ere Agustinak eta Beraunen. / Los proyectos de KUADRILATEGI, FAMILIAN JOLASEAN y FAMILIA GUNEA han tenido su eco entre los/as jóvenes, menores y sus familias. En septiembre, se introdujo una modificación en la oferta de Familian Jolasean, realizando la actividad semanalmente en dos ubicaciones no rotativas, con el objetivo de fortalecer el programa en dos barrios concretos: Agustinas y Beraun.**

**HEZITZAILE ESKOLA ez da gauzatu, eskainitako ekintzetan gutxieneko izen ematea izan ez delako. / La ESCUELA de PERSONAS EDUCADORAS no se ha podido ejecutar por falta un mínimo de inscripción en las actividades ofertadas.**

**AZALEAN zerbitzuak ez du espero genuen arrakasta izan eta bertan behera utzi da ekainean, hausnarketa sakonagoa eta nerabeek eta gazteek sexualitatearen inguruan dituzten zalantzak nola bideratzeko proposamen berri bat egin bitartean. / El servicio denominado AZALEAN no ha tenido la aceptación esperada y se ha dado de baja en el mes de junio a la espera de un análisis más profundo y una nueva propuesta para abordar las cuestiones que sobre el tema de la sexualidad preocupan en la adolescencia y la juventud.**

**Bi azpisailetan indar berezia egin da, gizarte egoera larriar dauden familien eskura udal baliabideak jartzeko. Horretarako, zerbitzuetan ordainketa salbuespenak ezarri dira: Uztargiko haurreskolako jangelan, ludoteketan, familia gunean eta udako oporretan. / Desde ambas subáreas, se ha realizado especial hincapié en facilitar el acceso a los recursos municipales a aquellas familias en situación de desventaja social, incluyendo exenciones de pago en los servicios de: comedor escolar de la haurreskola Uztargi, ludotecas, familia gunea y udako oporrak.**



## UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Euskararen transmisioa Transmisión del euskera	<b>Udal Euskaltegiko ikasle kopurua 2019an (bataz beste) / N° de alumnos/as en el Euskaltegi municipal en 2019 (media)</b>	<b>371</b>
	<b>AEK Xenpelar euskaltegan ikasle kopurua 2019an (bataz beste) / N° de alumnos/as en el euskaltegi Xenpelar AEK en 2019 (media)</b>	<b>250</b>
	<b>Euskara ikasteko diru-laguntza eskaera: Bekak, langabetuak eta gurasoak / N° de solicitudes de subvención para aprender euskera: Becas, desempleados y padres-madres</b>	<b>269</b>
	<b>Sailaren beste dirulaguntza batzuk: Errotulazioa eta web, Lan munduan euskara plana egiteko, begirale ikastaroa / Otras subvenciones del departamento: Rotulación y Web, planes de fomento de euskera en el mundo laboral.</b>	<b>8</b>
	<b>Matrikula ordaintzetik salbuetsiak (Udal Euskaltegian) / Exentos de pagar la matrícula (Euskaltegi Municipal)</b>	<b>154</b>
	<b>Errefortzu ikastaroak herrira etorri berrientzat. Hasiera data: Urriak 1 / Clases de refuerzo para recién llegados. Inicio: 1 de octubre.</b>	<b>29</b>
	<b>AISA ikastaroa, izen ematea zabalik otsailaren 15arte / AISA para extranjeros, plazo para matricularse hasta el 15 de febrero.</b>	<b>33</b>
	<b>Madalen literatur sariak, aurkeztutako lan kopurua / Concurso literario Madalen Sariak. Trabajos presentados.</b>	<b>533</b>
	<b>Xenpelar Bertso eskola Matrikulatuak / Escuela bertsolaritza Xenpelar. Matrículas</b>	<b>115</b>
<b>Sentsibilizazioa/ Sensibilización</b>	<b>Baga-biga emanaldiak Mikel Markez eta Eñaut Elorrietarekin DBH3ko ikasleei zuzenduak / Conciertos Baga-Biga con Mikel Markez y Eñaut Elorrieta dirigidos a escolares de 3ESO</b>	<b>307</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Mintzagun film laburren emanaldia (Niessen aretoan) /</b> Proyección de cortometrajes Mintzagun (Sala Niessen	<b>185</b>
	<b>“Agur Etxebeste” filmaren emanaldia euskara ikasleentzat /</b> Proyección del film “Agur Etxebeste” dirigido al alumnado de los euskaltegis	<b>120</b>
	<b>“Bertso Harriak” hitzaldia. Koldo Izagirrereren eskutik /</b> Conferencia “Bertso Harriak” de la mano de Koldo Izagirre.	<b>36</b>
	<b>OARSOARRAK sariak. Nere Mujika eta Kantujira /</b> Premios OARSOARRAK. Nere Mujika y Kantujira.	<b>196</b>
	<b>Kantu Jira</b>	<b>25</b>
	<b>Arabiar eskolak helduentzat Udal Euskaltegian /</b> Clases de Arabe para mayores en el Euskaltegi Municipal	<b>24</b>
	<b>Desafioak: Oarsoaldeako Kuadrilategiko taldeen arteko lehiaketak. Martxoak 22 /</b> Desafioak: Concurso entre los miembros de Kuadrilategi de Oarsoaldea. 22 de marzo	<b>240</b>
	<b>Merkataritza egitasmoaren aurkezpena, eta errente aitortpena euskaraz egiteko sustapena. Martxoak 25 /</b> Presentación plan de comercio y fomento de declaración de renta en euskera. 25 de marzo	<b>6</b>
	<b>Praktikak euskaraz: Lanbide Ikastaroko ikasleka praktikak euskara bertako enpresetan /</b> Prácticas en euskera: Estudiantes de Formación profesional comienzan sus prácticas en euskera	<b>18</b>
	<b>Madalen Literatur sarien banaketa. /</b> Reparto de premios Madale Literatur sariak	<b>220</b>
	<b>“Gure gazteak itzultzaile handiak “Patxi Zubizarreta eta Fernando Reyrekin. Herriko LHko ikasleei zuzendua. Liburutegiarekin elkarlanean. /</b> “Gure gazteak itzultzaile handiak” con Patxi Zubizarreta y Fernando Rey. Dirigio al alumnado de Primaria. En colaboración con la biblioteca.	<b>190</b>
	<b>MINTZODROMOA. Merkatuzarren.</b>	<b>124</b>
	<b>EUSKARALDIA. 2018ko emaitzen aurkezpena /</b> EUSKARALDIA. Presentación de resultados del 2018	<b>46</b>



## KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragile</b> <b>ei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes (2.1)</b>	<b>Madalenak / Madalenas</b>	<b>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 10</b>  <b>Jaiak Madalenak. Madalenetako ekintza kopurua/ Fiestas Madalenas. Actividades durante las Madalenas: 176</b>  <b>Jaiak Madalenak. Eragileek antolatutako ekintza kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de actividades organizadas por los agentes: 154</b>  <b>Jaiak Madalenak. Jai batzordean parte hartzen duten kide kopurua Emakumeak/gizonezkoak / Fiestas Madalenas. Nº de participantes en la comisión de fiestas. Mujeres/Hombres: 32 (17 E-M / 15 H-G)</b>
	<b>Eragileak / Agentes</b>	<b>Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 195</b>
	<b>Ekimenak / Actividades</b>	<b>Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Nº de actividades organizadas por los agentes: 138</b>
	<b>Dirulaguntza zuzenak / Subvenciones directas</b>	<b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 76</b>
	<b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b>	<b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 199</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<p><b>Auzoetako jaiak</b> / Fiestas de los barrios</p>	<p><b>Auzoetako jaiak. Zenbat auzotan burutu diren jaiak</b> / N° de barrios en los que se han organizado fiestas: <b>(Apiriletik aurrera/ de Abril en adelante)</b></p> <p><b>Pontika apirilak 25, 26, 27 eta 28</b> abril</p> <p><b>Iztieta maiatzak, 1,4,5</b> de mayo</p> <p><b>Zamalbideko jaiak</b> / Fiestas Zamalbide: <b>maiatzak 15,18,19</b> de mayo</p> <p><b>Alabergako jaiak</b> / Fiestas alaberga: <b>maiatzak 24 - 26</b> de mayo</p> <p><b>Kaputxinoetako jaiak</b> / Fiestas de Capuchinos: <b>ekainak 7 - 9</b> de junio</p> <p><b>Gaztañoko jaiak</b> / Fiestas Gaztaño: <b>ekainak 14-16, 23</b> de junio</p> <p><b>Fanderiako jaiak</b> /Fiestas Fanderia: <b>ekainak 21-23</b> de junio</p> <p><b>Galtzarabordako jaiak</b> /Fiestas Galtzaraborda: <b>ekainak 21-23</b> de junio</p> <p><b>Lartzabalgo jaiak</b> / Fiestas Larzabal: <b>ekainak 28-30</b> de junio</p> <p><b>Agustinetako jaiak</b> / Fiestas de Agustinas: <b>iekainak 28-30</b> de junio</p> <p><b>Gabierrotako jaiak</b> / Fiestas de Gabierrota: <b>uztailak 12-14</b> de julio</p> <p><b>Beraungo jaiak</b> / Fiestas de Beraun:<b>ilrailak 6-8</b> de septiembre</p> <hr/> <p><b>Auzoetako jaiak. Auzoetan antolatutako ekimen kopurua</b> / N° de actividades organizadas en los barrios: <b>(Apiriletik aurrera/ de Abril en adelante)</b></p> <p><b>Pontika: 18</b></p> <p><b>Iztieta: 18</b></p> <p><b>Zamalbide: 16</b></p> <p><b>Alaberga: 26</b></p> <p><b>Kaputxinoetako jaiak</b> / Fiestas de Capuchinos: <b>29</b></p> <p><b>Gaztañoko jaiak</b> / Fiestas Gaztaño: <b>24</b></p>





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<p><b>Fanderiako jaiak / Fiestas Fanderia: 23</b></p> <p><b>Galtzarabordako jaiak / Fiestas Galtzaraborda: 25</b></p> <p><b>Lartzabalgo jaiak / Fiestas Larzabal: 21</b></p> <p><b>Agustinetako jaiak / Fiestas de Agustinas: 25</b></p> <p><b>Gabierrotako jaiak / Fiestas de Gabierrota: 30</b></p> <p><b>Beraungo jaiak/Fiestas de Beraun: 43</b></p>
	<p><b>San Tomas / Santo Tomás</b></p>	<p><b>Auzoetako jaiak. Auzo batzar kopurua / N° de Comisiones de Fiestas: 1</b></p> <p><b>San Tomas batzordeak antolatutako bilera kopurua / N° de reuniones organizadas por la comisión Santo Tomás: 5</b></p> <p><b>San Tomas batzordean parte hartzen duten kide kopurua Emakumeak/Gizonezkoak / N° de participantes en las comisiones de Santo Tomás. Mujeres/Hombres: 24 ( 15 E-M / 9 G-H)</b></p> <p><b>San Tomas egunean antolatutako ekimen kopurua/ N° de actividades programadas en Santo Tomas: 16</b></p> <p><b>San Tomas egunean jarritako postu kopurua / Número de puestos colocados el día de Santo Tomas: 56 (Txistorra 15, Baserritarrak 7, Janaria / alimentación 11, artisautza / artesanía:23)</b></p>
	<p><b>Atlantikaldia</b></p>	<p><b>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con los agentes: 42</b></p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<b>Atlantikaldia. Jaialdian parte hartu duten eragile kopurua / N° de agentes que ha participado en el Festival: 58</b>
		<b>Atlantikaldia. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / N° de actividades organizadas por agentes: 40</b>
		<b>Atlantikaldia. Ikastetxeekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con los centros educativos: 2</b>
	<b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular</b>	<b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. N° de actividades organizadas por agentes: 138</b>
	<b>Inauteriak / Carnavales</b>	<b>Inauteri batzordean parte hartzen duten kide kopurua. Emakumeak/Gizonezkoak / N° de participantes en la comisión de carnavales: 23 (14 E-M / 9 H-G)</b>
		<b>Inauteriak. Inauterietako gaia aukeratzeko jasotako boto kopurua / N° de votos recibidos para la selección del tema de carnavales: 603</b>
		<b>Taberna irabazlea aukeratzeko jasotako boto kopurua / N° de votos recibidos para la elección del ganador: Ez da botua emateko aukera zabaldu.</b>
		<b>Taberna lehiaketan parte hartzen duten taberna kopurua / N° de bares que participan en el concurso de bares: 11</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<b>Inauterietan eragileek txertaturiko ekimenak</b> / Acciones propuestas por los agentes en carnaval: <b>41</b>
		<b>2019ko inauteritako jasotako dirulaguntza eskaerak</b> / Nº de Peticiones de subvención para carnavales 2019: <b>11</b>
		<b>Inauterietan parte hartzeko izena eman duten konpartsa kopurua</b> / Nº de comparsas inscritas para participar en el desfile: <b>13</b>
	<b>San Marko Eguna</b> / Día de San Marcos	<b>San Marko Eguna. Batzordean parte hartzen duten kide kopurua</b> / Día de San Marcos. Nº de miembros que participan en la comisión: <b>8</b> (4 E-M / 4 G-H)
		<b>San Marko Eguna. Eragileek antolatutako ekimen kopurua</b> / Día de San Marcos. Nº de actividades organizadas por los agentes: <b>9</b>
	<b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura <b>(2.1) eta (2.3)</b>	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones
	<b>Atlantikaldia</b>	<b>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua</b> / Nº de reuniones con hostelería: <b>2</b>
		<b>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua</b> / Nº de reuniones con comerciantes: <b>3</b>
		<b>Atlantikaldia. Ekimen kopurua</b> / Atlantikaldia. Nº de actividades: <b>68</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</b></p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. <u>Ikuskizun</u> kopurua guztira./</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total. <b>106</b></p> <p><b>Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 40</b></p> <p><b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por los agentes: 66</b></p>
<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. <u>Antzerki</u> ikuskizun kopurua.</b> <b>Eragileek antolatutakoak / Udalak antolatutakoak /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: <b>30</b></p> <p><b>Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 21</b></p> <p><b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por los agentes: 9</b></p>		
<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua.</b> <b>Eragileek antolatutakoak / Udalak antolatutakoak /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de danza: <b>22</b></p> <p><b>Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 7</b></p> <p><b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por los agentes: 15</b></p>		
<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Kontzertu kopurua. Eragileek antolatutakoak / Udalak antolatutakoak /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de conciertos. <b>21</b></p> <p><b>Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 4</b></p> <p><b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por los agentes: 17</b></p>		
<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Beste disziplinei lotutako ikuskizun kopurua.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de otras disciplinas. <b>33</b></p>		



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>8</b> <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por los agentes: <b>25</b>
<b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil <b>(2.1), (2.2) eta (2.3)</b>	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: <b>28</b> <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>16</b> <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por los agentes: <b>12</b>
<b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini</b> / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración <b>(2.2)</b>	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: <b>5</b>
		<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>3</b>
		<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: <b>6</b>
		<b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua</b> / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: <b>1</b>
	<b>Museoak</b> / Museos	<b>Museoak. Jarduera/Tailer kopurua</b> / Museos. Nº de actividades: <b>0</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea</b> / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura (2.2) eta (2.3)	<b>Komunikazioa</b> / Comunicación	<b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua</b> / Comunicación. Nº de boletines difundidos: <b>31</b>
		<b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua</b> / Comunicación. Nº de receptores de los boletines difundidos: <b>2.200</b>
		<b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua</b> / Comunicación. Nº de socios/as de la tarjeta de Cultura: <b>3.345</b>
	<b>Antzerki tailerrak</b> / Talleres de Teatro	<b>Antzerki tailerrak. Ikasturte osoko tailer kopurua</b> / Total de talleres del curso: <b>6</b>
		<b>Antzerki tailerrak. Ikasle kopurua.</b> Nº de alumnos: <b>77</b> (57 E-M / 20 G-H )
	<b>Xenpelar tailerrak</b> / Talleres Xenpelar	<b>Xenpelar Tailerrak. Ikasturte osoko tailer kopurua</b> / Total de talleres de todo el curso: <b>7</b>
<b>Xenpelar Tailerrak. Ikasle kopurua.</b> Nº de alumnos: <b>332</b> (197 E-M / 135 G-H)		
<b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena</b> / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal (2.2), (2.3) eta (2.5)	<b>Museoak</b> / Museos	<b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak</b> / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>946</b> (672 E-M / 274 G-H)
<b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz</b> / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas. (2.3)	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua.</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectador <b>25.994</b> - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>11.559</b> - <b>Eragileen ekitaldiak</b> / Actividades de los Agentes: <b>14.385</b>
	<b>Egonaldiak</b> / Residencias	<b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua</b> / Residencias. Nº de residencias: <b>22</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Museoak / Museos</b>	<b>Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. N° de días de apertura: 115</b>
		<b>Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. N° de visitas guiadas: 16</b>
	<b>Erakusketak / Exposiciones</b>	<b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua. / Exposiciones. N° de días de apertura de exposiciones: 255</b>
		<b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak. / Exposiciones. N° de bisitantes. Mujeres/Hombres: 9.879 (6.182 E-M / 3.697 G-H)</b>
	<b>Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales</b>	<b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. N° de reuniones con entidades extramunicipales: 7</b>
	<b>Madalenak / Madalenas</b>	<b>Madalenetako kartel lehiaketara aurkeztutako proposamen kopurua / N° de propuestas presentadas al concurso de cartel de Madalenas: 181</b>
	<b>San Marko Eguna / Día de San Marcos</b>	<b>San Marko Eguna. Postua jartzeko jasotako eskaera kopurua / Día de San Marcos. N° de solicitudes para poner un puesto: 8</b>
<b>Auzoetako Jaiak / Fiestas de los Barrios</b>	<b>Auzoetako jaiak. Auzo batzarretan partaide kopurua / Fiestas de los barrios. N° de participantes en la comisión de fiestas: 16 (6 E-M / 10 G-H)</b>	

**Kultura saileko jarduera 2019an bost atal desberdinetan banatu daiteke: 1) Dinamizazio soziokulturala eta jaiak; 2) Arte eszenikoak eta ikus-entzunezkoak, 3) Artea, arte plastikoak eta artisautza; 4) Komunikazioa; 5) Atlantikaldia / La actividad del 2019 del Departamento de Cultura puede dividirse en cinco bloques: 1) Dinamización socio-cultural y festejos; 2) Artes escénicas y audiovisuales; 3) Arte, artes plásticas y artesanía; 4) Comunicación; 5) Atlantikaldia.**

**2019an, Kultura saileko dinamizazio atalak ehundik gora jardueratan hartu du parte: herriko elkarte eta erakundeekin batera jardun du, eta, denon artean, aberastu egin dituzte urtean zehar Erreterian egiten diren kultur programak. Halaber, 250 bilera antolatu dira urtean zehar eragileekin. Jarduera kopuruari**



**eta bilera kopuruari dagokionez antzeko kopuruak mantendu badira ere, nabarmentzeko da Madalenetako zein Santo Tomasetako antolaketa batordeetan emakumeen parte-hartzearen igoera (54,5% Madalenetan, eta %300 Santo Tomasetan) / En 2019 el área de dinamización cultural ha participado en más de cien actividades, trabajando en colaboración con asociaciones del municipio y otras entidades, y, entre todos/as, se ha enriquecido los programas culturales de Errenteria. Además, se han realizado 250 reuniones con los agentes. En lo referente al número de actividades y de reuniones con agentes, aunque se han repetido las cifras del pasado año, cabe destacar el incremento de mujeres participantes tanto de la Comisión de Madalenas como en la de Santo Tomás (54% y 300%, respectivamente).**

**Azken urteetan abiatutako ildoari jarraipena emanez, Inauteriak, Madalenak, San Marko Erromeria edo San Tomaseko festen antolaketan eragileekin elkarlanean antolatutako ekimen andanan, festak erdiguneko eremutik ateratzeko saiakera indartu da. Herriko auzo elkarteek antolatutako jai eta bestelako jardueren bidez, giro gertuagoko eta auzokoagoan iardetsi da. Gainera, berdintasuna, euskalzaletasuna, ardura partekatua eta iraunkortasuna jaien ezaugarri eta indargune ageriko gisa azaltzen dia gero eta gehiago. / Así pues, en los programas de las fiestas de Carnavales, Madalenas, Romería de San Marcos o en Santo Tomás y en las abundantes actividades organizadas se ha realizado un esfuerzo por difundirlas más allá del centro. Y todo ello, respondiendo a la necesidad de organizar unas fiestas más estables, más igualitarias, más euskaldunas y responsables.**

**Datu kuantitatiboekin jarraituz, nabarmentzekoa da dirulaguntza zuzenak jasotzen dituzten eragileen jarduera kopuruan (53tik 2018an, 76ra 2019an), bai eta ohiko dirulaguntza jasotzen dutenen jarduera kopuruaren igoera nabarmena (110etik 138ra, azken urtean). Udal kultur aretoen erabilera ere igoera aipatzekoa izan da (164 erabilera 2018an eta 199 azken urte honetan). / Siguiendo con los datos cuantitativos es de resaltar el incremento en el número de actividades organizadas por los agentes que perciben subvención directa (pasando de 53 actividades en 2018 se ha llegado a las 76 de 2019), así como la importante subida en el número de solicitudes de uso de salas y espacios, que han pasado de las 164 de 2018 a las 199 de este ejercicio).**

**Arte eszenikoen ikuspuntutik, 2019a igoera loratze urte bat bizi izan dela esan daiteke, bai maila kuantitatibo zein kualitatiboan. Antolatutako ikuskizunei dagokionez 64tik 106 rako jautzia eman da 2019an; Udalak antolatutakoetan, 30etik 40ra pasa da, eta eragileek antolatutakoetan 34tik 66ra. Niessengo ezaugarri den kalitatezko programazioa ohi bezala urtariletik maiatzera eta urritik abendura luzatu da. Publiko aldetik urte oparoa izan da ere 4.587tik 11.559 ikuslerako loratzea eman delarik. / En lo que respecta a las artes escénicas, 2019 ha supuesto un año de expansión, tanto cualitativa como cuantitativamente. En lo que se refiere a las funciones programadas se ha pasado de 64 a 106 actuaciones en 2019; las que corresponden al Ayuntamiento han pasado de 30 a 40, mientras que las organizadas por agentes se han incrementado de las 34 de 2018 hasta llegar a las 66. La programación, como es habitual, se ha extendido de enero a mayo, y de octubre a diciembre, con un nivel de calidad muy alto. Lo que queda patente a la hora de revisar las cifras de asistencia, que han pasado de las 4.587 de 2018 hasta las 11.559 de este año.**

**2019an Dantzarte zikloari jarraipena ez ematea erabaki da. Hilabete batean emanaldi guztiak pilatu beharrean dantza programazio egonkorrago bat osatzea erabaki da. Modu honetan proposamen ezberdinak ikusteko, dantzaz gozatzeko eta dantzara hurbiltzeko aukera zabalduz. Modu honetan, 2018an udalak antolatutako 7 emanaldietatik 22 emanaldietara igaro da, eta eragileek antolatutako ikuskizunak 17 izan dira aurten. / En 2019 se ha decidido además no dar continuidad al ciclo Dantzarte. Frente al modelo de concentración de espectáculos en un solo mes, el departamento de Cultura ha optado por una programación más sostenida, lo que ha permitido disfrutar de propuestas de danza diferente que, poco a poco van abriéndose paso entre el público. Así, se ha pasado de las 7 propuestas de danza de 2018 a las 22 programadas en 2019, lo que junto a las 17 organizadas por diversos agentes componen un programa más que ambicioso.**

**Era berean, beste diziplinei lotutako ikuskizunei dagokionez 2018ko 6 jardueretatik 33 jardueretara pasa gara, eta ergaileek antolatutakoei dagokionez 3tik 25era igaro gara. / De la misma manera se han incrementado también los espectáculos de otras disciplinas, pasando de 6 a las 33, lo que junto al incremento hasta las 25 en las organizadas por colectivos suponen un crecimiento destacable.**

**Errenteriak 2019an euskal antzokien SAREA-ren kide izaten jarraitu du eta bere programazioan Dantza zirkuituko eta Hitzartutako zirkuituko ikuskizunak izan ditu. Eta espainiar Estatu mailari dagokionez, parte hartu du autonomia-erkidegoen arteko konpainien zirkulaziorako PLATEA programan ere. / Así mismo, Errenteria en 2019 ha seguido formando parte de SAREA, la red de teatros vascos, y en su programación ha contado con espectáculos del Circuito de Danza**





del País Vasco, así como del circuito concertado. A nivel estatal también ha formado parte del programa PLATEA para la circulación de compañías entre comunidades autónomas.

**Kultura sailak mediazio artistiko eta kulturalaren aldeko apostu irmoa egin du. Antzerkia eta dantza herritarrei gerturatzeko antolatzen ditugun sentzibilizazio eta mediazio ekintzei dagokionez gutxinaka-gutxinaka egonkortzen eta errotzen dijoan programa da. Antzerkian 3tik 5 proiekturako garapena eman da, eta kontrari, dantza arloko proiektuetan jaitziera txiki bat eman da. Horretarako, modu estuan Kukai dantza konpainiarekin dantza esparruan eta Dejabu Panpin laborategiarekin antzerkiko eremuan lan egiten dugu, izan ere, biek sinatzen dira lankidetzaz hitzarmenak. Eta gure espazioetan lanera datozen konpainiekin ere mediazio proiektuak eraikitze bidean aurrerapausuak eman dira.** / El departamento ha realizado una apuesta firme por los programas de mediación artística y cultural. Cada vez son más las actividades de sensibilización y mediación que organizamos con diferentes artistas para acercar el teatro y la danza a la ciudadanía, un programa que poco a poco va asentándose. Para ello trabajamos en estrecha relación con Kukai dantza konpainia en el ámbito de la danza y con Dejabu Panpin laborategia en lo relativo al teatro dentro del convenio de colaboración que se firman con ambas entidades. Además, se están realizando importantes avances a la hora de normalizar los proyectos de mediación que se construyen en colaboración con las compañías que vienen a trabajar al equipamiento de Niessen.

**Azkenik, aipatzekoa da Dejaburekin elkarlanean jarritako "Atarian" egitasmoa, honen baitan, emanaldien ostean, artistekin solasaldi bat izateko aukera dago auditorioko atarian. 2019 bukaeran 20 "Atarian" ekitaldi egin dira egitasmoa martxan jarri zenetik, eta 2020. urtean 8 aurreikuista daude. Antzerki Labean ere 77 lagun arteko izen-ematea izan da aurten (2018ko 63ren aldean) / Por último, es destacable, la actividad "Atarian" que se puso en marcha en colaboración con Dejabu. Dicha actividad consiste en ofrecer al público la posibilidad de mantener un diálogo distendido e intercambiar opiniones con los artistas después del espectáculo en el hall del auditorio. Al finalizar el año 2019, ya se habían celebrado "Atarian" en 20 ocasiones, y está programada la celebración de 8 más para 2020. Otro eje del trabajo con públicos es el programa formativo Antzerki Labea que lidera Dejabu en el que se ha pasado de los 63 matriculados en 2018 a los 77 de 2019.**

**Bestalde Film Laburren Jaialdia mende laurdena betetzeko zorian dagoenean berrikuntza interesgarriak aurkezten jarraitzen du urtetik urtera. Vermusik saioaren bigarren ekitaldia, adibidez, ia 70 lagun erakarri zituen 2019. Azken hau gero eta ezagunagoa da zine-munduan.** / Por otra parte, el Festival de Cortos de Errenteria se planta a las puertas de cumplir un cuarto de siglo incorporando pequeñas novedades cada año. La segunda edición de Vermusik, por ejemplo, congregó a cerca de 70 espectadores esta última edición.

**Arte plastekoei dagokionez, Xenpelar tailerren eskaintza mantendu da. 332 matrikula egon dira, iazko antzera. Bestalde, antolatu diren 35 erakusketatik, Udalak berak hamairu ekoiztu ditu eta beste 23 eragileek ekarriak izan dira, pasa den urtean baino 9 gehiago). Guztira 9.879 bisitari izan dira, pasa den urtearekin alderatuta jaitziera txiki bat suposatzen duena.** / En lo que respecta a las artes plásticas, se ha mantenido la oferta de Xenpelar Tailerrak, con 332 matrículas, similares al año pasado. Por otro lado, de las 35 exposiciones producidas el Ayuntamiento ha asumido la organización de 13, mientras que las que han ido a cargo de los agentes han sido 23, 9 más que el pasado año. En total, 9.879 visitantes, una leve bajada respecto del año pasado.

**Kapitain Etxean kokatzen den Jantziaren Zentroak 946 bisitari jaso ditu, kultur eskaintza honen egonkortzea erakusten duen datua. Azpiegitura hau soilik asteburu eta jaiegunetan zabaltzen dela kontuan hartuta zifra esanguratsua. Erakusketa egonkorraz haratago hainbat ekimen antolatu dituzte horien artean tailer bat eta hainbat erakusketa.** / "Jantziaren Zentroa" ubicado en Kapitain Etxea ha recibido la visita de 946 personas. Los días de apertura se han mantenido los fines de semana y días festivos, lo que significa que se trata de una cifra destacada. Además de la exposición permanente, se han organizado diversas actividades como un taller y algunas exposiciones temporales.

**Komunikazioari dagokionean, aipagarria da kultur agenda hilabetekaria argitaratzeari jarraitzen diogula 4.500 aleko tiradarekin.** / En cuanto a la comunicación es reseñable que continuamos con la publicación mensual de la agenda con una tirada de 4.500 ejemplares.



**Agenda horrez gaiz, Kultura azpisailak antolatzen dituen ekintzen berri buletin digital baten bidez ere ematen dugu. 2019an, 31 buletin bidaltzera iritsi ginen eta horiek ia 2.200 hartzailak jaso dituzte, iaz baino 200 lagun gehiagora iritsiaz.** / Además de la agenda, las actividades organizadas por la sección de Cultura se publican en un boletín digital. En 2019 se han enviado 34 boletines recibidos por 2.200 personas, un incremento de más de 200 respecto al pasado año.

**Kultura txartelak ere gorakada izan zuen iaz eta urtea 3.345 bazkideetik gora amaitu genuen, ia %25eko erabilzaille gehiago suposatzen duen emaitza.** / La tarjeta cultural ha seguido creciendo llegando a superar los 3.345 socios al cierre del año, una expansión de caso un 25%.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Hazkundera
<b>KulturaKreaktiboa bazkideak/socios</b>	2726	2763	2795	2841	3046	3060	3073	3083	3121	3203	3298	3345	18,51 %

**Komunikazioari dagokionez, kultur jardueraren sustapenerako beste hainbat euskarri erabili izan ditugu ekintza bakoitzaren izaerari egokitura, beti ere: kartelak, triptikoak, esku-programak, bideoak, eta gero eta indar gehiago hartzen ari diren sare sozialak...** / Por otro lado, se han utilizado diversos soportes para la promoción cultural, siempre adecuándose al carácter del evento: carteles, trípticos, programas de mano, videos... y se ha realizado un esfuerzo especial con las redes sociales, que van cobrando cada vez un protagonismo mayor.

**Prensa idatzi eta irratian jarraipen handia izan dute kultur arloko berriek. Horretarako, prentsa-oharrak bidaltzeaz baliatu izan gara gehienetan. Hala ere, esan behar da, hainbat prentsaurreko ere deitu ditugula.** / Las noticias proinientes del departamento de Cultura han contado con un creciente seguimiento tanto en prensa escrita como en radio. Se han enviado numerosas notas de prensa, y el número de ruedas de prensa ha ido incrementándose notablemente.

**Irailaren 19tik 22ra Atlantikaldia – Kultur Topagune eta Musika Jaialdia ospatu zen Erreterian bosgarren aldiz. Izenak berak dioten moduan, Erreteria herri eta kultura desberdinen topagune, lekuko eta eszenatoki izan zen.** / Desde el 19 al 22 de septiembre se celebró la cuarta edición Atlantikaldia – Encuentro Cultural y Festival de Música. Como ya indica el nombre, Erretería se convirtió en punto de encuentro, testigo y escenario de diferentes pueblos y culturas.

**Atlantikaldiak, herritar, merkatari, ostalari, zein eragileen arteko elkarlana bultzatu du eta bultzatzen jarraitzen du, 2019an 58 eragilek hartu zuten parte. Aurten hainbat berrikuntza egin dira: Panier gunea, Gastrogunea, azoka handitu, izen emateak gehitu, auzoetara aurretik zabaldu, eskolekin goizak aprobetxatu, eguerdian programatu, zerbitzuak gehitu, urtean zehar ekitaldiak antolatu, leku itxian ez programatu, herriko artista eta eragileekin elkarlana...** / Atlantikaldia busca la colaboración de ciudadanos, comerciantes, hosteleros y agentes y sigue apostando por ello, siendo 58 los agentes que participaron en 2019. Este año se han introducido algunas novedades como: la zona Panier dirigida a jóvenes, el Gastrogunea, la ampliación del mercado, el aumento de las inscripciones, aprovechar las mañanas con los colegios, programar al mediodía, aumentar los servicios, realizar actividades durante el año, no programar en recintos cerrados, la colaboración con artistas y agentes locales...

**Oarsoaldearekin eta Mondragon Unibertsitatearekin elkarlanean ROI azterketa egin zen. 526 laguni egindako inkestak datu oso esanguratsuak eskaini dituzte. Gutxi batzuk aipatzearen: 33.000 bisitari izan du aurten Atlantikaldiak, eta azterketa honen arabera batezbesteko gastua 22,74€-koa izan da.** / En colaboración con Oarsoaldea y la Universidad de Mondragón se ha realizado un estudio ROI. 526 personas participaron en él rellenando un cuestionario, cuyos resultados arrojan datos destacables. Tan sólo por citar algunos, el número de asistentes, 33.000, cuya media de gasto se ha calculado en 22,74€.



**Bisitarien %98ak asebetetze maila oso altua izan du eta esperientzia gomendagarri gisa deskribatu du. Parte-hartzaileen gehiengoa (%76a) errenteriar biztanleak izan dira, eta besteen artean erdia Oarsoaldekoak. / El nivel de satisfacción del Festival es muy alto, y prueba de ello que el 98% de los encuestados declare la cita como "una experiencia recomendable". El 76% de los participantes son vecinos de Errenteria, mientras que la mitad del resto provienen de Oarsoaldea.**

**Inkesta bete duten %80ak ondo barneratuta ditu Jaialdiaren balioak, kultur jardueren kontsumoarekin eta aniztasun eta kulturartekotasunarekin lotzen baitu ekimena. / El 80% de los encuestados tiene muy interiorizados los valores del Festival, ya que lo relacionan directamente con consumo cultural, diversidad y interculturalidad.**

**Jaialdiak 2019an herrian sortutako inpaktu ekonomikoa 539.932€koa izan dela ondorioztatu da. Honek esan nahi du jaialdiaren ROI potentziala %61ekoa dela. Hau da, inbertitutako euro bakoitzeko 1,64€-ko itzulera izan dela. / El estudio ha calculado que el impacto potencial del Festival en la edición de 2019 es de 539.932€. Esto significa que el ROI potencial del Festival es del 61%. Es decir, que cada euro invertido ha tenido un retorno de 1,64€.**

**Berrikuntza hauen artean, Panierren eraiki zen gunea, kultura urbanoaren topaleku izan den Kalekaia-k bereziki nerabe eta gazteei zuzendutako egitaraua izan zuen. / Entre estas novedades, el punto de encuentro urbano Kalekaia construido en Panier, estuvo principalmente dirigido a la programación de jóvenes y adolescentes.**

**Gastrogunea, Sukaldanitzak jardueraren emaitza jasotzeaz gain gastronomiarekin lotutako hainbat jarduera parte-hartzailearen kokaleku izan da ere. / Gastrogunea, además de albergar la degustación de los resultados de Sukaldanitzak, ha sido el marco para numerosas actividades participativas.**

**Musika programari dagokionez, Atlantikaldiaren barruan beste jaialdietatik paregabe egiten duen *Itsas elkarrizketak* izeneko ekimena jorratzen da. Ekimenaren barruan, kanpotik etorritako eta gure lurraldeko artisten arteko elkarlana bultzatu da, geure kultura beste kultura batzuekin aberastuz eta alderantziz. Elkartruke hori, ondoren eszenatokian islatzen da. Etxepare Institutuarekin eta Eskoziako Dance Base erakundearekin izandako elkarlanaren emaitza gisa, Atlantik 1050 dantza ikuskizuna aurkeztu da aurten. / En cuanto a la música, se ha realizado la actividad Conversaciones del Mar, interrelacionado con otros festivales. En esta actividad, se ha apoyado la colaboración de artistas extranjeros con artistas locales, enriqueciendo las culturas bidireccionalmente. Este intercambio se palpa a posteriori en el escenario. Fruto de la colaboración con Etxepare Institutoa y Dance Base (Centro Nacional de Danza de Escocia) en esta ocasión se ha presentado el espectáculo Atlantik 1050.**

**Komunikazioari dagokionez, azpimargarria da Atlantikaldiak lortu duen oihartzuna. Tartean sare sozialetan soilik ia 200.000 inpaktu lortu dira aurten / En cuanto a la comunicación, es reseñable el eco que ha obtenido Atlantikaldia con casi 200.000 impactos sólo en redes sociales.**



## LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura</p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea.</b> / Cultura y Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura</b> / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p><b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.</p> <p>(2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p><b>Literatur solasaldiak (33 saio)</b> / Tertulias literarias (33 sesiones)</p> <p><b>Irakurketa erraza (30 saio)</b> / Lectura fácil (30 sesiones)</p> <p><b>Hitzaldiak + "Elikadura tailerrak" (25 saio)</b> / + "Talleres alimentación" (25 sesiones)</p> <p><b>Liburu aurkezpenak 3</b> / Presentación de libros 3</p>	<p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>472</b> (397 E-M / 75 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>200</b> (140 E-M / 60 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>563</b></p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>77</b> (30 E-M / 47 G-H)</p>
<p><b>HAURRAK</b> / Infantil</p> <p><b>Euskal literatura sustatzea</b> / Promocionar la literatura vasca</p> <p><b>Kultura balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> / Promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Biblioteca ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca</p> <p>(2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p><b>Irakurketa klubak (36 saio)</b> / Club de lectura (36 sesiones)</p> <p><b>Irakurketa ozenki (16 saio)</b> / Lectura compartida (16 sesiones)</p> <p><b>Ipuin kontaketa (10 saio)</b> / Cuenta cuentos (10 sesiones)</p> <p><b>Bestelako haurrentzako ekintzak (2 saio)</b> / Otras actividades público infantil juvenil (2 sesiones)</p> <p><b>Bibliotekako astea, Lekuona Topaketak Irakurketa erraza</b> / Semana de la biblioteca, Encuentros Lekuona Lectura Fácil</p> <p><b>Euskararen eguna Gaztetxoak itzultzaile (8 saio)</b> / Día del euskera. Gaztetxoak itzultzaile (8 sesiones)</p>	<p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>627</b> (411 E-M / 216 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>136</b> (88 E-M / 48 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>213</b> (137 E-M / 76 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>67</b> (32 E-M / 26 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>73</b>(44 E-M / 29 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes:<b>199</b> (91 E-M / 108 G-H)</p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Datu orokorrak / Datos generales	<b>Instalazioa, Zerbitzuak / Instalaciones, Servicios</b>  <b>Urtean irekitako orduak / Horas apertura anual: 4.062</b> <b>Urtean irekitako Egunak / Días apertura anual 289</b>	<b>Haur lib. / Bibl. Infantil 962 ordu/ horas</b> <b>Helduen lib. / Bibl. Adultos 2750 ordu/ horas</b> <b>Ikasgela azterketa garaian / Sala estudio época de exámenes 152 ordu/ horas</b> <b>Bizarain 498 ordu/ horas</b>
	<b>Bertaratuak / Visitantes: 95965</b>	<b>Haur lib. / Bibl. Infantil 24.589</b> <b>Helduen lib. / Bibl. adultos 63.992</b> <b>Ikasgela azterketa garaian / Sala estudio época de exámenes 2.310</b> <b>Bizarain 5.074</b> <b>Partaideak / Participantes: 473 (231 E-M /242 G-H)</b> <b>Partaideak / Participantes: 1006 (664 E-M / 337G-H)</b>
	<b>Bisita gidatuak 20 (saio) / Visitas guiadas (20sesiones)</b> <b>Erabiltzaileen formakuntza / Formación usuarios</b>	<b>Partaideak / Participantes: 8 (6 E-M /2 G-H)</b> <b>Orduak / horas 208</b>
	<b>Langileen prestakuntza / Formación trabajadoras/es</b> <b>Ikastaro presentzialak eta Online / Cursos presenciales y Online</b>	
	<b>Maileguak / Préstamos</b> <b>30247</b>	<b>Guztira helduen lib. / Total bibl. adultos 16098</b> <b>Guztira haur lib. / Total bibl. Infantil 10828</b> <b>Guztira taldeak / Total grupos 234</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Liburutegien arteko mailegua / Préstamo interbibliotecario:</b>	<b>eLiburutegia / eLiburutegia 778</b> <b>Beste liburutegiei eskatutako / Pedidos a otras bibliotecas 633</b> <b>Beste liburutegiei mailegatutakoa / Suministrados a otras bibliotecas 1676</b>
	<b>Bazkideak / Personas inscritas 14.820</b> <b>(8197 E-M / 6494 G-H/ 73 taldeak-grupos)</b>  <b>Bazkide % / biztanleria / Porcentaje pobl. carnet bibl. 35,33%</b>	<b>Bazkide aktiboak / usuarios/as activos/as: 3955 (2322 E-M / 1601 G-H/ 32 taldeak-grupos)</b> <b>Bazkide berriak / socios nuevos 599 (357 E-M / 231 G-H / 10 taldeak / grupos)</b>
<b>Funtsak / Fondos</b>	<b>Aurten erositako funtsak / Fondos adquiridos en el año actualización de la colección</b>	<b>Helduen lib. / Bibl. adultos: 1.657 ale /vol.</b> <b>hur lib. / Bibl. infantil: 1178 ale vol.</b>
<b>Gehien baloratzen den zerbitzua / Servicio más valorado</b>		<b>Liburutegien arteko mailegua / Préstamo entre Bibliotecas</b>
<b>Ordenagailu kopurua / n.º ordenadores</b>		<b>25</b>
<b>Bisitak / visitas</b>	<b>Taldeak / Grupos 20</b>	<b>Guztira / Total: 438</b>



## KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua)</b> / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	<b>Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	<b>12/31n harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas a 31/12: <b>12.675</b> (6.605 E-M / 6.070 G-H)
		<b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>448.024</b> (223.188 E-M / 224.836 G-H)
		<b>Idatziz jasotako kexa eta iradokizun Kopurua</b> / Número de quejas y sugerencias recibidas por escrito: <b>210</b>
		<b>Emandako Berri Kopurua</b> / Número de Noticias Editadas: <b>95</b>
		<b>12/31n Twitterren jarraitzaile Kopurua</b> / Número de personas seguidoras en Twitter a 31/12: <b>509</b>
		<b>12/31n Facebooken jarraitzaile Kopurua</b> / Número de personas seguidoras en Facebook a 31/12: <b>1.806</b>
		<b>Facebooken heldu zaien pertsona Kopurua</b> / Número de personas alcanzadas en Facebook: <b>210.527</b>
<b>Web orrian sarbide Kopurua</b> / Número de accesos a la página web: <b>178.822</b>		



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
		<b>Ikastarogile Helduen Hilabeteko Media / Media Mensual Cursillistas Personas Adultas: 730</b> (620 E-M / 110 G-H)
		<b>Ikastarogile Haurren Hilabeteko Media / Media Mensual Cursillistas Infantiles: 945</b> (501 E-M / 444 G-H)
		<b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona Hibateko Media / Media Mensual de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: 82</b> (57 E-M / 25 G-H)
	<b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</b>	<b>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: 675</b>
		<b>Eskola Kirol partida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: 646</b>
		<b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 1.046</b>
<b>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación</b>	<b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</b>	<b>2019ko maiatzaren 5ean / 5 mayo 2019</b> <b>-2019ko azaroaren 10ean / 10 noviembre 2019</b>

**2019ko urtarrilaren 1ean abonatuak 12.675 ziren, eta 2019ko abenduaren 31n, berriz, 12.862 ziren, eta, hortaz, igoera %1,47koa izan da. Errenteriako biztanleen %32,32 udal kirol instalazioen harpidedun da. Kirolari federatuek eta ikasleek ez dute zertan harpidetuta egon udal kirol instalazioak erabiltzeko / Se ha pasado de 12.675 personas abonadas a 1 de enero a 12.862 abonadas a 31 de diciembre de 2019, un incremento del 1,47%. El 32,32% de la población de Errenteria es abonada de las instalaciones deportivas municipales. Los deportistas federados y escolares no tienen que estar abonados para utilizar las instalaciones deportivas municipales.**

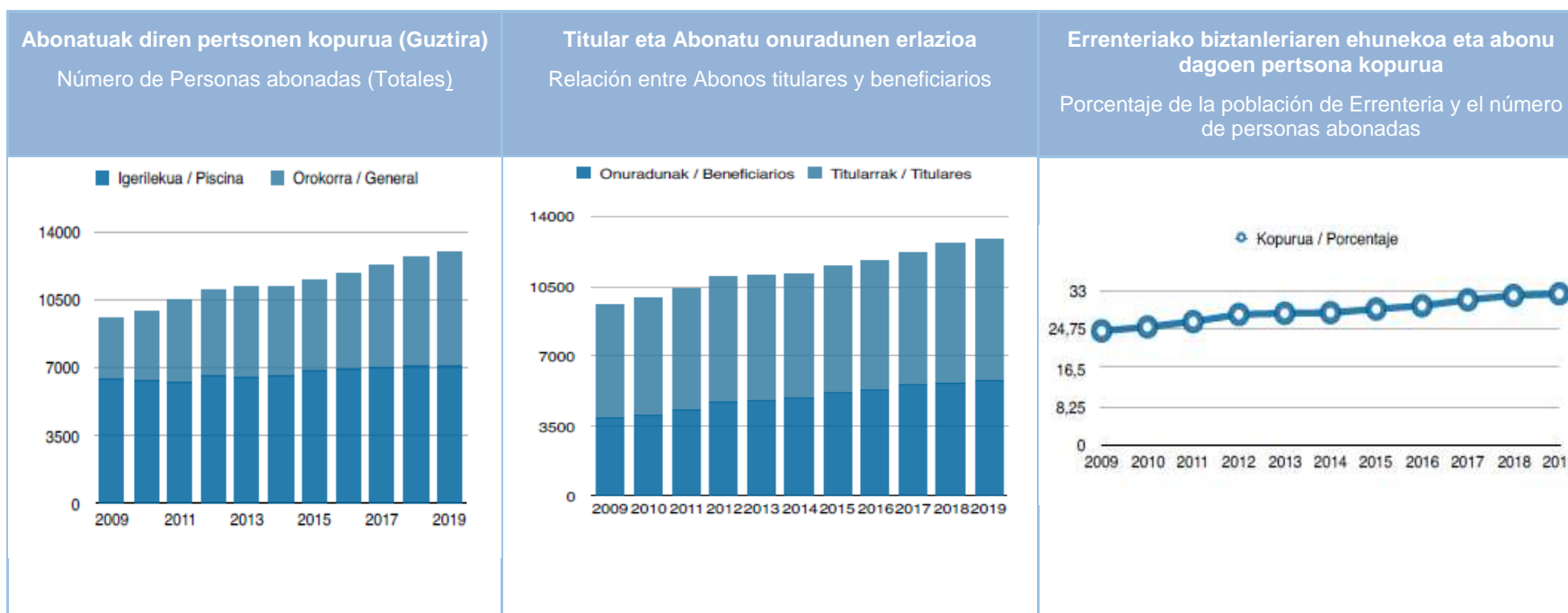
**Abenduaren 31n, “igerilekurako abonua” zuten pertsonen portzentajea %55,33koa zen eta “abonu orokorra” zutenena % 44,67koa / A 31 de diciembre, el porcentaje de personas abonadas con “abono piscina” era del 55,33% y el de personas con “abono general”, 44,67%.**





Era berean, abonatu kopuru guztiaren %52,62 emakume ziren eta %47,38 gizon / Asimismo del total de personas abonadas, el 52,62% eran mujeres y el 47,38% hombres.

Kirol instalazioen erabiltzaileek idatzitako 210 kexa eta iradokizun jaso ditugu guztira. Kexa horietatik guztietatik %20,95 kirol instalazioen garbiketaren eta mantenimenduaren ingurukoak ziren, %24,29 eskaintako ikastaroetan sortutako hainbat arazori buruzkoak eta %54,76 zerbitzuak antolatzearen gainekoak (arauegia betetzea...). Instalazioei dagokienez, jasotako kexen %21,90 Fanderiari buruzkoak ziren, %46,19 Galtzarabordari buruzkoak, %30,48 Beraungo Igerilekuei buruzkoak, eta %1,43 gainontzeko instalazioei buruzkoak. / Se han recibido un total de 210 quejas y sugerencias escritas de las personas usuarias de las instalaciones deportivas. Del total de las quejas, el 20,95% estaban referidas a la limpieza y mantenimiento de las instalaciones deportivas, el 24,29% a problemas diversos surgidos en los cursillos ofertados y el 54,76% a la organización de los servicios (cumplimiento de normativas...). Por instalaciones, el 21,90% de quejas recibidas estaban referidas a Fandería, el 46,19% a Galtzaraborda, el 30,48% a Piscinas de Beraun y el 1,43% a otras instalaciones.





## 2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

**AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA** / Estado de Ejecución Presupuestaria.

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	<b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.415.003,56	5.530.019,82	5.490.019,82	5.470.355,85	101,02 %
13500	<b>Babes Zibila</b> / Protección Civil	13.650,00	12.476,59	12.476,59	12.476,59	91,40 %
23000	<b>Gizarte Zerbitzu Orokorrak</b> / Servicios Sociales Generales	607.598,66	667.089,13	667.089,13	667.089,13	109,79 %
23020	<b>Lankidetzeta eta Garapena</b> / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	145.853,65	145.701,42	145.701,42	106.541,53	73,05 %
23100	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base	166.292,88	170.025,57	170.025,57	170.025,57	102,24 %
23110	<b>Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio	1.886.124,89	1.821.255,64	1.821.255,64	1.821.255,64	96,56 %
23130	<b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	1.050.449,44	1.050.449,44	1.050.449,44	98,54 %
23150	<b>Berdintasuna</b> / Igualdad	375.593,19	328.816,43	328.816,43	326.416,43	86,91 %
23151	<b>Emakumeen Etxea</b> / Casa de las Mujeres	68.660,00	66.845,31	66.845,31	66.845,31	97,36 %
23160	<b>Hautzaroa eta Nerabetasuna</b> / Infancia y Adolescencia	959.173,37	933.247,02	933.247,02	915.447,84	95,44 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
23170	<b>Hirugarren Adina</b> / Tercera Edad	698.684,91	521.537,16	521.537,16	506.137,16	72,44 %
23180	<b>Hautzaroa</b> / Infancia	549.302,00	481.282,55	481.282,55	481.282,55	87,62 %
23190	<b>Zaharren Egoitza</b> / Residencia Ancianos	907.827,87	890.127,95	890.127,95	890.127,95	98,05 %
24100	<b>Enpleguaren Sustapena</b> / Fomento Empleo	662.167,51	161.620,49	161.620,49	102.585,06	15,49 %
32000	<b>Hezkuntza Admin Orokorra</b> / Administración General Educación	487.307,87	448.228,59	448.228,59	448.228,59	91,98 %
32300	<b>Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak</b> / Educación Infantil y Primaria	1.034.895,46	988.422,16	988.422,16	961.224,99	92,88 %
32610	<b>Errenteria Musikal</b>	1.640.432,98	1.623.508,02	1.623.508,02	1.602.258,02	97,67 %
32620	<b>Hezkuntzako Jarduerak</b> / Actividades Educación	229.806,78	212.402,80	212.402,80	191.683,15	83,41 %
32630	<b>Guraso Eskola</b> / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	24.984,90	24.984,90	24.984,90	71,39 %
32700	<b>Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea</b> / Promoción Convivencia Ciudadana	109.507,89	101.119,00	101.119,00	101.119,00	92,34 %
32703	<b>Nazioarteko Lankidetzaren Colaboración Internacional</b>	18.133,80	18.133,80	18.133,80	18.133,80	100,00 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
32710	<b>Bizikidetzaz Sustatzea / Fomento de la Convivencia</b>	110.500,00	84.074,51	84.074,51	76.585,00	69,31 %
32720	<b>Giza Eskubideak / Derechos Humanos</b>	25.203,00	30.318,58	30.318,58	30.318,58	120,30 %
33000	<b>Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura</b>	956.131,05	963.253,19	839.009,89	805.713,35	84,27 %
33210	<b>Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas</b>	1.538.637,98	1.379.016,54	1.341.357,19	661.384,25	42,99 %
33300	<b>Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales</b>	88.677,79	64.897,54	64.897,54	62.349,29	70,31 %
33310	<b>Errenteria Hiria Niessen</b>	205.133,35	180.971,95	180.971,95	178.726,41	87,13 %
33320	<b>Merkatuaz</b>	92.836,63	79.903,96	79.903,96	79.903,96	86,07 %
33330	<b>Lekuona</b>	5.477.807,41	5.386.001,70	4.992.005,43	2.402.643,01	43,86 %
33340	<b>Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales</b>	96.750,00	42.583,30	42.583,30	42.583,30	44,01 %
33400	<b>Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura</b>	1.466.077,47	1.211.525,62	1.211.525,62	1.110.237,87	75,73 %
33510	<b>Euskara</b>	706.642,04	656.050,59	656.050,59	636.071,30	90,01 %
33520	<b>Euskaltegi</b>	617.006,85	605.676,86	605.676,86	605.676,86	98,16 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
33610	<b>Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa</b> / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	8.000,00	6.700,98	6.700,98	6.700,98	83,76 %
33710	<b>Jubilatuena Etxea</b> / Hogares Personas Jubiladas	294.699,21	270.529,95	270.529,95	270.529,95	91,80 %
33720	<b>Gazteria</b> / Juventud	863.581,85	729.244,52	723.857,22	717.857,22	83,13 %
33800	<b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak</b> / Fiestas y Festejos	379.809,66	372.912,49	372.912,49	366.788,19	96,57 %
34000	<b>Kirolaren Admin Orokorra</b> / Administración General Deporte	175.576,91	173.954,36	173.954,36	173.954,36	99,08 %
34110	<b>Klubak (Kirol Federatua)</b> / Clubes (Deporte Federado)	398.905,31	340.781,80	340.781,80	304.625,87	76,37 %
34120	<b>Futbol 7 Txapelketa</b> / Torneo Fútbol 7	21.000,00	20.884,41	20.884,41	20.884,41	99,45 %
34130	<b>Eskola Kirola</b> / Deporte Escolar	172.100,00	169.027,32	169.027,32	169.027,32	98,21 %
34140	<b>Kirola Denontzat</b> / Deporte para Todos	110.000,00	75.937,83	75.937,83	75.937,83	69,03 %
34200	<b>Kirol Instalazioak</b> / Instalaciones Deportivas	93.000,00	172.206,25	172.206,25	138.291,94	148,70 %
34210	<b>Instalazio Nagusiak</b> / Instalaciones Principales	721.280,06	465.959,99	465.959,99	465.959,99	64,60 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
34220	<b>Beste Instalazioak</b> / Otras Instalaciones	1.294.889,54	1.060.714,57	865.218,24	545.668,80	42,14 %
34230	<b>Kluben Lokalak</b> / Locales Clubes	14.000,00	9.589,83	9.589,83	9.589,83	68,50 %
43200	<b>Informazio Turistikoa</b> / Información Turística	473.600,00	35.239,57	35.239,57	19.993,57	4,22 %
43300	<b>Enpresa-Garapena</b> / Desarrollo Empresarial	55.240,50	49.880,50	49.880,50	43.880,50	79,44 %
46300	<b>Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua</b> / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	52.000,00	30.910,88	30.910,88	19.052,88	36,64 %
49200	<b>Ezagutzearen Kudeaketa</b> / Gestión del Conocimiento	5.415.003,56	5.530.019,82	5.490.019,82	5.470.355,85	101,02 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>		<b>33.586.103,88</b>	<b>30.866.043,38</b>	<b>30.069.260,83</b>	<b>25.975.605,32</b>	<b>77,34%</b>



## LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO

### 1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

#### 1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	<b>Obra handien lizentziak</b> / Licencias de obra mayor	<b>14</b>
	<b>Obra txikien lizentziak</b> / Licencias de obra menor	<b>305</b>
	<b>Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak</b> / Licencias de cambio de uso a residencial	<b>20</b>
	<b>Partzelazio lizentziak</b> / Licencias de parcelación	<b>6</b>
	<b>Lurzoru urbanizaezineko lizentziak</b> / Licencias en suelo no urbanizable	<b>0</b>
	<b>Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...)</b> / Actividades comerciales, servicios...	<b>58</b>
	<b>Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak)</b> / Bajas actividades (comerciales, servicios...)	<b>54</b>
	<b>Industri jarduerak</b> / Actividades industriales	<b>6</b>
	<b>Industri jardueren bajak</b> / Bajas actividades industriales	<b>6</b>
<b>Zigor espedientea</b> / Expedientes sancionadores	<b>Ostalaritza</b> / Hostelería	<b>4</b>
	<b>Hondakinak</b> / Residuos	<b>6</b>
<b>Baimenak</b> / Autorizaciones	<b>Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak)</b> / Ocupaciones de vía pública (actos)	<b>72</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	<b>Kontzertu eta ekitaldiak</b> / Conciertos y eventos	<b>5</b>
	<b>Mahaitxoak</b> / Veladores	<b>32</b>
<b>Planeamendua eta Hitzarmenak</b> / Planeamiento y Convenios	<b>Udalerriz gairdiko planak</b> / Planes supramunicipales	<b>2</b>
	<b>Plan Partzialak</b> / Planes Parciales	<b>0</b>
	<b>Plan Bereziak</b> / Planes Especiales	<b>1</b>
	<b>Xehetasun Azterketak</b> / Estudios de Detalle	<b>2</b>
	<b>Hirigintza kudeaketa</b> / Gestión urbanística	<b>1</b>
	<b>Urbanizazio proiektuak</b> / Proyectos de urbanización	<b>0</b>
	<b>Hirigintza hitzarmenak</b> / Convenios urbanísticos	<b>0</b>
	<b>Lankidetz hitzarmenak</b> / Convenios de colaboración	<b>4</b>
<b>Obrak</b> / Obras	<b>Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak</b> / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	<b>0</b>
	<b>Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak</b> / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	<b>8</b>
	<b>Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea</b> / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	<b>10</b>
	<b>Hasitako obren zuzendaritzak</b> / Direcciones de obras iniciadas	<b>14</b>
<b>Ordenantzak</b> / Ordenanzas	<b>Udal ordenantzak</b> / Ordenanzas Municipales	<b>0</b>





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Kontsultarako organoak / Organos consultivos</b>	<b>Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo</b>	<b>0</b>
	<b>Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente</b>	<b>2</b>
	<b>Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana</b>	<b>0</b>
	<b>Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales</b>	<b>0</b>
<b>Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética</b>	<b>Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal</b>	<b>Grafikoa/Gráfico</b>



Gas

Energia balantzea/Balance energético 2019

Urteko kontsumo proiektatuta (Kwh)/Consumo Anual Proyectado [kWh]

4.044.668

-4,15 %

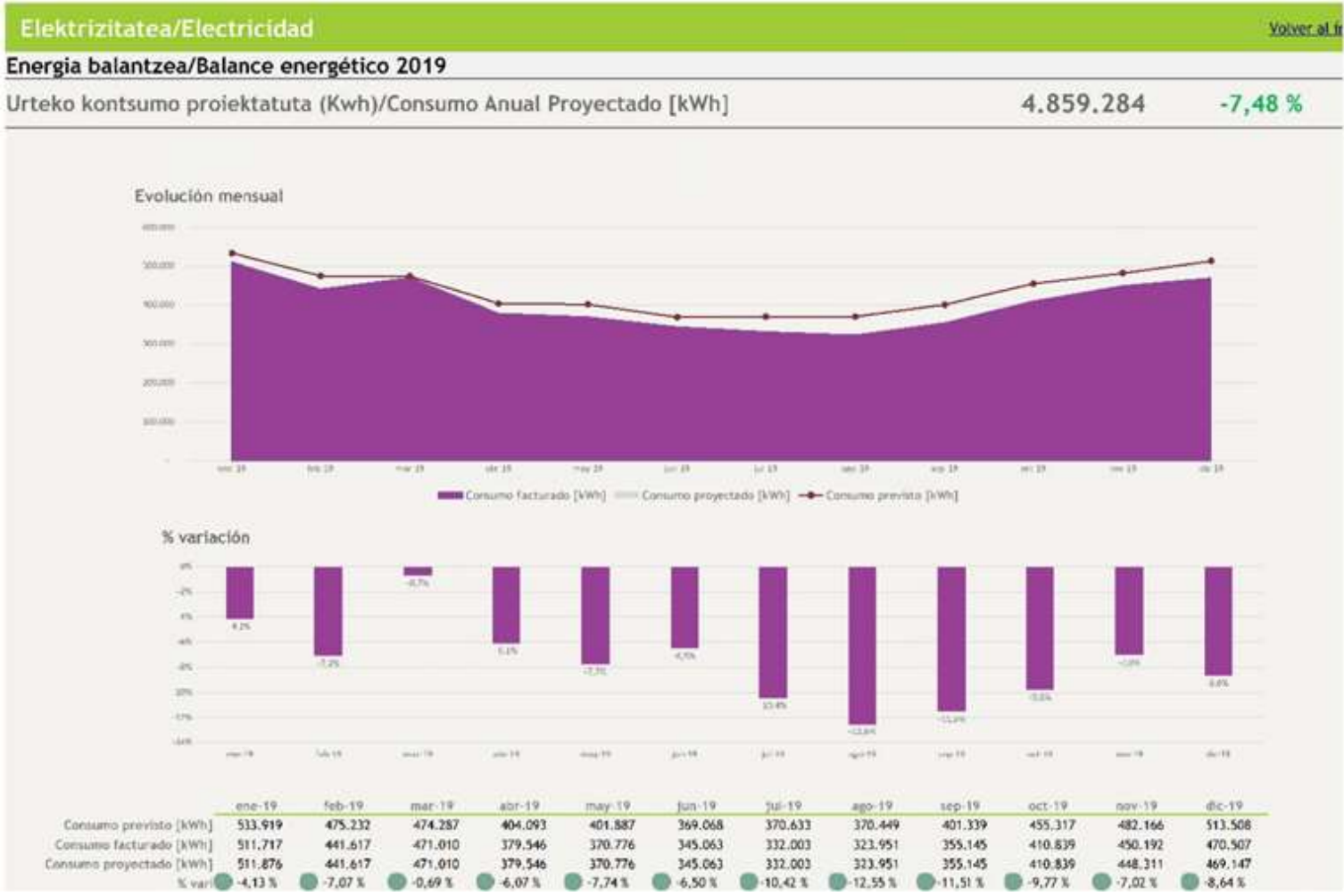
Evolución mensual



% variación



	ene-19	feb-19	mar-19	abr-19	may-19	jun-19	jul-19	ago-19	sep-19	oct-19	nov-19	dic-19
Consumo previsto [kWh]	678.050	685.825	622.345	361.976	271.737	111.929	82.895	83.916	97.448	203.231	439.206	581.013
Consumo facturado [kWh]	668.134	545.161	492.718	355.348	277.907	126.304	82.710	74.823	91.079	214.740	490.421	625.323
Consumo proyectado [kWh]	668.134	545.161	492.718	355.348	277.907	126.304	82.710	74.823	91.079	214.740	490.421	625.323

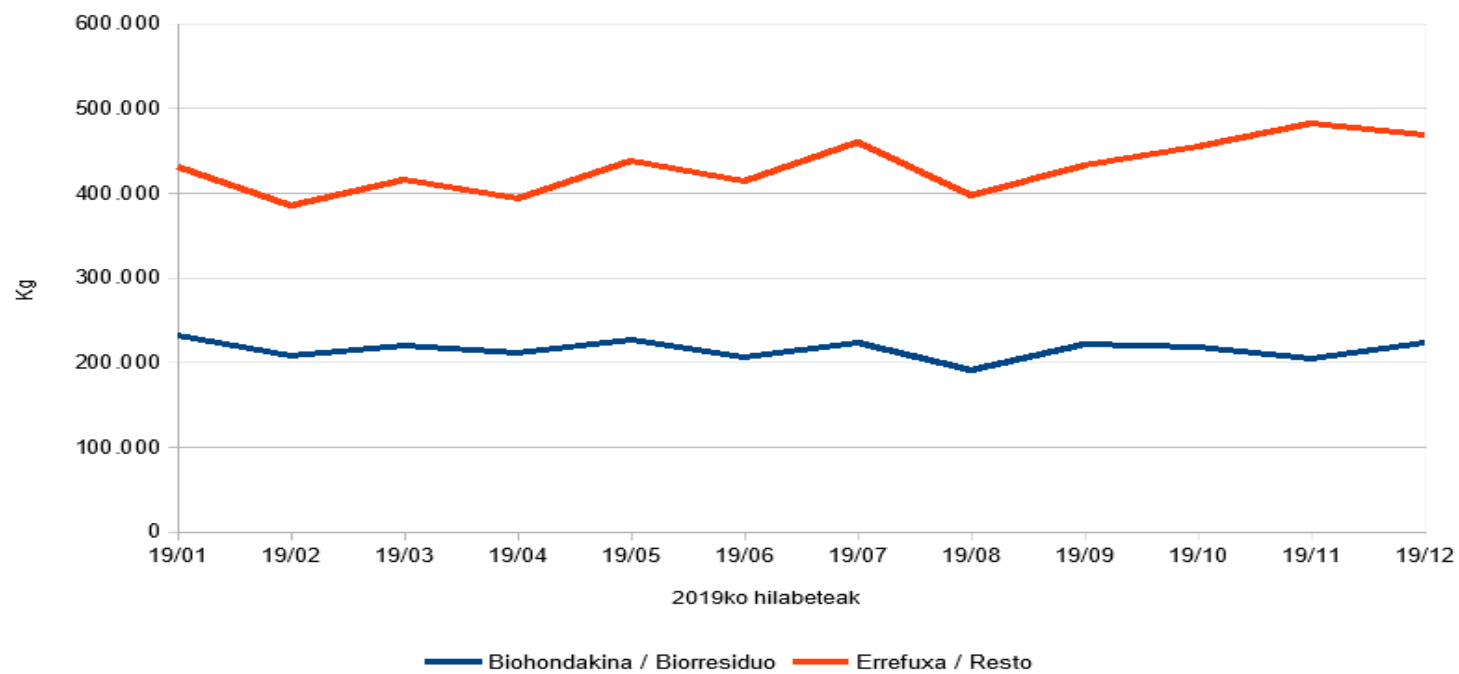




HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados			
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal	Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2019 itxiera/ previsión Kwh cierre 2019	Desfase / Desfase	
		Argindarra / Electricidad	4.859.284	4.859.284 %-7,48 kontsumoan %11,59 kostean	
		Gasa / Gas	4.044.668	4.044.668 %-4,15 kontsumoan %-9,37 kostean	
		Ura / Agua	3.624.341 m3		
		Erregaia / Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	23.107 litro	
		Udaltzaingoa Policía Local	7.872 litro		
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.	Hondakin organikoa / Bioresiduo	Tm	%	€
			2.581,52	29,39	357.766,75
		Ontziak / Envases	1.126,40	12,82	
		Papera / Papel	1.804,63	20,54	
		Beira / Vidrio	1.071,00	12,19	
		Birziklatutako guztia / Total reciclado	8.783,89	60,8	
	Errefuxa / Rechazo	5.169,66	39,2	912.879,07	



Biohondakinen gaiakako bilketaren eta errefuxaren bilketaren eboluzioa Erreterian /  
Evolución recogida selectiva de biorresiduo y recogida de fracción resto en Erreteria





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Mendiak / Montes</b>	<b>Baso-mozketa (privatuak) / Talas forestales privadas</b>	<b>0</b>
	<b>Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas</b>	<b>0</b>
	<b>Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas</b>	<b>0</b>
	<b>Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas</b>	<b>0</b>
<b>Dirulaguntzak / Subvenciones</b>	<b>Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area</b>	<b>53</b>
	<b>Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento</b>	<b>10</b>

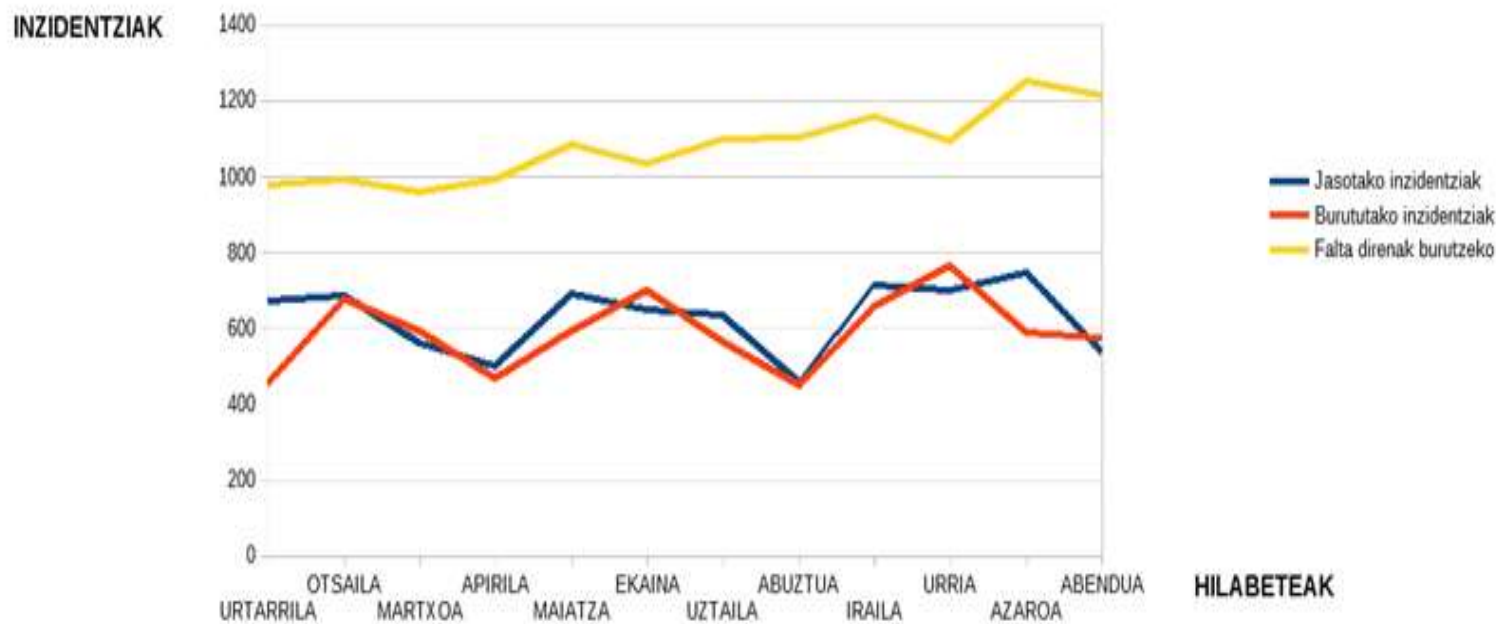


## 1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Inzidentziak / Incidencias</b>	<b>Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas</b>	<b>7.533</b>
	<b>Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas</b>	<b>6.765</b>
	<b>Baztertutako inzidentziak / Incidencias rechazadas</b>	<b>320</b>
	<b>Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar</b>	<b>1.211</b>
<b>Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas</b>	<i>Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones</i>	
	<b>Lorezaintza / Jardinería</b>	<b>716</b>
	<b>Urak / Aguas</b>	<b>793</b>
	<b>Elektrikariak / Electricidad</b>	<b>1.204</b>
	<b>Margolariak / Pintores</b>	<b>136</b>
	<b>Brigada ibiltaria / Brigada móvil</b>	<b>177</b>
	<b>Brigada aktibitateak/ Actividades brigada</b>	<b>563</b>
	<b>Arotzak / Carpinteros</b>	<b>361</b>
	<b>Errementariak / Herreros</b>	<b>232</b>
	<b>Obrak / Obras</b>	<b>738</b>
<b>Gai ezberdinak / Temas Varios</b>	<b>Gai ezberdinak / Temas Varios</b>	<b>2.165</b>



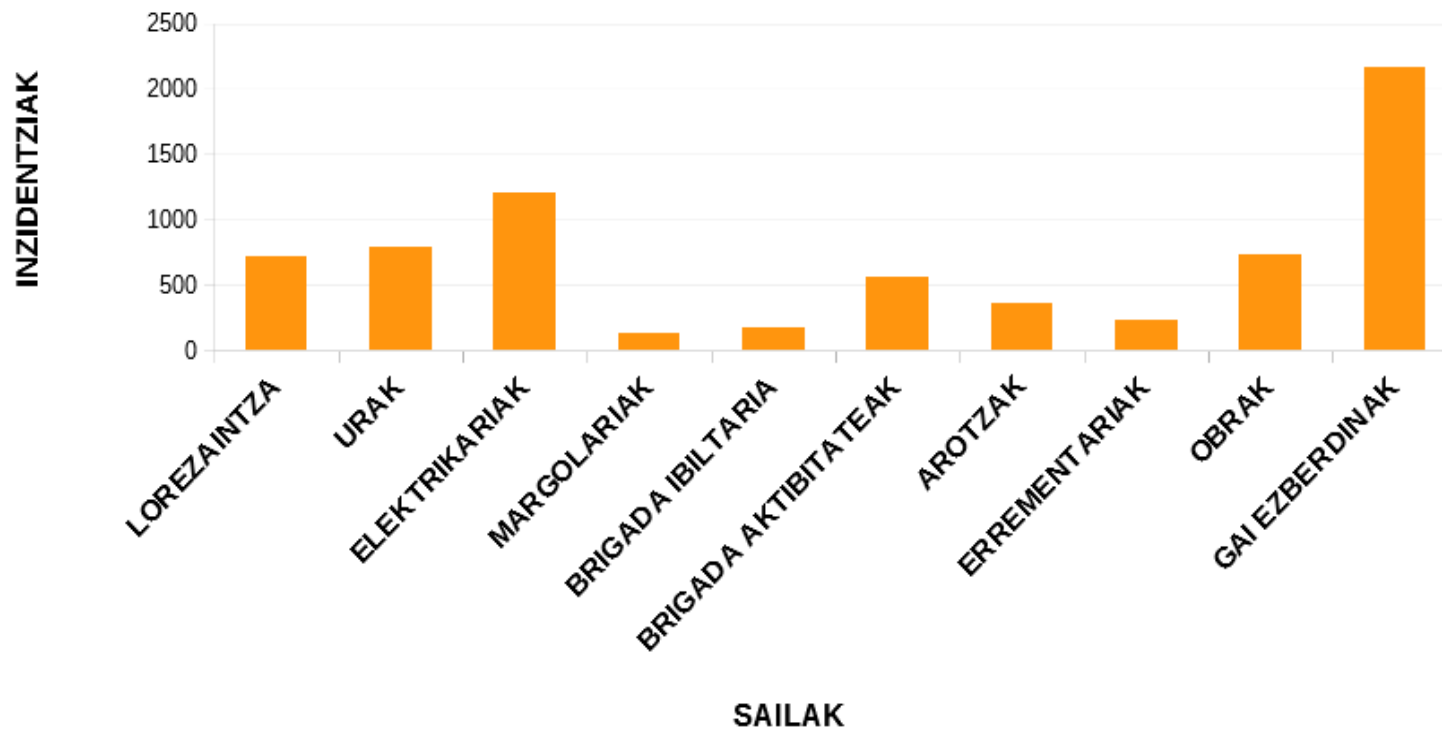
**HIRI MANTENUKO ADIERAZLEAK 2019**







**BURUTUTAKO INZIDENTZIAK SEKZIOKA**





## 1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados	
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y del estacionamiento	<b>Aparkalekuen ordutegiaren kontrola</b> / Control horario de estacionamiento		
	<b>Egoiliarren txartel kopurua</b> / N° de tarjetas de residentes	<b>2.363</b>	
	<b>Aparkalekuen ordutegien kontrola</b> / Control horario del estacionamiento (OTA)	<b>84</b>	
	<b>Salaketa kopurua</b> / N° de denuncias	<b>1.822</b>	
	<b>Ibilgailuak kentzea</b> / Retirada de vehículos	<b>Erretiratze kopurua</b> / N° de retiradas <b>Mugitutakoen kopurua</b> / N° de movidos	<b>673</b> <b>72</b>
	<b>Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak</b> / Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos	<b>Semaforoak eta bolardoak</b> / Semáforos y bolardos <b>Horizontal eta bertikal seinaleak</b> / Señalización horizontal y vertical <b>Kamarak</b> / Cámaras <b>Egindako jarduketak guztira</b> / N° total actuaciones realizadas	<b>345</b> <b>100</b> <b>71</b> <b>516</b>
<b>Zolaketa</b> / Pavimentación	<b>Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2)</b> / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)	<b>13.467,5 m2</b>	
<b>Garraioa</b> / Transporte	<b>Bidaiarientzako hiri-garraio kolektiboa</b> / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	<b>Bidaiari kopurua guztira</b> / N° de viajeros total U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak-Lartzabal	<b>209.827</b> <b>285.670</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo-MastiLoidi U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa-MastiLoidi U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola-Zamalbide-Perurena	<b>86.708</b>  <b>7.686</b>  <b>40.416</b>  <b>33.428</b>  <b>65.920</b>
	<b>Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras (Magdalenas)</b> U-1: Gauekoa - Nocturno Madalenak U-2: Gauekoa - Nocturno Madalenak	<b>422</b> <b>112</b>



## 2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA 2019/ ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA 2019

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuak	527.913,19	490.631,97	490.631,97	490.631,97	92,94 %
13310	Tao zerbitzua	210.000,00	204.977,52	204.977,52	204.977,52	97,61 %
13320	Ibilgailuaren eramatea (garabia)	10.000,00	2.127,91	2.127,91	2.127,91	21,28 %
13330	Semaforoak eta trafiko seinaleak	110.400,00	104.768,51	104.768,51	104.567,77	94,72 %
13400	Hiri-mugikortasuna.	1.105.170,53	1.219.632,14	1.154.583,29	66.930,03	6,06 %
15000	Etxebizitzaren eta hirigintzaren administrazio orokorra.	1.118.027,35	1.029.607,79	1.029.607,79	1.029.607,79	92,09 %
15100	Hirigintza, plangintza eta kudeaketa	321.720,00	321.855,46	321.855,46	135,95	0,04 %
15110	Hirigintza	1.593.285,40	1.588.198,24	668.682,19	311.734,19	19,57 %
15120	Hiri mantenua	1.013.320,01	946.601,16	946.601,16	946.601,16	93,42 %
15121	Obrak	798.865,00	620.570,87	620.570,87	620.570,87	77,68 %
15122	Brigada	384.321,09	476.450,73	476.450,73	476.450,73	123,97 %
15123	Aroztegia	161.374,35	216.313,97	216.313,97	216.313,97	134,04 %
15124	Errementaritza	79.910,95	125.378,53	125.378,53	125.378,53	156,90 %
15125	Margolaria	170.584,87	146.836,52	146.836,52	146.836,52	86,08 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
15126	Hiri mantenua: besteak	287.466,41	219.062,43	219.062,43	219.062,43	76,20 %
15220	Eraikuntzen kontserbazioa eta birgaitzea.	367.566,38	240.335,43	240.335,43	174.506,61	47,48 %
15310	Biztanleguneetarako sarbideak.	20.000,00	88.905,53	0,00	0,00	0,00 %
15320	Bide publikoen zolaketa.	788.412,60	702.165,57	647.078,68	610.891,17	77,48 %
15330	Hiri altzariak	229.169,21	138.947,84	94.447,84	94.447,84	41,21 %
15340	Zerbitzuak mantentzea	61.313,50	67.891,35	67.891,35	40.884,54	66,68 %
16000	Estolderia.	888.053,48	801.890,37	668.124,04	651.050,38	73,31 %
16100	Edateko uraren etxez etxeko hornikuntza.	1.463.021,70	1.459.039,53	1.459.039,53	1.453.491,34	99,35 %
16210	Hondakinen bilketa.	1.178.772,00	1.177.210,21	1.177.210,21	1.177.210,21	99,87 %
16220	Hiri-hondakinen kudeaketa.	327.774,99	146.226,07	146.226,07	119.226,41	36,37 %
16230	Hondakinen tratamendua.	1.831.465,00	1.814.229,00	1.814.229,00	1.814.229,00	99,06 %
16300	Bideak garbitzea.	2.189.147,00	2.186.249,26	2.186.249,26	2.186.249,26	99,87 %
16500	Kale-argiteria.	779.630,18	861.093,50	861.093,50	810.785,30	104,00 %
16600	Hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua	530.000,00	488.067,86	488.067,86	488.067,86	92,09 %
17000	Ingurumenaren administrazio orokorra.	295.784,09	298.595,82	298.595,82	286.628,02	96,90 %
17100	Parkeak eta lorategiak.	1.146.699,94	1.232.506,20	1.196.379,50	1.020.740,06	89,02 %



Programa	Deskribapena - Descripción	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
17200	Ingurumenaren babesa eta hobekuntza	479.468,45	352.554,01	352.554,01	128.378,66	26,78 %
17210	Hiriguneetako hots-, argi- eta atmosfera-kutsaduraren aurkako babesa.	1.012.541,63	1.154.625,58	1.026.365,58	1.005.716,93	99,33 %
17220	Bizitza eta elikadura osasungarria	10.000,00	15.765,46	15.765,46	15.765,46	157,65 %
31100	Osasungarritasun publikoaren babesa.	147.000,00	46.043,94	46.043,94	46.043,94	31,32 %
41400	Landa garapena.	52.250,00	50.836,73	50.836,73	50.836,73	97,30 %
43100	Merkataritza	11.681,23	10.181,23	10.181,23	8.481,23	72,61 %
43110	Azokak.	25.000,00	19.461,09	19.461,09	19.461,09	77,84 %
43300	Enpresa-garapena.	672.668,31	664.741,06	664.741,06	638.193,12	94,87 %
44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa.	588.600,00	576.259,39	576.259,39	576.259,39	97,90 %
44200	Garraio-azpiegiturak.	20.000,00	4.772,90	4.772,90	4.772,90	23,86 %
45400	Auzo-bideak.	188.002,58	127.183,90	81.004,87	60.134,79	31,99 %
GUZTIRA - TOTAL		23.196.381,42	22.438.792,58	20.921.403,20	18.444.379,58	79,51 %



## ANTOLAKETA ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DE ORGANIZACIÓN

### 1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
Herritarren arreta Atención Ciudadana	<b>Aurrez aurreko kanala</b> / Canal presencial <a href="#">Banakapena / Desglose</a>	<b>Arreta, informazioa guztizkoa</b> / Atención, información total: <b>77.886</b> <b>ZU! arreta zerbitzuan</b> / Servicio atención ZU!: <b>46.813</b> <b>Gainerako azpisailak</b> / Resto subáreas: <b>31.073</b>
		<b>Sarrera erregistroa</b> / Registro de entrada: <b>18.342</b>
		<b>ZU! batz besteko itxaron denbora</b>
	<b>Kanal telefonikoa</b> / Canal telefónico <a href="#">Banakapena / Desglose</a>	<b>Guztizkoa</b> / Total: <b>77.117</b>
	<b>Posta kanala</b> / Canal postal	<b>Sarrera erregistroa</b> / Registro de entrada: <b>2.315</b>
	<b>Kanal telematikoa</b> / Canal telemático	<b>Sarrera erregistroa</b> / Registro de entrada: <b>1.122</b>
	<b>Posta elektronikoa kanala</b> / (ZU! helbidea) Canal correo electrónico (correo ZU!)	<b>2.315</b>
	<b>Sarrera erregistroa (guztira)</b> / Registro de entrada (total)	<b>21.779</b>
<b>Irteera erregistroa (guztira)</b> / Registro de salida (total)	<b>5.606</b>	



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
<b>Biztanlegoa</b> Población	<b>Zifra ofiziala (2019/01/01) /</b> Cifra oficial (01/01/2019)	<b>Alderaketa 2018. urtearekin</b> Comparativa con 2018: 116 + (2019) 2018/01/01 (39.355) <b>behin betikoa</b> definitiva 2019/01/01 (39.471) <b>behin betikoa</b> definitiva 2020/01/01 (39.520) <b>behin behinekora</b> provisional
<b>Udal antolaketa organo erabakitzaileak (kide bakarrekokoak + kide anitzekoak)</b> Órganos municipales de decisión (unipersonales + colegiados)	<b>Alkate eta zinegotzi ordezkarien Dekretuak (guztira) /</b> Decretos de alcalde/sa y concejales y concejales delegados (total)	<b>3.812</b>
	<b>Udalbatzarreko bilkurak /</b> Sesiones plenarias	<b>Ohikoak</b> Ordinarias: 10 <a href="#">Orden Día / Gai zerrenda</a>
		<b>Ezohikoak</b> Extraordinarias: 6 <a href="#">Orden Día / Gai zerrenda</a> <b>(*) 2019-06-15ean 2019-2023 epealdiko korporazioaren eraketa bilkura eta alkatearen hautaketa</b> el 15-06-2019 constitución de la corporación para el mandato 2019-2023 y proclamación de la alcaldesa
		<b>Ezohiko eta premiazoak/</b> Extraord y urgentes: 0
<b>Tokiko Gobernu Batzordeko bilkurak /</b> Sesiones Junta Gobierno Local	<b>Ohikoak</b> Ordinarias: 15 <a href="#">Orden Día / Gai zerrenda</a>	
	<b>Ezohikoak</b> Extraordinarias: 3 <a href="#">Orden Día / Gai zerrenda</a> <b>(*) 2019-07-18an Tokiko Gobernu Batzordearen eraketa bilkura</b> 18-07-2019 sesión de constitución de la Junta de Gobierno Local	
	<b>Ezohiko eta premiazoak</b> Extraord y urgentes: 1 <a href="#">Orden Día / Gai zerrenda</a>	
<b>Zuzendaritza taldea eta arloetako koordinazio taldeak</b> Zuzendaritza taldea y grupos de	<b>Errenteriako udalak aurrerapauso garrantzitsua eman zuen 2017. urtean sail eta azpisailen arteko koordinazioa hobetzeko arduradun politiko eta teknikoez osatutako lan-taldeak eratuz eta geroztik eredu horretan sakontzen jarraitu da. 2019an korporazio berria eratu zenean 2019-2023 agintaldirako eredu berdinarekin aurrera jarraitzea erabaki zen. Horrela, udaleko sail/azpisail guztiak koordinazio ikuspegitik <u>hiru arlotan</u> baneratu ziren agintaldi berrirako ere: <u>herritarrak</u>, <u>lurraldea</u> eta <u>antolaketa</u> arloak, hain zuzen ere. Arlo bakoitzeko kideak astero biltzen dira. Bestalde, koordinazioa eta irizpide bateratuak udal egitura guztira zabal daitezten astero biltzen den hamaika kidez osatutako <u>zuzendaritza talde</u> bat ere eratu zen agintaldi honetan ere. Zuzendaritza taldeak</b>	





HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad
<p>coordinación de los ámbitos</p>	<p><b>ondorengo osaera dauka: alkatea, hiru arloetako arduradun politikoak (aldi berean udaleko hiru batzorde informatzaileetako lehendakariak direnak), idazkaria, kontuhartzailea eta hiru arloetako beste bost teknikari.</b></p> <p><b>Talde guzti hauetan koordinazioa eta irizpide bateratuak bultzatzeaz gain gai esanguratsuenen jarraipena ere burutzen da eta hiruhilero Agintaldi Planaren jarraipena ere burutzea da asmoa legegintzaldirako aurreikusitako ekintza nagusien bilakaera gainbegiratzeko helburuarekin.</b></p> <p><b>Antolaketa egitura berri honek ere sinplifikazioa ekarri zuen jada aurreko agintaldiaren erdialdean eta agintaldi honetan ere zentzu berdinean jarraitu da. Horrela, 2019-2023 agintaldirako udalbatza osoak 2019an izaera iraunkorreko hiru batzorde informatzaile eratzea erabaki zuen (<u>herritarrak batzordea</u>, <u>lurraldea batzordea</u> eta <u>antolaketa batzordea</u>). Egitura honen bidez batzordearen informazio izaera erabat sendotzen da, izan ere arlo bakoitzean hilabetero osatzen den <u>kudeaketa txostenaren</u> berri ematen zaie batzorde bakoitzeko oposizio kideei dagokion batzordeko hilabeteroko ohiko bilkuran. Txosten horietan aurreko hilabetero kudeaketaren berri ematen da sail eta azpisail guztietako informazioa barneratuz eta hurrengo hilabetero ekintza nagusien berri ere ematen da.</b></p> <p>El Ayuntamiento de Errenteria avanzó considerablemente a lo largo del año 2017 con el fin de mejorar la coordinación entre las diferentes áreas y subáreas municipales gracias a la creación de diferentes grupos de trabajo conformados por personal responsable político-técnico y desde entonces se ha continuado afianzando dicho modelo. En 2019 cuando se conformó la nueva Corporación se decidió continuar con el mismo modelo. De este modo, las áreas/subáreas municipales a efectos de coordinación se incluyeron también para este nuevo mandato en <u>tres ámbitos</u>, concretamente los ámbitos de <u>ciudadanía</u>, <u>territorio</u> y <u>organización</u>. Las personas que conforman cada ámbito se reúnen todas las semanas. Por otro lado, también se creó y se ha continuado con ello en este nuevo mandato, un <u>equipo de dirección</u> compuesto por once personas, que también se reúne semanalmente, con el fin de que la coordinación y la unificación de criterios puedan extenderse a toda la estructura municipal. El mencionado equipo de dirección tiene la siguiente composición: alcaldesa, responsables políticos y políticas de los tres ámbitos (ostentan a su vez la presidencia de las tres comisiones informativas municipales), secretaria, interventora y otros cinco técnicos y técnicas de los tres ámbitos).</p> <p>En todos estos grupos de trabajo además de fomentarse la coordinación y la unificación de criterios también se realiza un seguimiento de los temas más significativos y con carácter trimestral se quiere repasar el Plan de Mandato con el objetivo de supervisar la evolución de las acciones y proyectos más destacados de la legislatura.</p> <p>Esta nueva estructura organizativa trajo consigo la simplificación en la mitad del mandato anterior y en este mandato también se ha seguido en el mismo sentido. Así, el Pleno municipal en 2019 decidió crear para el mandato 2019-2023 tres comisiones informativas de carácter permanente (<u>comisión de ciudadanía</u>, <u>comisión de territorio</u> y <u>comisión de organización</u>). Con esta estructura se refuerza notablemente la vertiente informativa de la comisión, puesto que mensualmente en la sesión ordinaria de la correspondiente comisión se da cuenta a las y los miembros de la oposición de cada comisión del <u>informe de gestión</u> que se completa en cada ámbito. En dichos informes se da cuenta no solo de la gestión de todas las áreas y subáreas en relación al mes anterior sino también de las actividades más significativas del próximo mes.</p>
<p>Aholku Kontseiluak</p>	<p><b>Errenteriako Udalarentzat funtsezkoak dira gizarte zibileko erakunde, kolektibo, eragile eta elkarteak kultura demokratikoa aberasteko eta tokiko bizitza publikoko gaietan parte hartzeko praktikaren akuilu izateko. Hori dena sustatzeko, eta Udaleko</b></p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
Consejos Asesores	<p><b>nahitaezko organoez haratago, azken urteetan sektorekako hainbat kontsulta-organo sortu ditu, aholku-kontseiluak. Guztiek badute erregelamendu propioa.</b></p> <p><b>2019an aholku kontseilu berri bat sortu zen. Horrela 2018. urtean aholku-kontseilu berri bat eratzearen beharra eta egokitasuna somatu zen -zehazki Elkarbizitza eta Gizarte Ekintzarako aholku-kontseilua- eta horretarako prozedura abian jarri zen (2018ko abenduko udalbatzarrean haserako onarpena eman zitzaion kontseilua arautuko zuen erregelamenduari eta 2019an sartu zen indarrean).</b></p> <p><b>Bestalde, 2019-2023 agintaldi berrirako gainerako aholku kontseiluak ere indarrean mantentzea erabaki zen 2019an. Aholku kontseiluei dagokienez 2019. urtean zehar 22 bilera egin dira:</b></p> <p>El ayuntamiento de Errenteria considera que las entidades, colectivos, agentes y asociaciones integradas en la sociedad civil, son esenciales para enriquecer la cultura democrática y servir de motor a la práctica participativa respecto a temas de la vida pública local. En aras a fomentar todo ello y más allá de los órganos municipales preceptivos a lo largo de los últimos años ha ido creando diferentes órganos consultivos de carácter sectorial bajo la figura de los Consejos Asesores. Todos ellos cuentan con su propio reglamento regulador.</p> <p>En 2019 se creó un nuevo consejo asesor. Así, en 2018 se constató la necesidad e idoneidad de crear un nuevo consejo asesor, concretamente el Consejo Asesor de Convivencia y Acción Social y para ello se inició el correspondiente procedimiento (el pleno de diciembre de 2018 aprobó con carácter inicial el reglamento regulador de dicho consejo que entró en vigor en 2019).</p> <p>Por otro lado, para el nuevo mandato 2019-2023 en 2019 se decidió mantener en vigor el resto de consejos asesores existentes. Por lo que se refiere a los consejos asesores, a lo largo del año 2019 se han celebrado un total de 22 sesiones de acuerdo con el siguiente desglose:</p>	
	<b>Plan Estrategikoaren jarraipenerako A.K.</b> C.A. de Seguimiento del Plan Estratégico	<b>1</b>
	<b>Planeamenduko A.K.</b> C.A. de Planeamiento	<b>0</b>
	<b>Ingurumeneko A.K.</b> C.A. de Medio Ambiente	<b>2</b>
	<b>Herritarren segurtasuneko A.K.</b> C.A. de Seguridad Ciudadana	<b>2</b>
	<b>Euskarako A.K.</b> C.A. de Euskera	<b>2</b>
	<b>Berdintasuneko A.K.</b> C.A. de Igualdad	<b>9</b>
	<b>Kiroletako A.K.</b> C.A. de Deportes	<b>2</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
	<b>Eskola kontseilua</b> Consejo de educación	<b>3</b>
	<b>Elkarbizitza eta Gizarte Ekintzarako A.K.</b> C.A. de Convivencia y Acción Social	<b>1</b>
<b>Txostenak, instrukzioak, aholkularitza juridikoa /</b> Informes, instrucciones, asesoría jurídica	<p><b>Udaleko aholkularitza juridikoa osatzen duten zerbitzu juridikoeak eta udaleko kontu-hartzaileak, lege-aholkua eta kontrol ekonomiko-finantzarioa burutzeko beren funtzioan, urtean zehar egin dituzte legearen arabera nahitaezkoak diren txosten juridiko eta ekonomikoak, bai eta sail eta azpisailak administrazio-espeditenteak tramitzatzeko aplikatu beharreko barne-jarraibideak ere.</b></p> <p>Los servicios jurídicos municipales que conforman la asesoría jurídica del ayuntamiento y la intervención municipal en el ejercicio de su función de asesoramiento legal y control económico-financiero han emitido a lo largo del año los correspondientes informes jurídicos y económicos preceptivos de acuerdo con la ley y también las correspondientes instrucciones internas de general aplicación por parte de las áreas y subáreas municipales para la tramitación de los diversos expedientes administrativos.</p>	
<b>Defentsa juridikoa /</b> Defensa Jurídica	<p><b>Udalaren betebeharra da behar diren ekintzak burutzea bere ondasun eta eskubideak defendatzeko. Kasu gehienetan Udaleko zerbitzu juridikoen esku uzten da esparru judizialean Udala defendatzeko ardura, bai eta Foru Auzitegi Ekonomiko-administratiboan eta Kontratuen Inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoan defendatzekoa ere.</b></p> <p>El ayuntamiento tiene la obligación de ejercer las acciones necesarias para la defensa de sus bienes y derechos. En la mayoría de los casos se encomienda a los servicios jurídicos municipales la defensa del ayuntamiento en el ámbito judicial y también ante el Tribunal Económico Administrativo Foral y el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales.</p>	
	<p><b>Amaitutako auziak (irmoak) eta emaitza</b> Procedim. judiciales terminados (firmes) y resultado</p> <p><b>(*) 2019ko irailean alta eman dugu Euskadiko Justizia Administrazio JustiziaSip atarian EAEko auzitegiekin harreman telematiko bultzatzeko</b></p> <p>En septiembre de 2019 nos hemos dado de alta en JustiziaSip portal de la Administración de Justicia en Euskadi con el objeto de relacionarnos telemáticamente con los juzgados y tribunales de la CAV</p>	<p><b>22 sailkapena/</b> 22 clasificación</p> <p><b>(4) Ondare erantzukizunak/</b> (4) responsabilidad patrimonial: <b>(3) udalaren alde, baina 1 solik partzialki</b> (3) favorable al ayto pero 1 solo parcialmente; <b>(1) udalaren aurka</b> (1) desfavorable al ayto</p> <p><b>(7) kaleratze erreklamazioen demandak TAO eta garabia/</b> (7) demandas en reclamación sobre despidos OTA y grúa: <b>(3) bidegabeko kaleratzea udalaren aurkakoa</b> (3) despido impropio desfavorable al ayto <b>(4) transakzio akordioa</b> (4) acuerdo transaccional</p> <p><b>(7) giza baliabidetako gaien inguruko besteak/</b> (7) otros en relación a temas de recursos humanos: <b>(4) udalaren alde, baina 2 solik partzialki</b> (4) favorable al ayto pero 2 sólo parcialmente, <b>(3) udalaren aurka</b> (3) desfavorable al ayto</p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
		<p><b>(1) hirilurren balio-gehikuntzaren zergaren likidazioa/</b> (1) liquidación relativa al impuesto sobre el incremento de valor de terrenos urbanos: <b>udalaren alde</b> favorable al ayto</p> <p><b>(1) trafiko isuna/</b> (1) multa de tráfico: <b>udalaren aurka</b> desfavorable al ayto</p> <p><b>(1) espainiar bandera/</b> (1) bandera española: <b>artxiboa</b> archivo</p> <p><b>(1) kontratazioa/</b> (1) contratación: udalaren alde favorable al ayto</p>
<b>LANGILEAK /</b> Plantilla	<b>Langileria /</b> Personal Empleado (*)	<p><b>388</b></p> <p><b>Emakumeak/Mujeres: 184</b></p> <p><b>Gizonak/Hombres: 204</b></p>
	<b>Karrerako Funtzionarioak /</b> Funcionarios de carrera (*)	<b>198</b>
	<b>Bitarteko Funtzionarioak /</b> Funcionarios interinos (*)	<b>143</b>
	<b>Lan Kontratudun Pertsonal finkoa /</b> Personal laboral fijo	<b>3</b>
	<b>Aldi baterako lan Kontratudun Langileak /</b> Personal laboral temporal (*)	<b>43</b>
	<b>Behin-Behineko pertsonala /</b> Personal eventual	<b>1</b>
	<b>Erretiroak /</b> Jubilaciones	<p><b>Beharrezkoak /</b> Forzosas: <b>2</b></p> <p><b>Boluntarioak /</b> Voluntarias: <b>10</b></p>
	<b>Praktiketako ikasleak /</b> Alumnos / alumnas prácticas	<b>4</b>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad										
	<p>(*) 2019. urteko langileriaren batezbesteko datuak dira / datos que reflejan la media del personal el año 2019</p>										
	<p><b>ENPLEGU PLANAK / PLANES DE EMPLEO</b></p>	<p><b>Langile kopurua - Número de trabajadores/as: 74</b></p>									
	<p><b>Propioa / Propio</b></p>	<p><b>4</b></p>									
	<p><b>Lanbide orokorra / Lanbide General</b></p>	<p><b>16</b></p>									
	<p><b>Talka plaza</b></p>	<p><b>21</b></p>									
	<p><b>Lanbide Gazteak / Lanbide jóvenes</b></p>	<p><b>2</b></p>									
	<p><b>Oarsoaldea bidez / Mediante Oarsoaldea</b></p>	<p><b>23</b></p>									
	<p><b>Elkarteen bidez / Mediante asociaciones</b></p>	<p><b>8</b></p>									
<p><b>GGBB DIAGNOSIA 2019 / DIAGNOSTICO RRHH 2019</b></p>	<div data-bbox="711 901 1751 1341" style="border: 1px solid gray; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Lanpostuen betetze maila / Provisión de los puestos de trabajo</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Kategoria</th> <th>Kopurua</th> <th>Porzentaia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Karrerako funtzionarioak / Funcionarios/as carrera:</td> <td>196</td> <td>56%</td> </tr> <tr> <td>Bitarteko funtzionarioak eta lanpostu hutsak / Funcionarios/as interinos/as y vacantes</td> <td>154</td> <td>44%</td> </tr> </tbody> </table> </div>		Kategoria	Kopurua	Porzentaia	Karrerako funtzionarioak / Funcionarios/as carrera:	196	56%	Bitarteko funtzionarioak eta lanpostu hutsak / Funcionarios/as interinos/as y vacantes	154	44%
Kategoria	Kopurua	Porzentaia									
Karrerako funtzionarioak / Funcionarios/as carrera:	196	56%									
Bitarteko funtzionarioak eta lanpostu hutsak / Funcionarios/as interinos/as y vacantes	154	44%									



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad												
	<p style="text-align: center;"><b>Lanpostuen betetze maila sexuaren arabera</b> <b>Provisión de puestos por sexo</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sexuaren arabera</th> <th>Maila</th> <th>Porzentsentua</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Emakumeak / Mujeres</td> <td>147</td> <td>45,23%</td> </tr> <tr> <td>Gizonak / Hombres</td> <td>178</td> <td>54,77%</td> </tr> </tbody> </table>	Sexuaren arabera	Maila	Porzentsentua	Emakumeak / Mujeres	147	45,23%	Gizonak / Hombres	178	54,77%			
Sexuaren arabera	Maila	Porzentsentua											
Emakumeak / Mujeres	147	45,23%											
Gizonak / Hombres	178	54,77%											
	<p style="text-align: center;"><b>Karrerako funtzionarioak</b> <b>Funcionarios/as carrera</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Urte/años</th> <th>Maila</th> <th>Porzentsentua</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>29-35 urte/años</td> <td>15</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td>36-45 urte/años</td> <td>46</td> <td>23%</td> </tr> <tr> <td>46-55 urte/años</td> <td>81</td> <td>41%</td> </tr> </tbody> </table>	Urte/años	Maila	Porzentsentua	29-35 urte/años	15	8%	36-45 urte/años	46	23%	46-55 urte/años	81	41%
Urte/años	Maila	Porzentsentua											
29-35 urte/años	15	8%											
36-45 urte/años	46	23%											
46-55 urte/años	81	41%											



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
<b>ONDORIOAK</b> CONCLUSIONES	<b>Aldiberetasun maila altua</b> <b>Bataz besteko adina altua duen plantila</b> <b>Eraginik gehien izango duten azpi-sailak identifikatu dira.</b>	Alto nivel de temporalidad Plantilla con edad media avanzada Identificación de subáreas más afectadas
<b>JARDUKETA</b> <b>PROPOSAMENA</b> PROPUESTA DE ACTUACIÓN	<b>Idal antolaketa</b> <b>an eskaintza publikoa</b> <b>rozedurak</b> <b>restakuntza eta ikasketa jarraia</b> <b>silbide profesionala</b>	1.- Organización municipal 2.- Oferta de Empleo Público 3.- Procedimientos 4.- Formación y aprendizaje permanente 5.- Carrera profesional



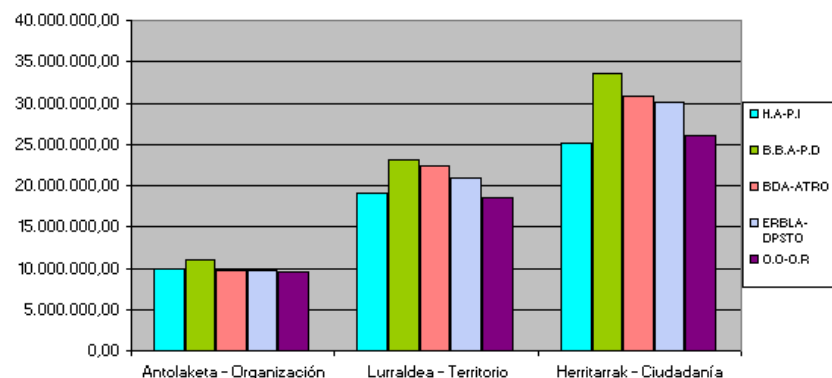
**2. OGASUNA – HACIENDA**

AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario Arloen arabera / Por Ambitos

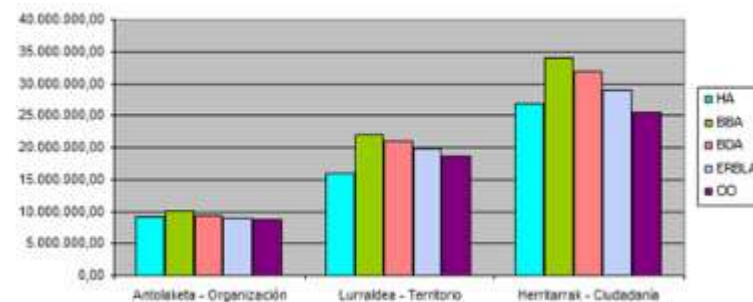
**AURREKONTU KONTROLA: ARLOAREN ARABERA: 2019 LIKIDAZIOA**

Arloa - Ambito	Hasier aurr. - Presup. Inicial	Behin bet aurr. - Presup. Definit.	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
<b>Antolaketa - Organización</b>	9.859.956,08	10.969.019,60	9.810.991,64	9.750.491,64	9.560.195,61	87,16 %
<b>Lurraldea - Territorio</b>	18.999.673,02	23.196.381,42	22.438.792,58	20.921.403,20	18.444.379,58	79,51 %
<b>Herritarrak - Ciudadanía</b>	25.122.826,90	33.586.103,88	30.866.043,38	30.069.260,83	25.975.605,32	77,34 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>	<b>53.982.456,00</b>	<b>67.751.504,90</b>	<b>63.115.827,60</b>	<b>60.741.155,67</b>	<b>53.980.180,51</b>	<b>79,67 %</b>

2019



2018







AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario

Arloen arabera / Por Ambitos

2019

Arloa - Ambito	Hasier aurr. - Presup. Inicial	Behin bet aurr. - Presup. Definit.	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	%Hasierakoa- Inicial	% Behin betikoa - Definitivo	% Onart. Oblig - Oblig. Recn.
<b>Antolaketa -</b> Organización	9.859.956,08	10.969.019,60	9.560.195,61	18,27 %	16,19 %	17,71 %
<b>Lurraldea -</b> Territorio	18.999.673,02	23.196.381,42	18.444.379,58	35,20 %	34,24 %	34,17 %
<b>Herritarrak -</b> Ciudadanía	25.122.826,90	33.586.103,88	25.975.605,32	46,54 %	49,57 %	48,12 %
<b>GUZTIRA -</b> TOTAL	<b>53.982.456,00</b>	<b>67.751.504,90</b>	<b>53.980.180,51</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

2018

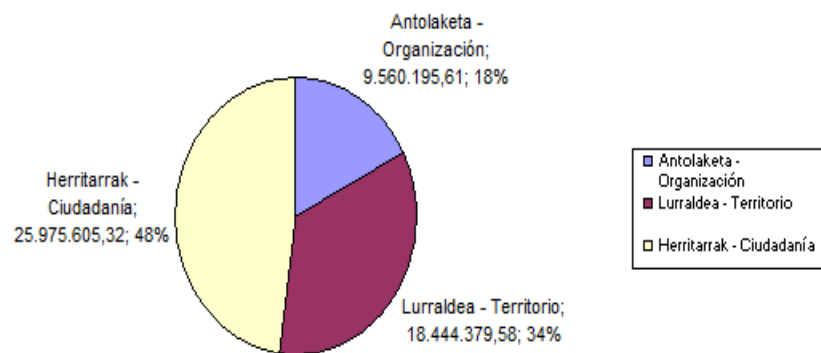
Arloa - Ambito	Hasier aurr.- Presup. Inicial	Behin bet aurr. - Presup. Definit.	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	%Hasierakoa- Inicial	% Behin betikoa - Definitivo	% Onart. Oblig - Oblig. Recn.
<b>Antolaketa -</b> Organización	9.177.725,66	10.049.572,13	8.827.729,76	17,73 %	15,20 %	16,67 %
<b>Lurraldea -</b> Territorio	15.876.308,17	22.017.941,17	18.720.578,98	30,67 %	33,29 %	35,35 %
<b>Herritarrak -</b> Ciudadanía	26.714.800,19	34.062.783,63	25.415.642,51	51,60 %	51,51 %	47,99 %
<b>GUZTIRA -</b> TOTAL	<b>51.768.834,02</b>	<b>66.130.296,93</b>	<b>52.963.951,25</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>



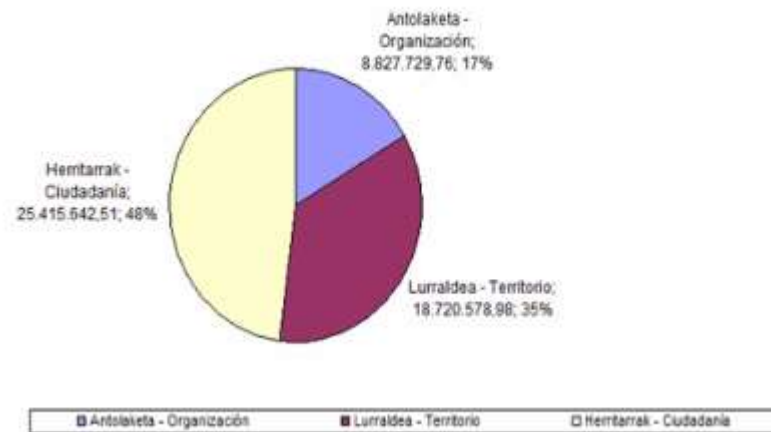
AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario

Arloen arabera / Por Ambitos

2019



2018





## AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario

## Kapituluen arabera / Por capítulos

## GASTUA - GASTO

Kapitulu - Capitulo	Hasierako aurr. - Presup. Inicial	Hasierako aurr.- Presup. Definitivo	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Ezekuzio % Ejecución
1	Personal gastuak Gastos de personal	19.120.000,00	20.573.941,22	20.223.227,42	20.223.227,42	20.081.353,76	97,61%
2	Gastuak ondasun arrunt eta zerbitzuetan Gastos en bienes corrientes y servicios	19.374.085,00	20.747.354,84	18.692.739,23	18.623.752,23	18.439.857,32	88,88%
3	Finantza gastuak Gastos financieros	202.000,00	202.000,00	98.682,22	98.682,22	98.682,22	48,85%
4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	7.015.783,98	7.171.755,88	6.673.772,79	6.668.385,49	6.322.748,72	88,16%
6	Inbertsio errealak Inversiones reales	6.073.207,02	16.387.352,96	14.976.182,33	12.675.884,70	6.995.113,21	42,69%
7	Kapital transferentziak Transferencias capital	165.250,00	621.970,00	514.060,98	514.060,98	105.262,65	16,92%
8	Finantza aktiboak Activos financieros	35.000,00	50.000,00	37.326,00	37.326,00	37.326,00	74,65%
9	Finantza pasiboak Pasivos financieros	1.997.130,00	1.997.130,00	1.899.836,63	1.899.836,63	1.899.836,63	95,13%
<b>GUZTIRA</b>		<b>53.982.456,00</b>	<b>67.751.504,90</b>	<b>63.115.827,60</b>	<b>60.741.155,67</b>	<b>53.980.180,51</b>	<b>79,67%</b>

## SARRERA - INGRESO

Kapitulu - Capitulo	Hasierako aurr - Presup. Inicial	Hasierako aurr.- Presup. Definitivo	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Onar esk - Ochos Recon	Bildutakoa - Recaudado	Ezekuzio % Ejecución
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	10.361.000,00	10.361.000,00	10.681.957,81	10.016.309,65	103,10%
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	510.000,00	510.000,00	553.449,86	408.543,02	108,52%
3	Tasak eta bestelako zergak Tasas y otros ingresos	8.109.218,00	8.110.827,82	8.475.626,98	6.834.742,21	104,50%
4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	30.156.748,00	30.464.334,89	30.849.132,74	29.869.850,16	101,26%
5	Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales	507.100,00	507.100,00	739.477,41	673.268,70	145,82%
6	Inbertsio errealak besterenganatetik eta hirigintzako jarduerak Enajenación de inversiones reales y otros ingresos derivados de actuaciones	670.662,00	670.662,00	367.327,04	362.905,59	54,77%
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	1.692.728,00	1.726.548,53	1.316.528,45	95.495,50	76,25%
8	Finantza aktiboak / Activos financieros	35.000,00	12.124.658,66	717.464,39	696.549,74	5,92%
9	Finantza pasiboak / Pasivos financieros	1.940.000,00	3.276.373,00	1.908.994,85	1.908.994,85	58,27%
<b>GUZTIRA</b>		<b>53.982.456,00</b>	<b>67.751.504,90</b>	<b>55.609.959,53</b>	<b>50.866.659,42</b>	<b>82,08%</b>



AURREKONTU KONTROLA Control Presupuestario			
<b>HELBURUKAKO AURREKONTUAK</b> PRESUPUESTOS POR OBJETIVOS	<b>2019an adierazleen lanketan sakondu egin zen, Agintaldi Planeko helburuekin uztartuz</b> / Durante 2019 se ha profundizado en el trabajo de indicadores, y en su conexión con el Plan de Mandato.		
<b>AURREKONTU EGONKORTASUNA, FINANTZA</b> <b>IRAUNKORTASUNA ETA GASTU ARAUA</b> ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA, SOSTENIBILIDAD FINANCIERA Y REGLA DE GASTO: MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS	<b>Likidazioa / Liquidación</b>	<b>Egonkortasuna:</b> Superabita 874.959,37 € Estabilidad	
		<b>Iraunkortasuna:</b> Sostenibilidad	<b>%30,35</b>
	<b>Gastu araua:</b> Regla de gasto	<b>%3,94</b>	
	<b>Ondorioak – Conclusiones:</b>	<b>2019ko aurrekontuaren likidazio kontsolidatua aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren arauak betetzen direla, eta gastu-araua betetzat ematen dela egiaztatu da.</b> Se ha verificado el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, y se da por cumplida la regla de gasto.	
<b>ORDAINKETAK (Udala eta Patronatoak)</b> PAGOS (Ayuntamiento y Patronatos)	<b>Urteko ordainketak egiteko batzbesteko epea:</b> Plazo medio de pago del año:	<b>2019:</b> 4,07 egun/días	<b>2018:</b> 13,70 egun/días
	<b>Urtean ordaindutako eragiketen zenbatekoa:</b> Volumen de pago de las operaciones del año:	<b>26.050.733,44 €</b>	
	<b>Urtean ordaindu gabe gelditu diren eragiketen zenbatekoa:</b> Volumen de operaciones que han quedado pendientes de pago en el año:	<b>1.873.628,52 €</b>	
<b>DIRUZAINNTZA</b> TESORERÍA	<b>Saldoa urte bukaera:</b> Saldo fin de año:	<b>8.960.736,88 €</b>	

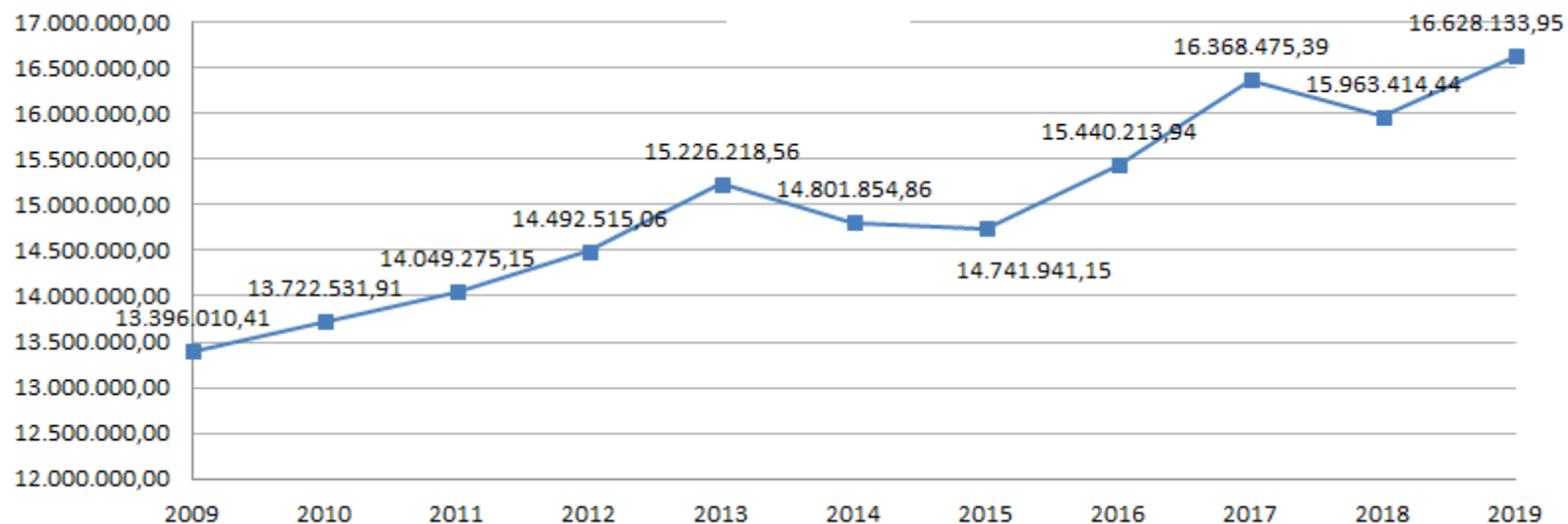


AURREKONTU KONTROLA Control Presupuestario		
	<b>Gordailuak:</b> Depósitos:	<b>6.000.000,00 €</b>
<b>TRIBUTUEN KUDEAKETA ETA ZERGABILKETA</b> GESTIÓN DE TRIBUTOS Y RECAUDACIÓN	<b>Kobaketara jarri diren zergen zenbatekoa:</b> Importe de los Tributos puestos al cobro:	<b>18.625.223,77 €</b>
	<b>Kobatzera jarri diren likidazio/ordainagirien kopurua:</b> Cantidad de recibos/liquidaciones puestos al cobro:	<b>105.172</b>
	<b>Borondatezko epean kobratutakoa (Zergak):</b> Recaudado en periodo voluntario (Tributos):	<b>16.105.914,80 €</b>
	<b>Bide exekutiboan kobratutakoa (Zergak):</b> Recaudado en periodo ejecutivo (Tributos):	<b>522.219,15 €</b>
	<b>Aurreko urteetako kobratuaren zenbatekoa (zergak)</b> Importe cobrado de ejercicios anteriores (tributos)	<b>1.482.856,99 €</b>
	<b>Kobatzera bidali diren isunen zenbatekoa:</b> Importe Multas puestas al cobro	<b>391.809,48 €</b>
	<b>Isunetan kobratutakoa:</b> Recaudado en multas:	<b>252.007,26 €</b>
	<b>Zatipenak:</b> Fraccionamientos: (251)	<b>244.190,58 €</b>
<b>DIRULAGUNTZAK</b> SUBVENCIONES	<b>Urtean emandakoak</b> Concedidas en el año	<a href="#">Txostena - Informe</a>


**BESTE KUDEAKETA ADIERAZLEAK / OTROS INDICADORES DE GESTION**

 2019ko Zergabilketako Memoria / Memoria Recaudación 2019: [Txostena/Informe](#)
**Zergak / Tributos**

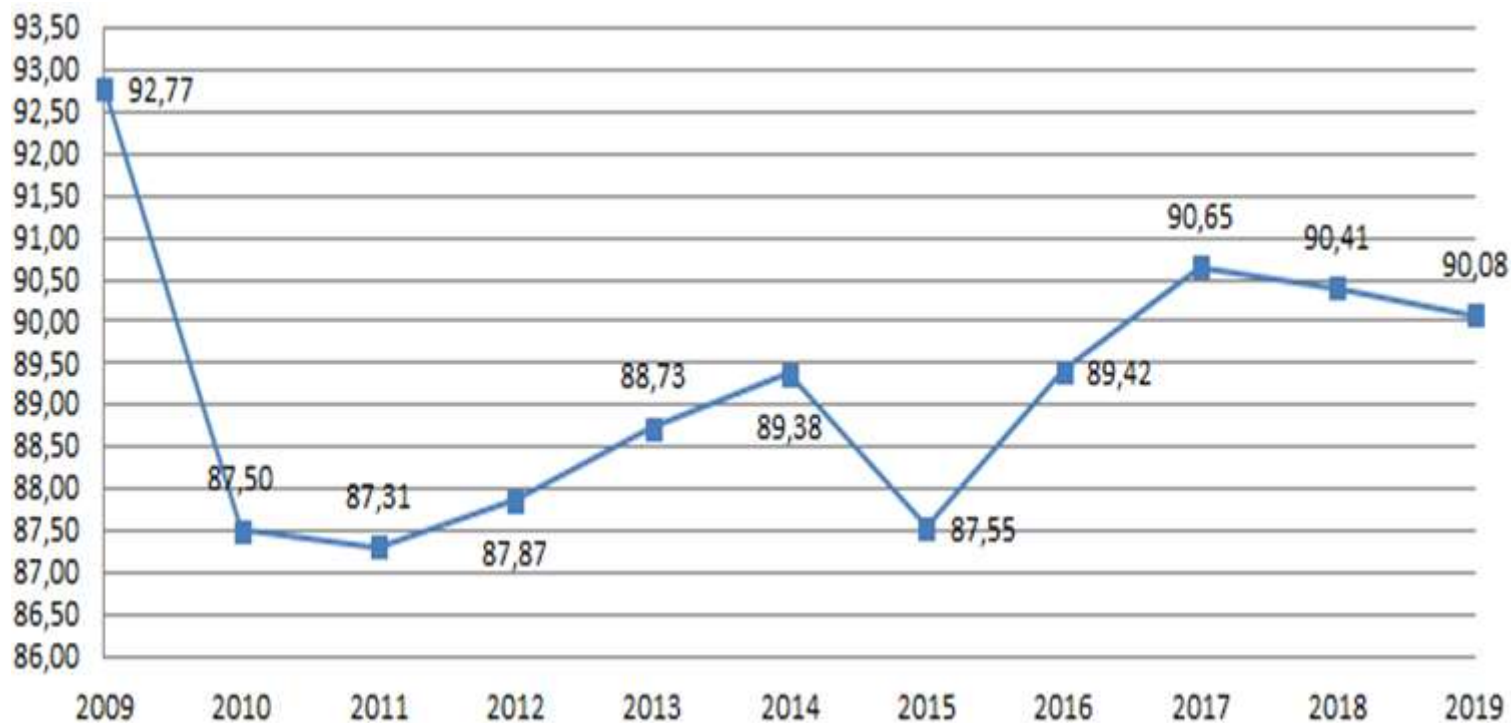
2019 urtean kobratzeko jarri ziren ordainagirien eta kitapenen dirusarrerak / Ingresos de los recibos y liquidaciones puestos al cobro en 2019

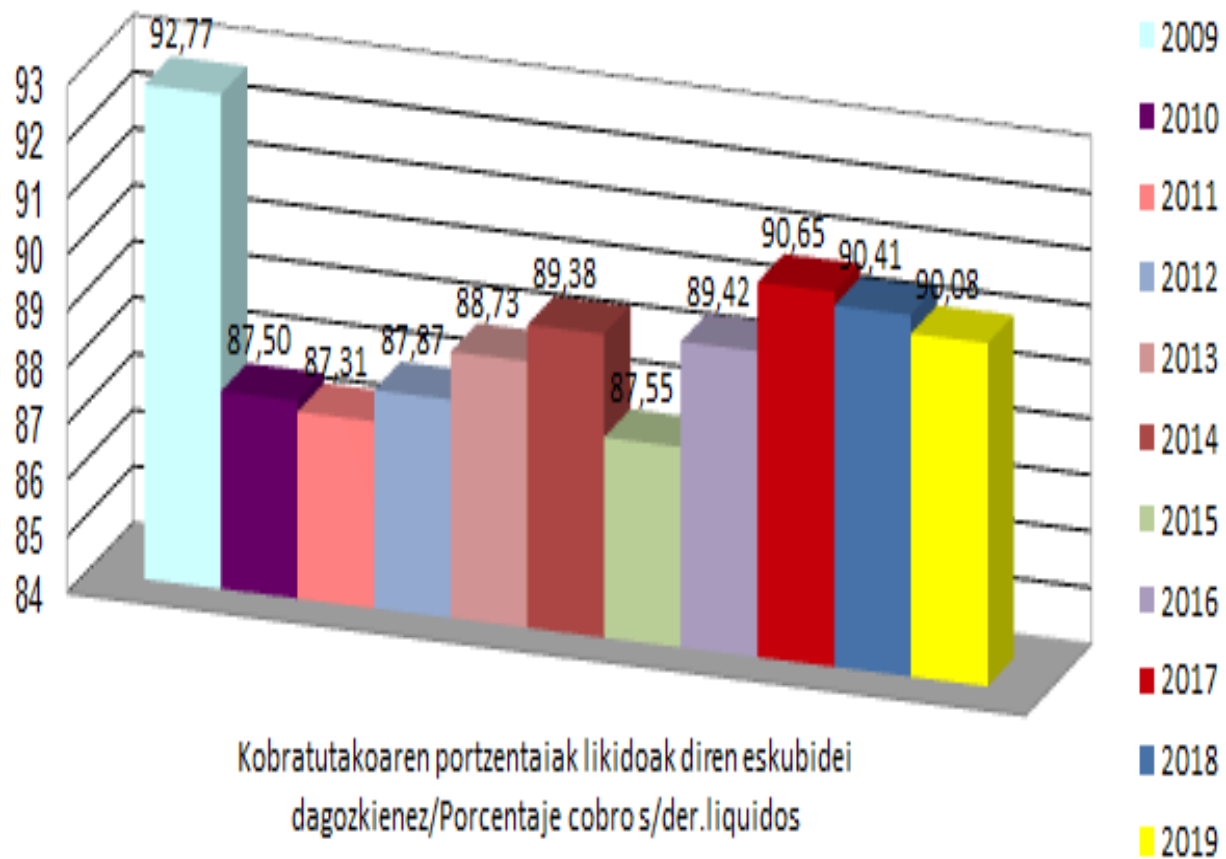
**Dirusarrerak/ Ingresos**




2019

Kobratutakoaren portzentaiak/ Porcentajes de cobro

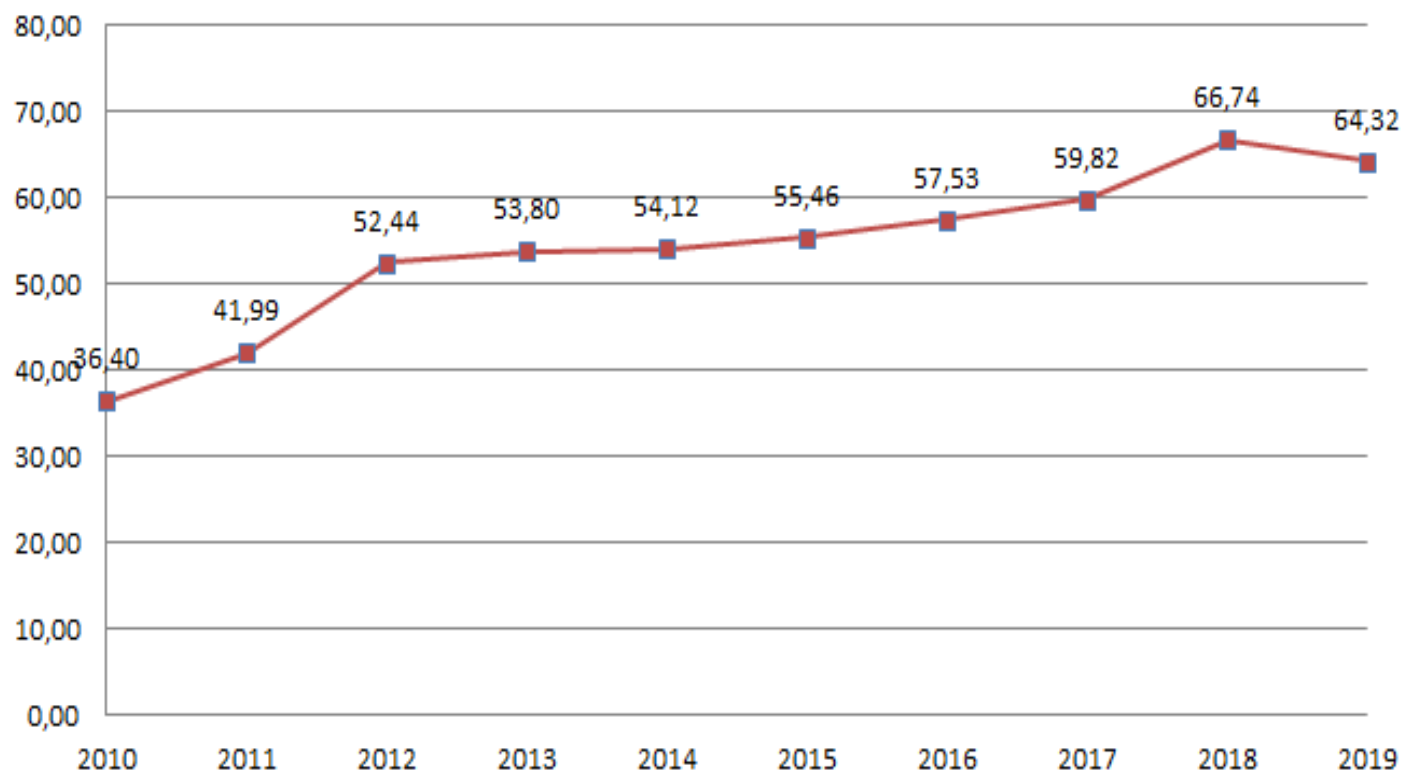








### Isunak - 2019ko eskubide likidoen gainean kobratutakoaren portzentaia



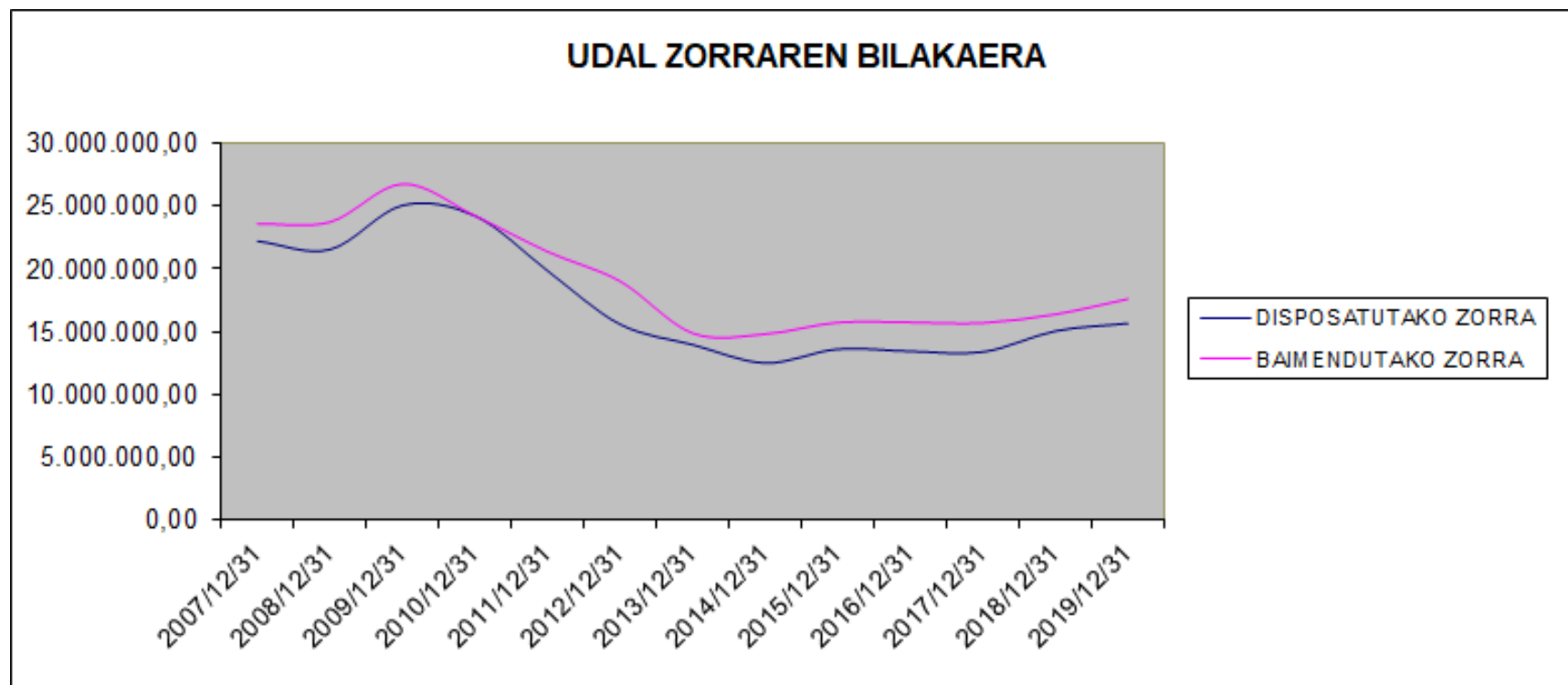


AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario

BESTE KUDEAKETA ADIERAZLEAK - OTROS INDICADORES DE GESTIÓN

2019ko Likidazioaren adierazleak - Indicadores liquidación 2019 ([Txostena - Informe](#))

Udal Zorraren Bilakaera - Evolución Deuda Municipal





	2019	2018
<b>Baimendutako zorra</b> - Deuda autorizada:	17.614.835,88 €	16.398.423,66 €
<b>Disposatutako zorra</b> - Deuda dispuesta:	15.674.835,88 €	15.062.050,66 €
<b>Zor pribatua</b> - Deuda privada:	14.774.549,75 €	14.687.577,26 €
<b>Zor publikoa</b> - Deuda pública:	900.286,13 €	374.473,40 €
<b>Zorra biztanleko</b> - Deuda por habitante:	397,12 €	415,61 €
<b>Sarrera arrunten %</b> - % Ingresos corrientes	% 30,55	% 30,42



## AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena	Urtea - Añu	Hasierako aurr. - Presup. Inicial	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Ezekuzio % Ejecución
01100	Zor publikoa / Deuda pública	2019	2.197.130,00	2.197.130,00	1.997.538,50	1.997.538,50	1.997.538,50	90,92 %
22100	Enplegatuen aldeko beste prestazio ekonomiko batzuk. Otras prestaciones económicas a favor de empleados	2019	590.000,00	590.000,00	515.670,59	515.670,59	515.670,59	87,40 %
33220	Arxiboa / Archivo	2019	233.603,98	275.561,48	265.664,96	265.664,96	265.664,96	96,41 %
33730	Auzo elkarteetako lokalak Locales asociaciones de vecinos	2019	30.000,00	31.038,60	23.816,39	23.816,39	23.816,39	76,73 %
49110	Herritarren arreta zerbitzua / Servicio atención ciudadana	2019	1.096.042,70	1.096.042,70	1.139.910,81	1.139.910,81	1.139.910,81	104,00 %
91200	Gobernu-organoak / Órganos de gobierno	2019	878.576,50	878.576,50	824.847,04	824.847,04	824.847,04	93,88 %
92000	Administrazio orokorra / Administración general	2019	629.024,71	675.206,73	667.833,54	607.333,54	606.000,34	89,75 %
92010	Informatika eta komunikazioak Informática y comunicación	2019	621177,29	708.149,96	689.707,30	689.707,30	662.595,71	0,94
92030	Giza baliabideak / Recursos humanos	2019	1.134.389,92	1.855.937,78	1.065.838,50	1.065.838,50	1.065.838,50	57,43 %
92032	Lan arriskuen prebentzioa / Prevención riesgos laborales	2019	273.572,46	273.572,46	427.726,05	427.726,05	285.852,39	104,49 %
92040	Aholkularitza juridikoa / Asesoría Jurídica	2019	71.521,22	71.521,22	72.219,00	72.219,00	72.219,00	100,98 %
92050	Informazio gizartea eta herritarren partehartze Sociedad de la información y participación ciudadana	2019	160.746,00	160.746,00	138.464,37	138.464,37	130.806,41	81,37 %
92200	Erakunde lokalen koordinazioa eta antolakuntza instituzionala Coordinación y organización institucional de las entidades locales	2019	4.600,00	4.600,00	4.507,59	4.507,59	4.507,59	97,99 %
92910	Bake epaitegia / Juzgado de Paz	2019	20.533,00	20.963,00	15.661,98	15.661,98	15.661,98	74,71 %
93100	Kontabilitatea, administrazioa eta zergen ikuskaritza Contabilidad, administración e inspección de tributos	2019	298.211,63	298.211,63	274.158,96	274.158,96	274.158,96	91,93 %
93200	Tributu-sistemaren kudeaketa / Gestión del sistema tributario	2019	20.000,00	20.000,00	15.121,85	15.121,85	15.121,85	75,61 %
93210	Udal zergen kudeaketa / Gestión de tributos locales	2019	238.070,87	238.070,87	238.522,85	238.522,85	238.522,85	100,19 %
93220	Zergabilketa / Recaudación	2019	338.108,06	338.108,06	334.859,73	334.859,73	334.859,73	99,04 %
93300	Ondarearen kudeaketa / Gestión del Patrimonio	2019	889.234,97	1.100.169,84	985.541,52	985.541,52	973.221,90	88,46 %
93400	Diruzaintza / Tesorería	2019	135.412,77	135.412,77	113.380,11	113.380,11	113.380,11	83,73 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>			<b>9.859.956,08</b>	<b>10.969.019,60</b>	<b>9.810.991,64</b>	<b>9.750.491,64</b>	<b>9.560.195,61</b>	<b>87,16 %</b>



### 3. MODERNIZAZIOA, INFORMAZIO GIZARTEA ETA HERRITARREN PARTEHARTZEA / MODERNIZACIÓN, SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Modernizazioa, Informazio Gizarte eta Herritarren Partehartzea (IGHP) azpisailaren egitekoak ondorengoak dira: 1) udalaren modernizazioa, horretarako barne kudeaketa administratiboa, administrazio elektronikoa, gardentasuna eta garapen teknologikoak (IKT) landuz, 2) udal barne nahiz kanpo komunikazioa eta 3) herritarren partehartzea / La subárea Modernización, Sociedad de la Información y Participación Ciudadana (SIPC) trabaja en los siguientes aspectos: 1) Modernización municipal, que engloba; gestión administrativa, administración electrónica, transparencia y desarrollo tecnológico (TIC), 2) Comunicación, tanto interna como externa, y 3) la participación ciudadana.

#### a) Kudeaketa administratiboa/ Gestión administrativa

JARDUERA / Actividad	EMAITZAK / Resultados				
<b>Espediente kudeatzailea/ / Gestor de expedientes</b>	<b>Espediente zki totala/ N° total expedientes:189</b>	<b>Aktiboak / Activos:145 Deskatibatuak + bajak / Desactivados+ bajas: 43 Elkarbizitzen / Conviviendo: 6 Eguneratzeko/Para actualizar: 132</b>	<b>Berriak/ Nuevos: 0</b>	<b>Egokituak kod. Berrira/ Modificados nueva codificación: 0 Egokitzeko kod. Berrira / Por modificar nueva codificación: 16 Txantiloietan aldaketak /Modificaciones en plantillas: Txantilo berriak/ Plantillas nuevas:</b>	<b>Erabiltzaileei arreta/atención a usuarias (zk./ n°): 388 erabiltzaile/usuarios 128 ordu/ horas</b>
<b>ZERBIKAT / (Tramiteak/trámites)</b>	<b>Kopuru totala/ N° total: 231 Berriak / Nuevos: 10 Bajak / Bajas: 5</b>	<b>Eguneratu dituzten sailak/Áreas que han actualizado: guztiak</b>	<b>Inprimakiak (eskaerak)/Impresos(solicitudes) (Zerbikat):143 Egindakoak/Hechos (Guztira/Total): 157 Egokituak/Modificados: 143</b>	<b>Jarraibideak / Instrucciones Guztira/Total: 231</b>	<b>Erabiltzaileei arreta/ atención a usuarias(n°): 156 erabiltzaile/usuarios (h)- 43 ordu/ horas.</b>
<b>Ordenantza Fiskalen DB/ / BD Ordenanzas Fiscales</b>	<b>Erabiltzaileei arreta/atención a usuarias(n°/h): 8 erabiltzaile/usuarios, 12 ordu/horas.</b>				



**KUDEAKETA ADMINISTRATIBOA/ GESTIÓN ADMINISTRATIVA- Atal honen barruan hainbat lan burutu dira 2019 urtean zehar-** En este ámbito se ha llevado a cabo los siguientes trabajos durante el año 2019:

**Espediente kudeatzailea:** Administrazio-espeditentek normalizatzen eta sinplifikatzen eta IZFEko espedienteen kudeatzailean sartzen jarraitu da. Espediente administratibo berriak normalizatu dira eta dagoeneko normalizatuta dauden espedienteetan egokitzapenak egin dira, batez ere espediente elektronikora bideratutako egokitzapenak. / Se ha continuado trabajando en la normalización y simplificación de los expedientes administrativos y su inclusión en el gestor de expedientes de IZFE. Se han normalizado nuevos expedientes administrativos, y realizado adaptaciones en los ya normalizados, sobre todo adaptaciones orientadas al expediente electrónico.

**Zerbikat:** Udal zerbitzuen katalogoa biltzen duen aplikazio informatikoaren izena da. Bertan herritarrei zuzendutako izapideen bilduma jaso da. Guztira 231 izapide eta 143 inprimaki landu eta bildu dira. Informazioa etengabe egokitu behar da eta erabat garrantzitsua da bertan dagoen informazioa eguneratua egotea, bai udalari nahiz herritarrei begira. Egokitzapen hau ez dute egin udal sail eta azpisail guztiak. / Es el nombre de la aplicación informática que recoge el catálogo de servicios del ayuntamiento. En ella se encuentra el conjunto de los trámites administrativos dirigidos a la ciudadanía. La información se debe actualizar constantemente. Es muy importante que dicha información esté actualizada, tanto para el ayuntamiento como para la ciudadanía. Esta actualización no se ha llevado a cabo por todas las áreas y subáreas.

**Ordenantza fiskalen datu basea:** udal ordenantza fiskalak Zerbikat aplikazioarekin lotutako datu base batera pasata daude. Modu honetara, aldiro ordenantza fiskalak aldatzen direnean, datu base horretan eguneratu eta automatikoki Zerbikaten izapideen kostuei dagokion informazioa eguneratzen da. / Las ordenanzas fiscales se pasaron a una base de datos que está unida a la aplicación Zerbikat. De esta manera, periódicamente cuando se modifican las ordenanzas fiscales, se actualizará automáticamente la información fiscal contenida en las fichas de la aplicación Zerbikat.

**ZU! Arreta zerbitzuko udal ordenantza:** Arreta zerbitzu berria arautzen duen ordenantza landu eta 2018ko urtarrilan behin betikoz onestu eta arreta zerbitzua irekitzerakoan indarrean sartu zen eta indarrean dirau. [Link ordenantzara](#)./ La Ordenanza municipal reguladora del nuevo servicio de atención ZU!, se aprobó definitivamente en enero de 2018 y entró en vigor con la apertura de dicho servicio y continúa en vigor. [Link a ordenanza](#).

**Barne lankidetzaren hitzarmenak:** Sail/azpisail bakoitzak eta guztiak gure azpisailarekin 2017-2018 hasieran sinatu zuten barne lankidetzaren hitzarmenak indarrean diraute. Batzuk eguneratu egin dira tramite berriak txertatuz. Barne hitzarmenaren obietua sail/azpisailen eta ZU! arreta zerbitzuen arteko harremanak arautzea da, bi aldeek konprometuz jasoz. Aldiro hitzarmenak banan-ban berrikusi behar dira. [Link barne lankidetzaren hitzarmenera](#) / A finales de 2017 y principios de 2018 se firmó con todas las áreas y subáreas del ayuntamiento el convenio de colaboración interno que regula las relaciones entre cada área/subárea y el servicio de atención ZU!, así como los compromisos que asume cada una de las partes. El convenio firmado con alguna área se ha actualizado añadiendo nuevos trámites. Los convenios de colaboración continúan vigentes y periódicamente debe realizarse su revisión individual. [Link a convenio interno](#).



b) GARDENTASUNA /TRANSPARENCIA

JARDUERA / Actividad	EMAITZAK / Resultados			
<b>GARDENTASUN ATARIA / PORTAL DE TRANSPARENCIA</b>	<b>ITA indikadoreak/</b> Indicadores ITA: <b>80</b> <b>Lortutakoak/logrados: 43</b> <b>Berriak/Nuevos: 1</b>	<b>Igotako dokumentuak/Documentos</b> subidos:CKAN jartzean beteko dugu <b>Dokumentu berriak/Nuevos docum.: 32</b>	<b>Bisita kopurua/</b> Nº visitas: <b>17.490</b> <b>Sesioak/Sesiones: 5.479</b> <b>Erabiltzaileak/Usuarios: 4.097</b>	<b>Herritarren idatzi kopurua / Nº de escritos</b> de la ciudadanía: <b>1</b>
<b>OPEN DATA</b>	<b>Argitaratutako datu multzoak/</b> Conjunto de datos publicados: <b>36</b>			



Gardentasun ataria sortu zuen udalak 2016 amaieran ([www.gardentasuna.errenteria.eus](http://www.gardentasuna.errenteria.eus)), gardentasun legeriak eskatzen duen udal informazioa herritarren eskura jartzeko asmoz.

**2019ko helburuak:**

1. Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean zerrendatutako publizitate aktiboko betebeharrak betetzen aurrera egitea.

2. Hasieran, ITA indizeak hartu ziren gardentasuna lortzeko bidean aurrera egiteko. Aurten, MESTA metodologia (Administrazio Publikoetako Gardentasuna Ebaluatzeko eta Jarraitzeko Metodologia) hartu da erreferentziatzat, edukiak eta informazioa modu argi, ulergarri eta errazean zabaltzeko.

**Metodologia horrek badu abantaila bat: erakunde eskudun batek diseinatutako metodologia da, eta Espainiako estatu osoko estandar bihurtzeko joera du. Moldagarria da, beraz, betebeharren betetze-mailari dagokionez, Euskadiko Toki Erakundeen Legea sartzea ahalbidetzen du.**

El Portal de Transparencia del Ayuntamiento se creó a finales del año 2016, con el objetivo de, cumpliendo con la legislación de transparencia, poner al alcance de la ciudadanía la información municipal.

**Objetivos 2019:**

1. Avanzar en el cumplimiento de las obligaciones de publicidad activa listadas en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

2. En un inicio se tomó los índices ITA para avanzar en el cumplimiento de transparencia. Este año, se toma como referencia la metodología MESTA (Metodología de Evaluación y Seguimiento de la Transparencia en Administraciones Públicas) para avanzar en la difusión de contenidos e información de forma clara, accesible, comprensible y sencilla.

Esta metodología tiene la ventaja de ser una metodología diseñada por un organismo competente y que tiende a convertirse en el estándar a nivel del conjunto del Estado español. Es adaptable, de manera que en la parte de cumplimiento de obligaciones, permite la incorporación de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi.

**Datu irekiak / Datos abiertos: Datu irekien kontzeptua filosofia eta praktika bat da, eta helburua da datu mota jakin batzuk mundu guztiarentzat libre egotea, autore, patente edo beste kontrol mekanismo batzuen eskubideen murrizketarik gabe. Datu irekiak, legeak, gardentasun eremuan, eskatzen duen egiteko bat da. /** El concepto datos abiertos es una filosofía y práctica que persigue que determinados tipos de datos estén disponibles de forma libre para todo el mundo, sin restricciones de derechos de autor, de patentes o de otros mecanismos de control. La ley, en el marco de la transparencia, recoge la obligación de poner los datos abiertos al alcance de la ciudadanía.

**“Aurrekontua denontzat” / “Presupuesto fácil”: Udal aurrekontuak nola banatzen diren, nondik datozen Udalaren dirusarrerak, zeintzuk diren lehentasunezko gastu politikak eta norako den euro bakoitza kontsultatzeko aukera izango du edonork. Gardentasun atarian dago. /** Es un proyecto que se realiza para que cualquier persona pueda consultar cómo se distribuyen los presupuestos municipales, de dónde proceden los ingresos del consistorio, cuáles son las políticas de gasto prioritarias y a qué se destina cada euro. Se encuentra en el portal de transparencia.

**c) ADMINISTRAZIOA/e-ADMINISTRACION****Web-orri nagusia / Página web principal:**

**2019 urtea errenteria.eus udal webgune nagusia egonkortzeko urtea izan da. 2018 urte bukaeran argitaratu zen informazioa osatu eta zuzentzen joan da 2019 urtean zehar. Urte honetan, ondorengo garapenak egin dira webguneraren kudeaketa erraztu eta bertan argitaratzen den informazioa hobeto antolatzeko: /** El año 2019 ha sido un año en el que el portal municipal errenteria.eus se ha estabilizado. Durante el año se ha ido corrigiendo y completando la información publicada a finales del años 2018. Se han realizado los siguientes desarrollos para facilitar la gestión de la página y para mejorar la organización de la información en la misma:





- **Diseinu eta maketazioa** /Diseño y maquetación: **webgunearen estetika eta edukien bistaratze ezberdinak landu dira.** / Se ha trabajado en la estética y el modo de visualizar distintos contenidos de la página web.
- **Sail eta azpisail guztiekin bilerak egin dira, bakoitzak webgunean zein eduki bistartzeko eta eguneratzeko beharra zuen antzemateko. Sail batzuek beharrak oso argi zituzten, baina beste batzuekin edukien lanketa konplexua izan da.** / Se ha realizado reuniones con todas las áreas y subáreas para identificar las necesidades de cada una de ellas en cuanto a publicación y actualización de contenidos. Algunas de estas áreas tenían muy claro el contenido a mostrar, pero con algunas otras, la definición de contenidos ha sido compleja.
- **Udal webgune ezberdinetan argitaratu beharreko albisteen kudeaketa errazteko, albistek era bateratuan kudeatzen dituen tresna garatu da.** / Para facilitar la gestión de las noticias a publicar en diferentes páginas web municipales, se ha desarrollado una herramienta que permite gestionarlas de forma global.
- **Alertak eta ohar laburrak argitaratzeko lekua ezarri da webgunean.** / Se ha desarrollado un apartado para mostrar alertas y avisos cortos.
- **Udaleko sail batzuk, Artxiboa, Kontratazioa eta Idazkaritza, beraien informazioa webgunean sartzen hasi dira** / Diferentes subáreas, como el Archivo, Contratación y Secretaría, han comenzado a gestionar su propia información en la página web.
- **2019ko ekainean, kirolak.errenteria.eus webguneke informazio guztia errenteria.eus webgunearen aterkipean txertatu zen.** / En junio de 2019 se migró toda la información contenida en la web kirolak.errenteria.eus a errenteria.eus.
- **Azpiegitura** / Infraestructura: **Open Stack teknologiaren gainean sortutako azpiegitura mantendu, handitu eta hobetu da urtean zehar.** / Durante el año, se ha mantenido la infraestructura creada sobre la tecnología Open Stack. Así mismo, esta infraestructura ha ido creciendo y se han ido mejorando diversos aspectos de la misma.

**2019an amaitu gabe geratu dira “Agenda bateratua” eta “Galdutako gauzak” izeneko atalak. Bi atal hauek ZU!ko datubasea izeneko aplikazioan sartuko dituzte erabiltzaileek, eta webgunean era automatikoa bistaratuko dira.** / Otras de las tareas que no han sido completadas del todo este año han sido la “Agenda unificada” y los “Objetos perdidos”. Estas dos secciones deberán ser introducidos mediante la Base de Datos de ZU! y se visualizarán en la web de manera automática.

#### Mugikorretarako APPa/APP para móviles:

**Urtean zehar mugikorretarako aplikazioan informazioa eguneratu eta aldatu da. Madalenetan eta Atlantikaldian ekitaldien agenda txertatu da, eta kanpaina zehatz batzuen berri ere eman da, Udako Oporrak esaterako. Egoki suertatu denean, erabiltzaileei PUSH jakinarazpenak bidali zaizkie.** / Durante el año se ha actualizado y modificado la información de la aplicación para móviles. En Madalenas y durante Atlantikaldia, se ha introducido el programa de actividades y, se ha informado sobre campañas puntuales como Udako Oporrak. Cuando ha surgido la necesidad, se han enviado notificaciones PUSH.

#### Informazio datu-basea / Base de datos de información:

**Urtean zehar, ZU!ko eta udaleko beharrei erantzuteko fitxa batzuetan aldaketak eta zuzenketak egin dira. IZFEko aplikazioetan egindako hobekuntzei esker, Arreta fitxa propioa erabiltzen utzi eta IZFEko Arre3ta aplikazioa erabiltzen hasi da.** / Para responder a las necesidades el servicio ZU! y del Ayuntamiento, se han modificado y corregido algunas de las fichas creadas. Gracias a las mejoras realizadas en algunos aplicativos de IZFE, se ha dejado de utilizar la ficha “Arreta fitxa”; se ha sustituido por la aplicación Arre3ta de IZFE.

**2020 urtean zehar Salletako Oharra fitxa abian jarriko da sailek ZU!ra informazioa era normalizatuan bidaltzeko, eta horretarako lanak aurreratu dira.** / Durante el año 2020 se implantará el uso de la ficha “Salletako oharra” para normalizar el traspaso de información al servicio ZU!. Se han realizado trabajos de desarrollo para ello.

**Momentuko ordainketen aplikazioa / Aplicación de pagos al momento:**

**ZU! Zure Udala zerbitzuaren irekierarako, momentuko ordainketen aplikazioa garatu zen. Web aplikazio honen bidez, IZFEren bidez erreziborik sortuta ez duen edozein kontzeptu momentuan ordaintzeko aukera dago, Eusko Jaurlaritzako Nire Ordainketa plataformaren bidez eta kreditu/debitu txartela erabiliz. Momentuko ordainketen aplikazioaren bidez ZU! zerbitzuan 921 ordainketa egin dira eta Udako Oporren kanpainarekin lotura 517./** La aplicación de pagos al momento se desarrolló coincidiendo con la apertura del Servicio ZU!. A través de esta aplicación se pueden realizar al momento pagos que no tengan un recibo de IZFE asociado, utilizando la plataforma Mi Pago del Gobierno Vasco y mediante tarjetas de crédito o débito. Mediante esta aplicación, se han realizado 921 pagos en el servicio ZU! y 517 relacionados con la campaña Udako Oporrak.

**Herritarren kutzazaina / Cajero ciudadano:**

**ZU! Zure Udala zerbitzuaren irekierarekin batera jarri zen abian herritarren kutzazaina. 2019 urtean zehar guztiz egonkortu da zerbitzu hau.** / Al abrir la oficina de atención a la ciudadanía, se puso en marcha el Cajero Ciudadano. Durante el año 2019 se ha estabilizado completamente el uso de este servicio.

**010 / 010:**

**2019 urtean zehar 010 zenbakiaren erabilera publizatu da udalak argitaratutako soporte ezberdinetan.** / Durante el año 2019 se ha publicitado el uso del número 010 en diferentes soportes publicados por el ayuntamiento.

**Erakusleihu digitala / Escaparate digital:**

**Erakusleihuan herribizia.erreteria.eus orrialdeko albisteak eta kultura.erreteria.eus-eko agenda bistaratzen dira. Kanpoaldetik herritarrak ukitu eta nahi duen eran nabiga dezake edukian zehar. 2019 urtean zehar, erabilera arruntaz gain inauterietan, Madalenetan, Atlantikaldian eta gabonetan argazkiak bistartzeko erabili da.** / En el escaparate digital se muestran noticias de herribizia.erreteria.eus y la agenda de kultura.erreteria.eus. Desde fuera, el usuario puede tocar la pantalla y navegar por el contenido que quiera. Durante el 2019, además del citado contenido se han mostrado fotografías en carnaval, durante las Madalenas, durante el Atlantikaldia y en Navidad.

**Bideoaktak / Videoactas:**

**2019 urtean zehar, udalbatzetako bideoakten grabaketa eta bideoakta bera sortzea sistematizatu da. Urte amaierarako, Idazkaritza bera arduratzen da bai grabaketaz eta bai softwarearen bidez bideoakta sortzeaz.** / Durante el año 2019 se ha sistematizado la grabación y generación de videoactas de los Plenos. Para finales de año, es la propia subárea de Secretaría la encargada de grabar y general la videoacta mediante el software.

**Udako Oporrak / Udako Oporrak:**

**2018 urtean jarri zen abian Udako Oporren kudeaketa egin ahal izateko aplikazioa. Lehen urteko zailtasunak gaindituta, langileen esperientzia eta aplikazioaren egonkortasunari esker, 2019 urtean izenemate prozesua erraztu du, bai bulegoan eta baita online ere.** / La aplicación global de gestión de la campaña Udako Oporrak se puso en marcha en 2018. Una vez superadas las dificultades del primer año, y gracias tanto a la experiencia del personal del ayuntamiento como a la estabilidad de la aplicación, durante el 2019 ha facilitado mucho la matriculación tanto desde la oficina como online.

**2020ra begira, aplikazioaren ardura Gazteria azpisailarena izango da.** / De cara al año 2020, la responsabilidad de la aplicación será de la subárea Gazteria.



#### d) KOMUNIKAZIOA/COMUNICACIÓN

Udal jarduera komunikatiboari dagokionez jarraipen urtea dela esan dezakegu. Aurreko urteetan hasitako lanari jarraipena eman dio azpisailak 2019an ere.

Era berean, kontutan hartu beharrekoa da, 2019. urtea udal-hauteskunde urtea hauteskunde urtea iztea. Honek ekarri du proiektu zehatzen aurkezpena moteldu izana hauteskundeak baino lehen eta baita ondoren udal gobernu berria osatu artean. Komunikazioan mugarri bilakatu ziren, hain zuzen ere, udal gobernuaren eta, batez ere, agintaldi planaren aurkezpenak.

Neurketa-segidaren hirugarren urtea da hau eta datuek berresten dute aurreko urteetan atzemandako fenomenoak gertatzen direla, besteak beste, Herri Bizia webgunearen bisita kopuruaren estazionalizazioa eta sare sozialetako jarraitzaileen kopuruaren igoera.

Podemos decir que 2019 es un año de continuidad en cuanto a la actividad comunicativa municipal. La subárea continúa en 2019 con el trabajo iniciado en años anteriores.

Asimismo, hay que tener en cuenta que 2019 es el año de elecciones municipales. Esto ha provocado que la presentación de proyectos concretos se haya ralentizado antes y también después de las elecciones, hasta la formación del nuevo gobierno municipal. Esta presentación y sobre todo la presentación de su plan de legislatura se convirtieron en un hito comunicativo.

Este es el tercer año de la serie de mediciones y se constata la existencia de fenómenos detectados en años anteriores tales como la estacionalización del número de visitas a la web Herri Bizia o el aumento de los seguidores en redes sociales.

#### Web bisitak/ Visitas web.

Atal honetan agertzen den grafikoan hurrengo osagaiak ikus daitezke: [errenteria.eus](http://errenteria.eus) eta [herribizia.errenteria.eus](http://herribizia.errenteria.eus) webguneen bisita kopuruaren datu jarraiak.

Hau da [errenteria.eus](http://errenteria.eus) webgune berrituaren lehen neurketa urtea. Berritzearekin batera neurketa egiteko sistema ere aldatu zen, eta horrek alderaketa zaildu egingo du datorren urtera arte; hala eta guztiz ere, webgune honek 284.761 orrialde erakutsi zituela. Datu horrek, bere horretan erakusten du webgunea badela informazio-baliabide interesgarri bat herritarrentzat.

Grafikoaren bigarren osagaia [herribizia.errenteria.eus](http://herribizia.errenteria.eus)-en kopurua da. Aurreko puntuaren parametro berdineetara ekarrita, hau da erakutsitako orrietara ekarrita, [herribizia](http://herribizia.errenteria.eus) 296.561 orri erakutsi ditu 2019 urtean. Kopuru honen inguru hiru ohar: [errenteria.eus](http://errenteria.eus)-en kopuruaren gaintetik egotea; kopuruaren goranzko joera; eta, azkenik, estazionalitatea.

Aurtengo datuen arabera, [herribizia.errenteria.eus](http://herribizia.errenteria.eus)-ek [errenteria.eus](http://errenteria.eus)-ek baino orri gehiago erakutsi zituen 2019an; 296.561 eta 284.761, hurrenez hurren. Baina, arestian esan moduan, lehenengo urte osoa da [errenteria.eus](http://errenteria.eus) berritua abian egon dena, eta, ondorioz, neurketa modu berean egin dena.

[Herribizia.errenteria.eus](http://herribizia.errenteria.eus) webguneak 241.513 orrialde erakutsi zituen 2018an, eta 2019, berriz, 296.561. Honek esan nahi du %20ko igoera baino handiagoa izan duela 2019, denboran ere, datuak hobetzen doan seinale.

Azkenik, sarreran aipatu dugun estazionalitatea berresten dute grafikoko datuek. Izan ere, dagoeneko zehaztuta ditugun epeetan urteroko igoerak gertatu dira; hala nola, inauteri inguruan, madalenetan eta Atlantikaldi festibalaren aroan. Horrek erakusten du herritarrek egun horietan eskaintzen diren edukiekiko atxikimendua.

En el gráfico que aparece en este apartado se pueden ver los siguientes componentes: datos del número de visitas de las webs [Errenteria.eus](http://Errenteria.eus) y [Herribizia.errenteria.eus](http://Herribizia.errenteria.eus).



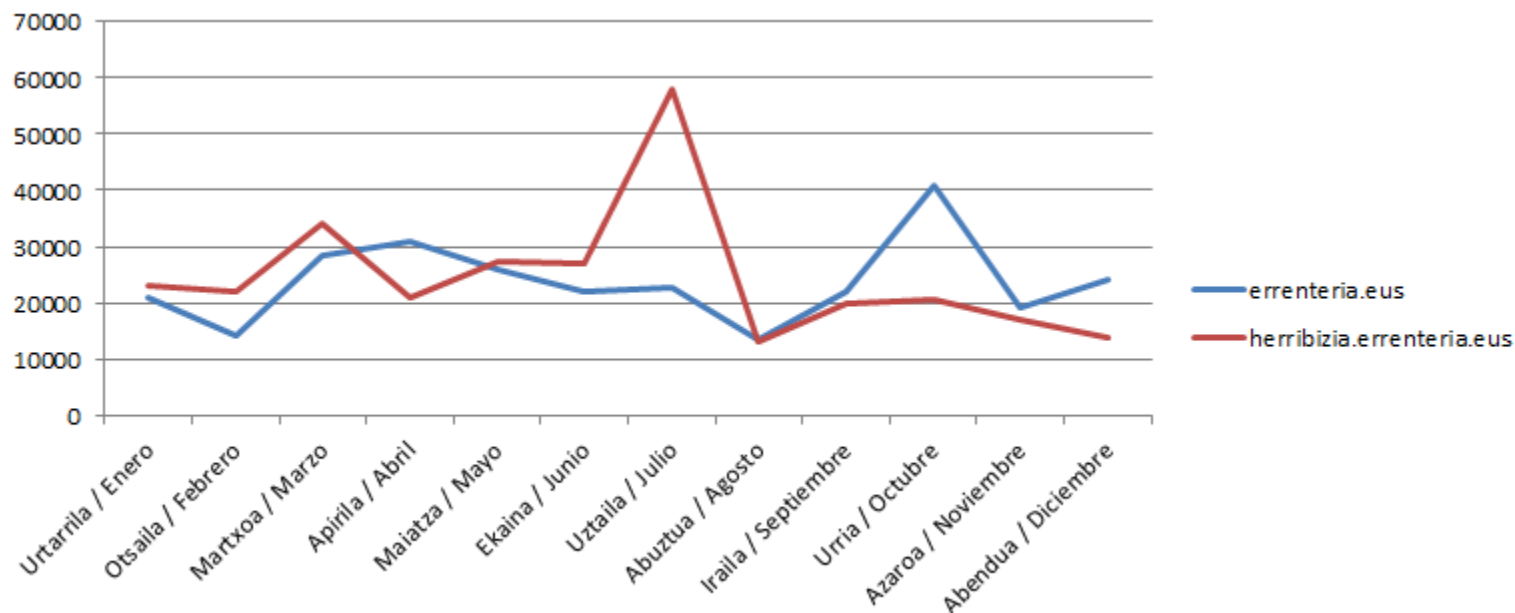
Éste es el primer año de medición de la renovada web errenteria.eus. Con la renovación también se cambió el sistema de medición, lo que dificulta la comparación hasta el año que viene, aunque esta web mostró 284.761 páginas. Este dato refleja la existencia de un recurso informativo de interés para la ciudadanía.

El segundo componente del gráfico es el número de visitas de herribizia.errenteria.eus que, aportadas a los mismos parámetros que el punto anterior, es decir, a las páginas mostradas, a la ciudadanía se le han mostrado 296.561 páginas en el año 2019. En torno a esta cifra tres notas: estar por encima de las cifras de errenteria.eus; la tendencia al alza de las cifras; y, por último, la estacionalidad.

De acuerdo con los datos de 2019, el número de páginas mostradas por herribizia.errenteria.eus fue superior al de errenteria.eus en 2019, 296.561 y 284.761, respectivamente, pero, como se ha dicho anteriormente, es el primer año completo en el que la renovada errenteria.eus ha estado en marcha y, por tanto, la medición se ha realizado de la misma manera.

Herribizia.errenteria.eus mostró 241.513 páginas en 2018 y 296.561 en 2019. Esto supone una subida superior al 20 % en 2019, muestra de la mejora de datos en el tiempo.

Por último, los datos del gráfico confirman la estacionalidad a la que se ha hecho referencia en la introducción. De hecho, en los momentos que ya tenemos definidos se han producido aumentos anuales, como en el tiempo de carnaval, en las maddalenas y durante la duración del festival Atlantikaldia. Esto demuestra el interés de la ciudadanía por los contenidos que se ofrecen en esos días.



**Oharrak eta prentsa agerpen / Notas y apariciones en prensa.**

**Puntu honetan prentsa oharrak eta prentsan herriak duen agerpena agertzen da. Guztira, 322 prentsa ohar bidali zituen Erreterriako Udalak 2018an baino 220 gutxiago. Modernizazio azpisailera helarazi diren datuen arabera, monitorizatzen den prentsa idatziak, berriz, 2116 albiste albiste zenbatu ziren; hala ere kontuan hartu behar da datu honek ez duela abuztua-abendua epea barnebiltzen. Artxibotik emandako informazioa horren arduraduna bajaran egon zen denbora tarte horretan. Hori dela-eta, ezinezkoa egin zaigu beste urteetan egin dugun erkatze grafikoa osatzea. Grafiko horretan udalaren irteera komunikatiboa eta prentsa idatziaren erantzuna adierazi ohi izan dugu.**

En este punto se recogen las notas de prensa y la aparición del Erreterria en la prensa. En total, el Ayuntamiento de Erreterria envió 322 notas de prensa 220 menos que en 2018. En lo que respecta a prensa escrita que se monitoriza, según los datos que se han hecho llegar a la subsección de Modernización, se contabilizaron 2.116 noticias, si bien hay que tener en cuenta que este dato no incluye el periodo agosto-diciembre, ya que el responsable de ese trabajo en el archivo se encontraba de baja. Por ello, nos ha resultado imposible completar el gráfico de contraste realizado en otros años. En este gráfico hemos sido señalar la salida comunicativa del ayuntamiento y la respuesta de la prensa escrita.

**Sare sozialak / Redes sociales.**

**Sare sozialei eskainitako tarte honetan igoera datuak jaso ditugu. Herri Biziak Facebook eta Twitter sareetan dituen jarraitzaileen datuak ekarri ditugu hau baita informazioa zabaltzeko Interneten erabiltzen dugun erabiltzaile nagusia.**

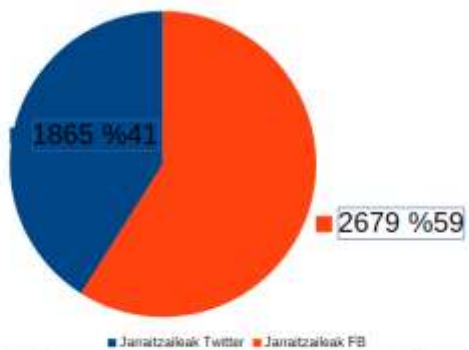
**Ondorengo bi grafikoetan ikus daiteke ia % 10eko hazkundera eduki duela erabiltzaile honek Twitter eta Facebook erabiltzaileak konbinatuta. Hala, urtarrilean bi sare horietan 4.544 baldin baziren jarraitzaileak, urte bukaeran 4995 izatera iritsi ziren.**

**Hazkunde jarriak eta kopuruek argi uzten dute bietan jarraitzea merezi duela. Izan ere, sare hauetako bakoitzak erabiltzaile tipo bati erantzuten baitio eta funtzio osagarriak baitituzte.**

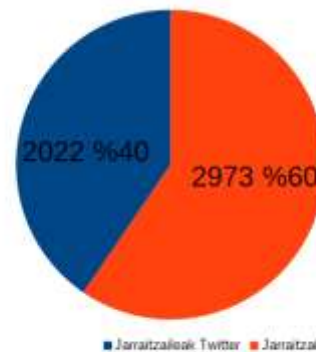
En este espacio dedicado a las redes sociales hemos recogido datos al alza. Hemos traído los números de seguidores en las redes Facebook y Twitter de Herri Bizia, que es el principal usuario que utilizamos en Internet para difundir información.

En los dos siguientes gráficos se puede observar que este usuario ha experimentado un crecimiento de casi un 10% combinado con los usuarios de Twitter y Facebook. Así, si en enero había 4.544 seguidores en estas dos redes, a finales de año llegaron a 4.995.

El crecimiento sostenido y las cifras dejan claro que merece la pena seguir en ambas. Porque cada una de estas redes responde a un tipo de usuario y tienen funciones complementarias.



Irudia 1: Hembiziaren sare sozialetako jarraitzaileak 2019ko utarrilean



Irudia 2: Hembiziaren sare sozialetako jarraitzaileak 2019ko abenduan



#### 4. ARTXIBOA ARCHIVO

##### a) KONTSULTAK-ERREPRODUKZIO ESKAERAK / CONSULTAS-SOLICITUDES DE REPRODUCCIÓN

MOTA/ Tipo	GUZTIRA/Total	KONTSULTA-MOTAREN ARABERA / Por tipo de consulta	GUZTIRA/ Total
Kontsulta kopurua / Número de consultas	1.185	Barne kontsultak/maileguak / Consultas internas/ préstamos	449
		Kanpoko kontsultak / Consultas externas	736
Erreprodukzio eskaerak /Solicitudes de reproducción	337	Erreproduzitutako kopia kopurua / Número de copias reproducidas	7.212


**b) AGIRI-SARRERAK eta KATALOGAZIOAK/ INGRESOS DE DOCUMENTACIÓN y CATALOGACIONES**

**Artxiboko hiru datu base bateratu dira, baita udal argitalpenen eta liburutegi laguntzailearen inbentarioa egin.** / Se han unido tres bases de datos del archivo y realizado el inventario de publicaciones municipales y biblioteca auxiliar.

ARTXIBO MOTA / Tipo archivo	GUZTIRA / Total	BOLUMENA KUTXETAN / Volúmen en cajas	BOLUMENA ML / Volúmen en ml
<b>Artxibo administratiboa /</b> Archivo administrativo	591	161,5	22,61 ml
<b>Tarteko artxiboa /</b> Archivo intermedio	864	469,5	65,73 ml
<b>Artxibo historikoa /</b> Archivo histórico	0	0	0,00 ml
<b>Argazki-artxiboa /</b> Archivo fotográfico	0	0	0,00 ml
<b>Prentsa berriak /</b> Noticias prensa	2.137	4	0,56 ml
<b>Guztira/ total</b>	<b>3.593</b>	<b>635</b>	<b>88,9 ml</b>

**c) UDAL FUNTS DOKUMENTALAREN INBENTARIOAREN OSAKETA/ COMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO DOCUMENTAL MUNICIPAL**

Ekintza nabarmenenak / Acciones relevantes	Zaharberitutakoa / Restaurado
<b>Artxibo sistema osatzeko kontratazioa eta dirulaguntza eskaera/</b> Contratación y solicitud de subvención para la consolidación del sistema de archivo	<b>Udal funts dokumentalen inbentarioaren osaketa: edozein euskarritan daudela, udal funtsa osatzen duten dokumentu eta espedienteen inbentario eguneratua egiteko (jasotzen dituzten datu-baseak baita) eta serie horiek kudeatzeko politika finkatu, aplikatu behar diren irizpideak ezarri eta udal langileei jakinarazteko prozedura garatu da./</b> Complementación del inventario de los fondos municipales documentales: se ha establecido el procedimiento para realizar un inventario actualizado de los documentos y expedientes que forman el fondo municipal, en cualquier soporte, (incluyendo también las bases de datos) y fijar la política para gestionar esas series, normalizando y dando a conocer a toda la plantilla municipal los criterios a aplicar.





## d) ZAHARBERRIKETAK / RESTAURACIONES

Ekintza nabarmenenak / Acciones relevantes	Zaharberitutakoa / Restaurado
<p>Ondare dokumentala zaharberitzeko lanen kontratazioa eta dirulaguntza eskaera / Contratación de los trabajos para la restauración de patrimonio documental y solicitud de subvención.</p>	<p>● 2019ko proiektua. Aurreko errebisioetako pendiente zeuden zaharberitzeko: A/1 Udal Akta liburuak (expediente 1), C/5/IV Jabetzak. Ipar, Hego, Eki eta Mendebaleko kuartela. Hainbat kuartel (2 expediente) eta D/4 Eraikin pribatuak (3 expediente). Horretaz aparte, dokumentuak zerbitzatzeko garaian, zaharberitu beharreko beste bi expediente antzeman dira (B/2 Lib. 7 Exp.2 eta E/4/III Lib. 4 Exp. 2). Guztira, zortzi expediente dira aurten zaharberitu direnak./ Proyecto 2019. Quedaban pendientes de restaurar de revisiones anteriores: A/1 Ayuntamiento/ Libros de Actas (1 expediente), C/5/IV Propiedades. Cuartel del Norte, Sur, Este y Oeste. Diversos cuarteles (2 expedientes) y D/4 Edificios privados (3 expedientes). Se han detectado además, en el momento de servir la documentación, otros dos expedientes a restaurar (B/2 Lib. 7 Exp.2 y E/4/III Lib. 4 Exp. 2) . Por lo tanto, y en total, son ocho los expedientes restaurados este año.</p>

## e) DIGITALIZAZIOAK-HUSTUKETAK/ DIGITALIZACIONES-VACIADO

Mota/Tipo	Departamentua/ Departamento	Gaia/Tema	Kopurua/ Cantidad
Dokumentazioa / Documentación	Agiritegia / Archivo	Udal aktak / Actas municipales	492 esp. / exped.



## f) ARGITALPENAK / PUBLICACIONES

Mota/Tipo	Gaia/Tema	Lanak/ Trabajos
Aldizkaria / Revista	<b>Oarso, Herriko gai sozial eta kulturalak jasotzen dituen jaietako udal argitalpena.</b> / <i>Oarso</i> , revista municipal de fiestas que recoge temas sociales y culturales de ámbito local.	<b>Lanak jaso, maketa zuzendu, aurkeztu eta banaketa egin.</b> / Recepción de trabajos, correcciones a la maqueta, presentación y distribución.
Aldizkaria / Revista	<b>Bilduma 29. David Mota Zurdok 2015eko Koldo Mitxelena Ikerketa Bekari esker garatutako eta Bilduma aldizkariko 29. zenbakian argitaratutako ikerketaren berri emateko ekitaldi sorta antolatu dira Gaur de etorkizuna. Euskal Rock Erradikala-Hoy es el futuro. Rock Radical Vasco izenburupean.</b> / <i>Bilduma</i> 29. Bajo el título Gaur de etorkizuna. Euskal Rock Erradikala-Hoy es el futuro. Rock Radical Vasco, se han organizado una serie de actividades para dar cuenta de la investigación realizada por David Mota Zurdo gracias a la Beca de Investigación Koldo Mitxelena 2015, publicada en el número 29 de la revista municipal <i>Bilduma</i> ..	<b>Lanaren eta maketaren zuzenketa, aurkezpena eta bertsio digitalaren zabalkundea: banaketa, mahai ingurua, erakusketa eta kontzertuak</b> / Corrección del trabajo y maqueta, presentación y difusión de la versión digital: distribución, mesa redonda, exposición y conciertos.
Monografiak / Monografías	<b>ERRETERIA 1936-1945. Gerra Zibila eta Lehen Frankismoan Giza eskubideen urraketak</b> - <i>ERRETERIA 1936-1945. Guerra Civil y violación de derechos humanos en el Primer Franquismo.</i>	<b>Lanaren eta maketaren zuzenketa, aurkezpena eta banaketa</b> / Corrección del trabajo y maqueta, presentación y distribución.
	<i>El baluarte de JEL.: Errenteria y el primer nacionalismo vasco (1904-1931): vida política local, antecedentes, formación y evolución.</i>	<b>Lanaren eta maketaren zuzenketa, aurkezpena eta banaketa</b> / Corrección del trabajo y maqueta, presentación y distribución.
	<b>Madelon sarien ipuin irabazleen bilduma</b> / Reunión de los cuentos ganadores de los premios Madelon.	<b>Hasierako lanak</b> / Labores iniciales
Datu basea / Base de datos	<b>Rentería eta Oarso aldizkariko ilustratzaileen lanak katalogatu dira udal argitalpenen datu basean, baita bertan jasotzen diren iragarki guztiak</b> / Se han catalogado en la base de datos de publicaciones municipales todas las ilustraciones y anuncios que contienen las revistas <i>Rentería</i> y <i>Oarso</i> .	
Liquidazioa / Liquidación	<b>2018ra arte saldutako argitalpenen liquidazioa egin da</b> / Se ha realizado la liquidación de venta de publicaciones municipales hasta 2018.	



## g) BISITA GIDATUAK./ VISITAS GUIADAS

DATU OROKORRAK/ Datos generales		GUZTIRA / Total	
Bisita kopurua / Nº de visitas	54	Herriko ikasleak / Estudiantes de la villa:	705
Perts. kopurua / Total de pers.	958	Herri kanpoko ikasleak / Estudiantes de fuera de la villa:	75
HIZKUNTZA / Idioma	Perts. kop./ Nº de pers.	Herriko elk. kideak./ Socios de asoc. de la villa.	70
Eusk./ eusk.:	714	Herri kanpoko elk. kideak./ Soc. de asoc. de fuera de la villa:	50
Gazt./ cast.:	244	Herritarrak / Ciudadanos/as:	59
<b>EmakumeEkin bisita gidatua udal katalora gehitu da / Se ha añadido al catálogo municipal la visitas guiada EmakumeEkin.</b>			

## h) KOLDO MITXELENA IKERKETA BEKA / BECA DE INVESTIGACIÓN KOLDO MITXELENA

Aurten Udako Euskal Unibertsitatearekin elkarlanean 2018ko deialdiaren irabazlearen lanaren jarraipena egin da / Este año en colaboración con la Udako Euskal Unibertsitatea se realizado el seguimiento de la ganadora de la convocatoria de 2018.

Irabazlea/ Ganadora	Proiektuaren izenburua / Título del proyecto
Beatriz Gallego Muñoz	“Zeinek esango zигun...” Errenteriako helduen alfabetatze-prozesua, bizi izan zutenen diskurtsoen azterketatik (1960-1987)



## i) WEB ORRIA/ PÁGINA WEB

Izenburua / Título	Azalpena / Descripción
<b>Rentería 1919-1961</b>	<b>Rentería udal argitalpenaren zenbaki guztiak eskuragarri jarri dira web orrian /</b> Se han subido a la web municipal todos los números de la revista municipal <i>Rentería</i> .
<b>Oarso 1930-2019</b>	<b>Oarso udal argitalpenaren zenbaki guztiak eskuragarri jarri dira web orrian /</b> Se han subido a la web municipal todos los números de la revista municipal <i>Oarso</i> .
<b>Bilduma 1987-2018</b>	<b>Bilduma udal argitalpenaren zenbaki guztiak eskuragarri jarri dira web orrian /</b> Se han subido a la web municipal todos los números de la revista municipal <i>Bilduma</i> .

## j) ERRETERIA 700

Ekintza nabarmenenak / Acciones relevantes	Deskripzioa / Descripción
<b>Errenteria 700 ekimena /</b> Errenteria Iniciativa 700	<b>Ekimena gauzatzeko hasierako lanak; proiektuaren definizioa, kronograma eta exekuzioa (dirulaguntzak)/</b> Labores iniciales para llevar a cabo la iniciativa: definición del proyecto, cronograma y ejecución (subvenciones).



## **5. INFORMATIKA INFORMÁTICA**

	Ordenadoreak	Windows 10	Windows 7	Windows XP	Ubuntu	Tab W81	Tab Andr.	Tab IOS	Denera / Total
1	<b>Sarean / En la red</b>	326	1	1					<b>328</b>
2	<b>Saretik kanpo / Fuera de la red</b>	28	9	94	9	5	9	4	<b>158</b>



## 6. KONTRATAZIOA ETA ONDAREA CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO

### a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

PROZEDURA PROCEDIMIENTO		HORNIDURAK SUMINISTROS	OBRAK OBRAS	ZERBITZUAK SERVICIOS	KOPURU PARTZIALA IMPORTE PARCIAL	KOPURU GUZTIRA IMPORTE TOTAL
<b>IREKIA</b> <b>ABIERTO</b>	<b>Irekia</b> Abierto	<u>26</u>	<u>7</u>	<u>34</u>	9.227.304,70€	9.997.060,85
	<b>Sinplifikatua</b> Simplificado	<u>1</u>	<u>4</u>	<u>1</u>	384.539,00	
	<b>Sinplifikatua</b> <b>Laburtua</b> Simplificado Abreviado	<u>4</u>	<u>6</u>	---	385.217,15	
<b>NEGOZIATUA</b> <b>NEGOCIADO</b>		---	---	<u>1</u>	90.247,68€	90.247,68€
<b>MURRIZTUA</b> RESTRINGIDO		---	---	<u>1</u>	250.000,00€	250.000,00€
<b>ATXIKITZEAK</b> ADHESIONES		<u>4</u>	---	---	701.529,14€	701.529,14€
	<b>KOPURUA</b> IMPORTE	3.783.677,33€	3.378.675,64€	3.876.484,70€		<b>11.038.837,67€</b>

### b) UDAL ETXEBIZITZAK / VIVIENDAS MUNICIPALES:

ETXEBIZITZA KOPURUA Nº Viviendas	OKUPATUTA Ocupadas	HUTSIK Desocupadas	ALOKAIRUEN DIRUSARRERAK Ingresos Alquileres	GASTUAK ABENDUAN ORDAINDUTA Gastos abonados Diciembre
33	29	4	33.248,42 €	13.066,10



## c) UDAL APARKALEKUAK (EG) / GARAJES MUNICIPALES (EG):

UDALAK ZUZENEAN KUDEATUTAKO APARKALEKU KOPURUA: N° Garajes gestión directa Ayuntamiento	ALOKAIRUA ALOKAGAI PLAZAK / ALOKATUTA Alquiler Plazas disponibles /Alquiladas	ALOKAIRUA / URTEKO ALTAK urtekoak Alquiler / Altas Anuales	ALOKAIRUA/URTEKO BAJAK Alquiler / Bajas Anuales	EMAKIDA PLAZA KOPURUA / ESKUALDAKETAK urtean Plazas en Concesión Transmisiones anuales	DIRUSARRERAK Ingresos	GASTUAK Gastos
8	289 / 277	34	15	735 / 721 * 47	325.524,65€	86.915,81

\* Emakidan ez-emandako plazak, ezinduentzako edo arazo teknikoengatik dira / Las plazas no cedidas en concesión lo son por ser para personas con discapacidad o por problemas técnicos.

## d) BARATZE EKOLOGIKOEN EMAKIDA ESPEDIENTEAK (OBAR) / EXPEDIENTES DE CONCESIÓN DE HUERTAS ECOLÓGICAS (OBAR)

LURSAIL KOPURUA. Numero de parcelas	BAJAK/ALTAK	DIRU SARRERAK. Ingresos	FIDANTZAK. Fianzas
77	39/19	3.246,41€	6.426€

## e) ONDARE ERANTZUKIZUN ESPEDIENTEAK (OERA) / EXPEDIENTES DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL (OERA)

IIREKITAKO ESPEDIENTEAK Expedientes incoados	ERREKLAMATUTAKO DIRU KOPURUA Importe total reclamado	ONARTUTAKOAK (HORIEN KOPURU TOTALA) Admitidas (importe de las mismas)	EZEZTUTAKOAK (HORIEN KOPURU TOTALA) Rechazadas (importe de las mismas)	ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI BIDEAN HELEGITUAK (KOPURUA) Recurridas en vía Contencioso Administrativa (importe)	UDALAREN ALDE BUKATUTA Terminados favorables	UDALAREN AURKA BUKATUTA Terminados desfavorables
50	89.953,86€	23/ 28.683,65€	25/84.807,46€	6/29.211,08€	1/195,20€	1 (parcial)/16.344,1€ + interesak



**f) UDAL ONDASUNEN GAINEKO KALTEEN ERREKLAMAZIO ESPEDIENTEAK HIRUGARRENEI / EXPEDIENTES DE RECLAMACIÓN DE DAÑOS A TERCEROS EN BIENES MUNICIPALES**

IREKITAKO ESPEDIENTEAK (ERREKLAMATUTAKO KOPURU OSOA) Número de expedientes incoados (importe total reclamado)	ONARTUTAKOAK (HORIENGATIK JASOTAKO DIRU KOPURUA) Admitidas (importe recobrado por las mismas)	EZEZTATUTAKOAK Rechazadas	EPAITEGIAN ERREKLAMATUTAKOAK En trámite judicial de reclamación
<b>19 / 9.993,24€</b>	<b>15 / 6.862,22€</b>	<b>1 / 1.663,75€</b>	<b>1 / 1.663,75€</b>

**g) UDAL LOKALEN LAGAPEN ESPEDIENTEAK Erabileraren baimen puntualak - (OLOK) / EXPEDIENTES DE CESIÓN DE LOCALES MUNICIPALES Autorizaciones uso puntuales (OLOK)**

LOKALEN KOPURU TOTALA / HUTSIK Número total de Locales municipales / Vacíos	LAGATUTAKO LOKAL KOPURUA / ELKARTE ETA ERAKUNDE LAGAPENDUNAK Número de locales cedidos / Asociaciones y Entidades cesionarias	LOKALEN LAGAPEN ESKAERAK Solicitudes de cesión de Locales	ONARTUTAKOAK Admitidas	EZEZTATUTAKOAK Denegadas
<b>82 / 5</b>	<b>77 / 102</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>0</b>

**h) UDAL LOKALEN LAGAPEN ESPEDIENTEAK Arruntak - (OLOK) / EXPEDIENTES DE CESIÓN DE LOCALES MUNICIPALES - ordinarias (OLOK)**

LOKALEN KOPURU TOTALA / HUTSIK Número total de Locales municipales / Vacíos	LAGATUTAKO LOKAL KOPURUA / ELKARTE ETA ERAKUNDE LAGAPENDUNAK Número de locales cedidos / Asociaciones y Entidades cesionarias	LOKALEN LAGAPEN ESKAERAK Solicitudes de cesión de Locales	ONARTUTAKOAK Admitidas	EZEZTATUTAKOAK Denegadas
<b>82 / 5</b>	<b>77 / 102</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>0</b>





## 7. LANGILE PLANTILLA - PLANTILLA TRABAJADORES/AS (\*)

### ANTOLAKETA / ORGANIZACIÓN

SAILA Área	Langile kopurua Personal	Lang. ordezkaturata Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak - (%) Absentismo Horas (%)	Ezbehar tasa Langileak (%) Siniestralidad Personas - (%)	Prestakuntza Orduak - (%) Formación Horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang. kopurua Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. kopurua Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Lehendakaritza</b> Presidencia	<b>48</b>	1	65.585	4.117 (4,94%)	0	472,5 (0,57%)	0	0	0	0
<b>Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa</b> Hacienda y desarrollo económico	<b>18</b>	0	23.366	1.940 (6,21%)	1 (5,55%)	114 (0,36%)	0	0	0	0
<b>Agiritegia</b> Archivo	<b>4</b>	0	4.892	1.048 (15,09%)	1 (25%)	12 (0,17%)	0	0	0	0

**LURRALDEA / TERRITORIO**

SAILA Área	Langile kopurua Personal	Lang. ordezkatuta Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak - (%) Absentismo Horas (%)	Ezbehar tasa Langileak (%) Siniestralidad Personas - (%)	Prestakuntza Orduak - (%) Formación Horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang. kopurua Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. kopurua Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Hirigintza eta ingurumena</b> Urbanismo y medio ambiente	<b>21</b>	1	28.320	1.296 (3,55%)	3 (14,29%)	228 (0,63%)	0	1	0	0
<b>Hiri Mantenua</b> Mantenimiento urbano	<b>79</b>	3	99.421	10.032 (7,31%)	21(26,58%)	1856 (1,35%)	1	0	1	0

**HERRITARRAK / CIUDADANIA**

SAILA Área	Langile kopurua Personal	Lang. ordezkatuta Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak - (%) Absentismo Horas (%)	Ezbehar tasa Langileak (%) Siniestralidad Personas- (%)	Prestakuntza Orduak - (%) Formación Horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang. kopurua Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. kopurua Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada: <b>37</b> ----- %57 lanaldia/ jornada: <b>12</b>	4	53.542	8.818 (11,59%)	4 (8,16%)	491 (0,64%)	3	1	0	0
<b>Aniztasuna</b> Diversidad	<b>2</b>	0	2.790	161 (4,64%)	0	24 (0,69%)	0	0	0	0
<b>Berdintasuna</b> Igualdad	<b>2</b>	0	2.661	7 (0,20%)	0	65 (1,87%)	0	0	0	0
<b>Udaltzaingoa</b> Policía Local	<b>75</b>	2	96.144	10.759 (8,26%)	12 (16%)	2.161(1,66%)	1	2	0	0
<b>Hezkuntza eta Gazteria</b> Educación y Juventud	<b>11</b>	0	16.143	259 (1,36%)	1 (9,09%)	90,5 (0,47%)	0	0	0	0
<b>Hizkuntza Politikoa</b> Política Lingüística	<b>17</b>	2	24.382	2.401(8,14%)	0	56 (0,19%)	0	1	0	0
<b>Kultura</b> Cultura	%100 lanaldia/ jornada: <b>10</b> ----- %57 lanaldia/ jornada: <b>1</b> ----- %60 lanaldia/jornada: <b>1</b> ----- %53,25 lanaldia/ jornada: <b>1</b>	0	16.399	1.243 (5,31%)	2 (12,5%)	308 (1,32%)	0	0	0	0



SAILA Área	Langile kopurua Personal	Lang. ordezkatuta Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak - (%) Absentismo Horas (%)	Ezbehar tasa Langileak (%) Siniestralidad Personas - (%)	Prestakuntza Orduak - (%) Formación Horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang. kopurua Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. kopurua Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
	----- %44,81 lanaldia/ Jornada: 1 ----- %53,90 lanaldia/ Jornada :1 ----- %78,57 lanaldia/ Jornada: 1									
<b>Liburutegia</b> Biblioteca	<b>10</b>	1	14.511	1.053 (6,07%)	0	216,25 (1,25%)	0	0	0	0
<b>Kirolak</b> Deportes	<b>3</b>	0	4.530	56 (1,07%)	0	19 (0,37%)	0	0	0	0



<p><b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako batezbesteko langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...), 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian.</p>	<p><b>1.-PERSONAL:</b> es la media del nº de trabajadores/as real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...) correspondiente al periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019.</p>
<p><b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkaturik dauden batezbesteko langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua..., 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian.</p>	<p><b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es la media del nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical..., correspondiente al periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019.</p>
<p><b>3.- LANORDUAK:</b> 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b>, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.</p>	<p><b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº REAL de horas trabajadas en el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".</p>
<p><b>4.- ABSENTISMOA:</b> 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari. Ordu teoriko hauek batezbesteko langile-kopuruarekin kalkulatu dira.</p>	<p><b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) en el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019. El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas, calculadas con el nº medio de trabajadores/as, a trabajar en el área.</p>
<p><b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian (baja eragin duten edo ez duten istripuak). %k erreferentzia egiten dio lan-istripua izan duten pertsonen kopurua eta aipatutako denboraldian sail horretan egon den batezbesteko langile kopuruaren arteko proportzioari.</p>	<p><b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019 (se incluyen accidentes con y sin baja médica). El % se refiere al porcentaje de trabajadores/as accidentados/as en relación a la media del nº de trabajadores/as real del área.</p>
<p><b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez, 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian. %k erreferentzia egiten dio formakuntza egin diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari. Ordu teoriko hauek batezbesteko langile-kopuruarekin kalkulatu dira.</p>	<p><b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia, en el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019. El % se refiere al porcentaje de horas de formación en relación con las horas teóricas, calculadas con el nº medio de trabajadores/as, a trabajar en el área.</p>
<p><b>7.- MURRIZKETA, ESZEDENTZIA, AMATASUNA ETA AITATASUNA:</b> 2019ko urtarrilaren 1 eta abendura 31 bitarteko denboraldian sailaren benetako batezbesteko langile-kopurua egoera horretan.</p>	<p><b>7.- REDUCCIÓN, EXCEDENCIA, MATERNIDAD Y PATERNIDAD:</b> es la media del nº real de trabajadores/as del área que han estado en esa situación en el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2019.</p>